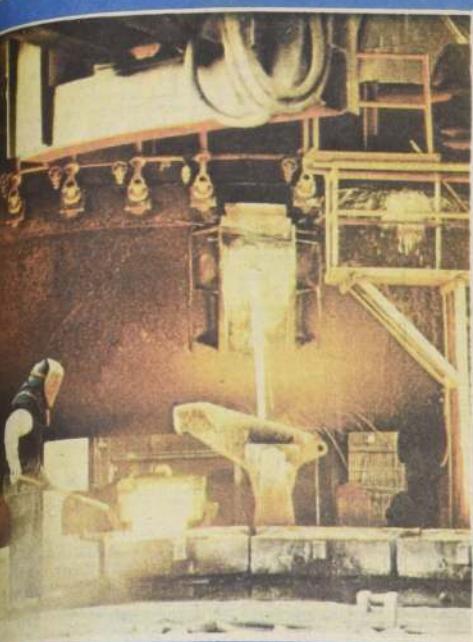


EL TIEMPO  
Actualidad parcial y bocanadas de nubes matinales, con temperaturas extremas probables de 9° y 25°. Señal para el Área Metropolitana la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea, cuyas termógrafas anotaron ayer una mínima de 9,8° a las 7 y una máxima de 23° a las 17,50 horas.



La buena calidad del cobre nacional es un factor importante que le permite elevar sus actuales niveles de exportación.

## PREDICEN INCREMENTO DEL PRECIO DEL COBRE EN 1982

Comisión Chilena indicó que su aumento depende de la mayor actividad en las economías desarrolladas

## NOTABLE ALZA DE TASAS DE INTERES DE CORTO PLAZO

Banco Central señala en informe que en los primeros seis meses del año fueron las más altas del último quinquenio

## SE INICIA CONFERENCIA DE PRODUCCION DE ALIMENTOS

Expertos latinoamericanos se reúnen en el país para analizar el incremento de obtención de materias nutritivas

## EXPORTACIONES AGROPECUARIAS AUMENTAN A US\$ 340 MILLONES

Importante crecimiento se produce entre los años 1973 y 1980

## FERBIO '81 ESPERA TRIPPLICAR SUS NIVELES DE NEGOCIOS

Inversión total de la muestra alcanza a los 10 millones de dólares

## LEGISLACION ESPECIAL EVITA QUIEBRA DE EMPRESAS EN JAPON

El efectivo apoyo del gobierno a las pequeñas y medianas empresas hace de esta actividad la base de la economía

(Infs. en Pág. 6 y 7-A)

Presidente Pinochet lo inaugurará el martes

## Diez mil kilos de oro al año producirá mineral El Indio

El mineral de oro más importante del país, la mina El Indio, enclavada a más de 10 mil metros de altura en la Cordillera de los Andes y que producirá 10 mil kilos de ese metal al año, inaugurarán el miércoles el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

El Primer Mandatario viajará el martes a la IV Región, con el objeto de presidir los actos de inauguración del sistema de transmisión de energía Santiago-—Diego de Almagro y para tomar contacto personal con diversos sectores ciudadanos.

(Pasa a la Pág. 12A)

# La Nación

SANTIAGO DE CHILE  
Domingo 29 de Noviembre de 1981  
Nº 20.992-Año-LXV

18 Pesos Cuerpo A

## En la madrugada de ayer falleció otro de los heridos CONDUCTOR DEL CAMION SERIA RESPONSABLE DE LA TRAGEDIA

□ Primeros peritajes señalan su culpabilidad □ Hoy sepultan a las víctimas

SAN CARLOS (Especial para LA NACION).— El primer peritaje en torno al trágico accidente ocurrido en la madrugada del viernes en el kilómetro 357 de la Ruta Cinco Sur y que provocó una treintena de muertos, señala que la causa de la colisión se debería a que el camión que se dirigía hacia Valparaíso sobre pasó el eje central de la calzada, obstruyendo así la trayectoria del bus que corría a exceso de velocidad en dirección a Carahue.

Los expertos que trabajan desde la mañana del fatídico día en el sitio del accidente —el de mayor magnitud ocurrido en carreteras chilenas— han visto dificultad su labor por la total destrucción de ambos vehículos, cuyos restos quedaron diseminados en un área aproximada de 350 metros.

### CHOFER SE HABRIA QUEDADO DORMIDO

El hecho de que el camión se saliera de su pista, indica que su chofer, Pablo Osvaldo Miller Reske, de 34 años, se habría dormido al volante de la máquina, perdiendo el control de ella, lo que se acentuó por la carga que transportaba, 29 toneladas de papel para periódicos.

También cabe la posibilidad que el conductor del camión de la empresa "Transmar" efectuara una brusca maniobra para esquivar a un animal que cruzó sorpresivamente la carretera, pasándose a la pista contraria, por la que corría el bus en sentido opuesto a más de 135 kilómetros por hora, en circunstancias que la velocidad máxima autorizada en carretera durante la noche es, según la Ordenanza General del Tránsito, de 80 kilómetros por hora.

El preinforme del accidente señala que en el momento de la horriente colisión la calzada estaba seca, existiendo una visibilidad normal para esa hora.

En el tramo del kilómetro 357, sector de San Gregorio, la Ruta Cinco Sur está en óptimo estado, no presenta curvas ni pendientes, además que tiene bermas amplias y bien niveladas.

Se estima que el informe final que elaborarán los oficiales de la Comisión Investigadora de Accidentes del Tránsito, CIAT, —que viajaron al lugar del choque por vía aérea desde la capital— estaría finalizado en el plazo de una semana y entonces será entregado directamente al Juez del Crimen que sustancia este proceso.



El dolor que no saben expresar en palabras embarga a los compañeros de colegio de Carlos Cristián Sanhueza, de 13 años, una de las víctimas que viajaba en el bus de la empresa "Flecha Dorada", que fuera embestido por un camión causando la muerte a 30 personas. El pequeño fue sepultado ayer junto a su hermana y su madre en el Cementerio de Colina (Más fotos y texto de nuestro corresponsal, Arturo Araos, en Pág. 8-A.).

### Mediación

## Anuncian respuesta de Argentina a la propuesta del Santo Padre

BUENOS AIRES, Nov. 28 (ANSA).— La semana próxima, el Gobierno militar argentino entregará su respuesta a las propuestas hechas por el Papa Juan Pablo II para solucionar el antiguo pleito limítrofe en el mar austral con Chile, dijeron aquí informes de prensa.

Fuentes responsables dijeron que ayer la Junta Militar —integrada por los comandantes de las tres Armas—, el Presidente interino, general Horacio Liendo y el Canciller Oscar Camilión, habían analizado el tema en una reunión conjunta.

En esa reunión también participaron oficiales de las tres Armas que integran el "Grupo Beagle" junto con el Canciller Camilión y el brigadier Basilio Lami Dozo, que asumirá la comandancia de la Aeronáutica en diciembre próximo y colaboró intensamente en una anterior etapa de las negociaciones con Chile.

El influyente matutino "La Nación" dijo hoy que "los observadores diplomáticos creen que al cumplirse un año de su propuesta el Padre Santo podría hacer alguna mención pública en la que se destaca la demora argentina, lo cual no resultaría beneficioso en el orden político internacional".

El Papa hizo su propuesta el 12 de diciembre de 1980 y Chile respondió afirmativamente el 8 de enero de 1981, pero Argentina, tras varios meses de "análisis", solicitó "precisiones y aclaraciones" que, según interpretaciones generalizadas, significaron un virtual cuestionamiento del plan del Pontífice.

Posteriormente, en septiembre pasado, el Canciller Camilión presentó en el Vaticano una serie de "nuevas ideas" que consistieron, aparentemente, en inscribir el pleito

en la zona del austral Canal de Beagle en el contexto global de las relaciones argentino-chilenas.

Según "La Nación" no estaba claro si el contenido de la respuesta argentina se relacionaría con la propuesta papal de diciembre pasado o "reiteraría los lineamientos de la que en su viaje a Roma habría efectuado (el Canciller) Camilión".

El diario dijo que tras la reunión de ayer con la Junta Militar y el Presidente Liendo, el Canciller Camilión "sobre la base de algunas sugerencias que le habrían sido formuladas", preparará un proyecto de comunicación que sería definitivamente aprobado la semana que viene. "La Nación" dijo que los medios diplomáticos "estiman que era muy difícil que el Gobierno argentino dejase pasar más tiempo teniendo en cuenta que el 12 de diciembre se cumpliría un año de la propuesta de solución al diferendo austral presentada por el Papa Juan Pablo II".

La propuesta papal nunca se conoció oficialmente, pero versiones periodísticas dijeron que concedía a Chile soberanía sobre las tres principales islas en conflicto en el mar austral (Pictón, Nueva y Lennox en el Canal de Beagle), proponía la creación de un Mar de la Paz cuyas riquezas serían compartidas por ambos países y avalaba implícitamente la exigencia argentina sobre la soberanía de los océanos Atlántico y Pacífico.

El denominado "Principio bioceánico" (soberanía exclusivamente argentina sobre el Atlántico y chilena sobre el Pacífico) es uno de los "leitmotiv" de la diplomacia argentina, pero los críticos locales de la propuesta papal dijeron que ésta no contenía puntos de referencia en tierra firme como para asegurar legalmente la soberanía argentina en el Atlántico Sur.



Arribaron importantes empresarios de USA

John C. Duncan, presidente de la Saint Joe Minerals Corporation (segundo de la izquierda) acompañado de su esposa y Robert Fluor, presidente de la Fluor Corporation, son los dos directivos de empresas norteamericanas mayoristas de la mina El Indio, que ayer arribaron al país en un vuelo privado. En el terminal aéreo fueron esperados por representantes de ambas empresas en nuestro país.

## Terrorista fue abatido en Neltume

El terrorista Juan Angel Ojeda Aguayo, fue abatido ayer en la madrugada, en un enfrentamiento con fuerzas de seguridad en la zona del Neltume, provincia de Valdivia.

Sobre el particular, DINACOS entregó el siguiente comunicado oficial:

"La División de Comunicación Social de Gobierno, informa a la opinión pública lo siguiente:

1.- A las 05.30 horas de hoy sába-

do, en el sector Juntas de Neltume, ubicado al este de Valdivia, se produjo un enfrentamiento entre fuerzas de seguridad y un grupo subversivo que operaba en la zona.

2.- En dicho enfrentamiento, resultó abatido el terrorista Juan Angel Ojeda Aguayo, de alias político "Gabriel", quien se desempeñaba como enfermero del grupo.

Ojeda Aguayo estuvo en prisión por haber participado, bajo las órdenes del "Comandante Pepe", en el asalto al retén de Carabineros de Neltume, la madrugada del 11 de septiembre de 1973.

De la cárcel de Santiago, abandonó el país con destino a Holanda el 15 de marzo de 1978, acogido a los decretos números 105 y 504, del 19 de enero de 1978 y 30 de abril de 1975, respectivamente.

Se nombre figura en el listado nacional de personas que tienen impedimento de ingresar al país, por lo cual se presume que Ojeda Aguayo lo hizo en forma clandestina".

3.- En el lugar, fue posible, además, detener a Isaias Aguayo Martínez, cuyos antecedentes están siendo sometidos a una exhaustiva investigación.

No hubo bajas por parte de las fuerzas de seguridad.

4.- Los antecedentes del hecho, fueron puestos en conocimiento del Juzgado Militar respectivo y, el cadáver de Ojeda Aguayo fue trasladado a la morgue de Valdivia".

## Goleadas de Colo Colo y U. Católica

Colo Colo y Universidad Católica consiguieron ayer sendas victorias ante Nublense y Naval y demostraron con esto que la racha que los albos mantienen desde hace largas fechas no hay cómo pararla y que Luis Santibáñez ya encontró la fórmula exacta para sumar triunfos en favor del conjunto cruzado.

El equipo popular fue hasta Chillán y derrotó por cinco goles a cero al colista del campeonato, dejando claramente establecidas las diferencias que existen entre uno y otro equipo y que quedan plenamente a la vista en el puntaje que lucen ambos cuadros en la tabla.

Por su parte, Universidad Católica se impuso en el Estadio Santa Laura con relativa comodidad a Naval, pese a que el marcador final fue un tanto ajustado: 4-2.

### LA SORPRESA ESTUVO EN CONCEPCIÓN

Sin embargo, el resultado más inesperado de la jornada y que lógicamente tendrá injerencia directa en las cartillas fue el sorpresivo triunfo de Everton en Concepción.

Uno a cero se impuso el elenco rufo con un gol anotado por Oscar Fabbiani, quien no anotaba un tanto tan importante desde que jugaba en Palestino.

Otro resultado, el último de la jornada de Primera División, fue el cómodo triunfo de Unión Española sobre Palestino en una nueva versión del alcaide Clásico de Colonias.

Cuatro a uno ganaron los hispanos con dos goles de Simaldone y dos de Pinto, pero la gran figura del campo fue el puntero derecho Jorge Neumann.

## Análisis de la política económica

(Información Página 5 A)

## Así va la cartilla

1	COLO-COLO
2	CONCEPCIÓN
3	IQUE
4	PALESTINO
5	COBRELOA
6	O'HIGGINS
7	SAN LUIS
8	SERENA
9	A. ITALIANO
10	MALLOCO
11	ATACAMA
12	ANTOFAGASTA
13	ARICA



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal  
Jaime Valdés

Editora por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

## Feria del Libro

La realización, en estos días, de una Feria del Libro en los paseos del Parque Forestal, marca una interesante y productiva idea de la Municipalidad de Santiago, en orden a llevar adelante diversos encuentros de la comunidad con las distintas expresiones del arte y la cultura.

Se trata, pues, de proporcionar a la ciudadanía una oportunidad efectiva de conocer muestras elaboradas de la plástica, la música, la artesanía o la literatura, familiarizándola con ellas en experiencias como la que nos ocupa.

Junto a una completa exposición del catálogo nacional e internacional de libros existente en nuestro país, la Feria ofrece diariamente —en el anfiteatro griego ubicado detrás del Museo de Bellas Artes— diversos conciertos sinfónicos, líricos y de cámara, además de la proyección en "video tape" de clásicos del ballet y la ópera.

Sin duda, la iniciativa señalada constituye un aporte efectivo a la ciudad de Santiago, en general no muy pródiga en entretenimientos de jerarquía.

El éxito de público que ha tenido la Feria misma, como igualmente las presentaciones musicales paralelas, nos habla de la satisfacción con que la ciudadanía recibe estas manifestaciones, lo que debe ser para las autoridades organizadoras un estímulo a perseverar en esa línea, a la vez que una legítima satisfacción al constatar que sus objetivos están cumpliéndose estupendamente.

Chile guarda una antigua tradición cultural, plasmada en magníficas creaciones artísticas en los más variados campos y expresada visiblemente también en el invariable interés con que el pueblo en general recibe y auge esta suerte de actividad.

Figuras en las letras y la pintura, la música y la escultura, aplaudidas en el mundo entero, avalan este gusto estético tan generalizado entre los chilenos.

El Gobierno del Presidente Pinochet ha recogido esta realidad, incentivando sustancialmente este campo, ya sea mediante el auspicio de numerosas iniciativas, como mediante la interiorización personal del Primer Mandatario de los problemas e inquietudes de nuestros escritores y artistas, a los que ha recibido en la Moneda en varias oportunidades, escuchando y solucionando sobre la marcha asuntos de viejo arrastre.

El camino señalado por la máxima autoridad del país está siendo seguido fielmente por diversos municipios que anuncian la creación de organismos específicos para ocuparse de la materia, o bien —como es el caso del capitalino— que reactivan sus estructuras administrativas en beneficio del desarrollo artístico-cultural de toda la ciudadanía.

## Intoxicados!

(De LA NACION del 29 de noviembre de 1957)

He aquí algunas formas de evitar intoxicaciones con alimentos:

Use tan pronto como sea posible los alimentos congelados que hayan sido descongelados y no vuelva a congelar los que sobren.

Siempre caliente los alimentos cocinados previamente, a la temperatura y por el tiempo indicado por el fabricante en el rótulo.

Cuando prepare carne, salsa de carne, ensaladas condimentadas o alimentos a base de huevo, sírvalos antes de dos horas o guárdelos en el refrigerador.

Siempre guarde las sobras de comida en el refrigerador antes de transcurrir una hora y manténgelas allí hasta que sea el momento de volverlas a calentar para comerlas.

Cocine completamente los alimentos, de acuerdo con las recetas de cocina y con las normas de higiene.

No prepare bocadillos o comidas campesinas con más de cuatro horas antes de comerlos, a menos que pueda conservar refrigerados.

Nunca toque los alimentos sin lavarse las manos o cuando tenga heridas o rasguños en ellas.

Evide el tener sobre los alimentos.

No coma alimentos que tengan olor a sabor "extraños".

Mantenga la cocina absolutamente limpia.

## Comercio Internacional

Se encuentra en circulación el informe del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) titulado "El comercio internacional en 1980/81". El primer capítulo, en el que se tratan los principales hechos ocurridos en el comercio internacional desde enero de 1980 a agosto de 1981, fue dado a conocer por el GATT en septiembre de 1981. En este capítulo se estima el valor del comercio mundial en 1980 en casi 2 billones de dólares. También señala un aumento del volumen del 1,2 por ciento respecto del año anterior, frente a un 6 por ciento en 1979. Se indica, asimismo, que la producción mundial sólo creció en 1 por ciento el último año y que, de no producirse un acusado cambio de tendencia en el segundo semestre de 1981, el volumen del comercio mundial en este año será inferior al de 1980.

En este mismo capítulo se analizan los problemas centrales de la política económica; siguen recomendando que se conceda prioridad a detener la inflación, resistir a las presiones proteccionistas y facilitar el ajuste estructural.

Los cuatro capitulos restantes de la publicación se refieren a los siguientes temas: el comercio por productos, el comercio de las regiones industriales, el comercio de las regiones no industriales y el comercio de los países de Este (Corea del Norte, China, Mongolia y Vietnam). Entre los hechos principales que se publican por primera vez, se encuentran los siguientes:

Si bien la parte de los productos manufacturados en el total de las exportaciones mundiales disminuyó del 58 por ciento en 1979 al 55 por ciento en 1980, las manufacturas siguieron constituyendo el rubro más importante en el comercio mundial.

Desde 1974, los combustibles han pasado a ser el segundo rubro de importancia en el comercio mundial.

En 1980 las exportaciones de los países industriales aumentaron en un 4 1/2 por ciento, frente al 7 por ciento aproximadamente en el año de los años anteriores. El volumen de las importaciones que ha aumentado un 8 por ciento en 1979, disminuyó un 3 por ciento en 1980.

El promedio de la relación de intercambio de los países industriales se ha mantenido principalmente al fuerte aumento que experimentaron los precios del petróleo en 1979 y en el primer semestre de 1980.

En 1980, el crecimiento económico del grupo de los países en desarrollo, excluidos los exportadores tradicionales de petróleo, fue más lento que en cualquiera de los cuatro años anteriores.

Datos provisionales indican que en los países en desarrollo el promedio de la tasa de crecimiento en el período 1974-1975 (primer impacto de la crisis petrolera) y primera recesión).

### Master de Monstruos



## Un Momento de Tranquilidad

De Joaquín EDWARDS BELLO

Una de las excelencias de Suiza para el turismo consiste en que el turista olvida su pasado, deja de ser el que fue y se convierte en un señor corriente. Esto se llama descansar de verdad. Dicen el rey Alberto I de Bélgica que pasaba momentos encantadores cuando iba a Suiza y era un número en un hotel.

No podrán decir como él los turistas de renombre internacional que nos llegan por el aire hasta el Hotel Carrera. Es ya famosa la calidad excepcional de nuestros platos para hombrecitos. Después de recibir un significativo homenaje de plateada con porotos y chicha cruda guardó cámara para varios días.

Comer es una costumbre. En la Edad Media el gato estofado era un manjar. De aquí se infiere que no todos los paladares se prestan parainger platos que en tal o cuál país gozan fama de exquisitos. Entre éstos, los que no debemos exigir que agraden a un extranjero son: locos, erizos, ajacacos. Cierta caballero francés declaraba en París que le habíamos dado de comer neumáticos de bicicletas. Concluyó que se trataría de locos mal preparados. Es decir, no apetecidos. La receta que deba Monsieur Genestier para preparar los locos era la siguiente: il faut les battre comme si étaient de contribuables jusqu'au dernier jus. "Pegarles como si fueran contribuyentes hasta hacerles largar el jugo".

Hospitalidad excesiva es lo contrario de hospitalidad. "Todo exceso equivale a ausencia". Nos temen los que llegan avisados. Se excusan o se esconden.

Dicha hospitalidad revela sin duda un fondo de cariño y de admiración sinceros de pueblo nuevo y fuerte. Más que todo es ruda. Recuerda la cueca:

Si quieren saber señores cómo enamoran los huasos se suben a una lomita y empiezan a peñascos.

Es una hospitalidad de golpe, repentina y olvidadiza. Si regresare el más festejado un año después es muy probable que nadie se movería para ir a la estación.

Pasó la curiosidad.

Espantable es el número de banquetes con que festejamos a ciertas celebridades. Comienzo uno y siguen otros como los carneros de Panurgo. Van por orden. Al final intervienen los gremios. Banquete de los jubilados, de los jugadores de rayuela, de los hijos de Combarbalá, de los amigos de Pascua, etc. Hay banquetes y negocios en banquetes. No recuerdo en qué año vino aquí el celebré general italiano Caviglia. Desde la estación de Los Andes le sometimos a la hospitalidad a la chilena. Chicha en cacho, cueca chilena, refalosa, rodeo, regalo de una chupeta y un chaman. Docenas de discursos. Brindis. Le agradó la chicha. El jefe de estación de Los Andes prometió que le enviaría un chico. A Santiago llegó el telegrama al general italiano: "Va chicha ordinario". No sé si es chiste. El caso es que el general Caviglia falleció pocas semanas más tarde. Indigestión.

(De LA NACION del 8 de octubre de 1954)

## Política Monetaria

Por Kurt KLASSEN

En la Conferencia Per Jacobsson de 1981, que tuvo lugar el 27 de septiembre en la sede del Fondo, Jelle Zijlstra, Presidente del Banco de Pagos Internacionales, analizó los graves problemas que han sido causa de gran preocupación en los bancos centrales durante los últimos años.

Refiriéndose a estos problemas, "que nos han tenido tan ocupados en los últimos años y que nos esperan también en el futuro", manifestó que eran tres: el sistema de tipos de cambio, las reservas internacionales, y la política monetaria en teoría y en la práctica.

Después de hacer una reseña de lo

sucedido cuando no se pudo seguir

observando el sistema de tipos de

cambio fijos y ajustables, con márgenes

estrechos para las fluctuaciones

que se permiten en el mercado entre

las monedas de los países participantes

constituyen, en su opinión, "una zona útil de estabilidad cambiaria relativa en Europa" y un ejemplo del principio de que "los tipos de cambio se pueden, en todo caso, lograr una mayor convergencia de opiniones y políticas".

Los acuerdos que rigen dentro del Sistema Monetario Europeo (SME) para mantener "tipos de cambio fijos pero ajustables, con márgenes estrechos para las fluctuaciones

que se permiten en el mercado entre

las monedas de los países participantes

constituyen, en su opinión, "una zona útil de estabilidad cambiaria relativa en Europa" y un ejemplo del principio de que "los tipos de cambio se pueden, en todo caso, lograr una mayor convergencia de opiniones y políticas".

Al referirse al DEG (Derechos Especiales de Giro), dijo que, a su modo de ver, "quienes participan en las numerosas discusiones sobre el DEG no siempre... demuestran una percepción suficiente de los problemas que se nos presentarán si tales Derechos Especiales se convierten realmente en el eje de un nuevo sistema monetario internacional".

Observó que para el establecimiento de dicho sistema

tendrán que darse dos condiciones.

En primer lugar, es esencial lograr una mayor estabilidad de los tipos de cambio y, en segundo lugar, habrá que restablecer la convertibilidad.

Manifestó también que la labor de los bancos centrales es fácil, en teoría,

en un sistema de tipos de cambio flotantes pero la situación no es tan sencilla como podría parecer; señaló que "el control de la oferta monetaria influye en los niveles de los tipos de cambio y los tipos de interés, y viceversa, de una forma tal que uno no

puede permitirse hacer caso omiso de ninguno de ellos. Lo queremos o no,

estamos atrapados en un triángulo en

que los puntos se llaman oferta monetaria, tipos de cambio y tipos de interés.

La vida se ha vuelto mucho más difícil para quienes están a la cabeza

de los bancos centrales".

Hizo hincapié en que "el monetarismo, al igual que el Keynesianismo, tiene muchas variaciones y matizos".

El credo típico de los monetaristas tiene tres artículos de fe: uno político-económico —o ideológico—, uno analítico y uno relativo a las técnicas de la política monetaria.

Dijo que para cada presidente, gerente, director o gobernador de Banco central "estos... tres puntos tienen distinto grado de importancia y un peso diferente: la

reemplazo gradualmente el oro de las monedas de reserva por el derecho especial de giro. Observó que, no obstante, "paso a paso, no siempre sin dificultades, se ha restablecido la libertad de los bancos centrales para efectuar transacciones en oro, sea entre ellos o en el mercado libre".

Un ejemplo de ello es la movilización monetaria de parte de las tenencias de oro de los bancos centrales que participan en el SME.

Agregó que, pese a esto, la situación actual no es satisfactoria.

"Fuera de las ventas en el mercado a cambio de divisas, no hay ninguna forma sistemática en que se pueda utilizar este componente de las reservas".

También manifestó que en su opinión "nosotros, dentro del Grupo de los Diez y Suiza, debemos considerar los medios de regular el precio del oro, por acuerdo general dentro de límites bastante amplios, de modo de crear las condiciones que permitan las ventas y compras de oro entre bancos centrales como instrumento de la gestión y distribución más lógica de las reservas".

Al referirse al DEG (Derechos Especiales de Giro), dijo que, a su modo de ver, "quienes participan en las numerosas discusiones sobre el DEG no siempre... demuestran una percepción suficiente de los problemas que se nos presentarán si tales Derechos Especiales se convierten realmente en el eje de un nuevo sistema monetario internacional".

Observó que para el establecimiento de dicho sistema

tendrán que darse dos condiciones.

En primer lugar, es esencial lograr una mayor estabilidad de los tipos de cambio y, en segundo lugar, habrá que restablecer la convertibilidad.

Manifestó también que la labor de los bancos centrales es fácil, en teoría,

en un sistema de tipos de cambio flotantes pero la situación no es tan sencilla como podría parecer; señaló que "el control de la oferta monetaria influye en los niveles de los tipos de cambio y los tipos de interés, y viceversa, de una forma tal que uno no

puede permitirse hacer caso omiso de ninguno de ellos. Lo queremos o no,

estamos atrapados en un triángulo en

que los puntos se llaman oferta monetaria, tipos de cambio y tipos de interés.

La vida se ha vuelto mucho más difícil para quienes están a la cabeza

de los bancos centrales".

Hizo hincapié en que "el monetarismo, al igual que el Keynesianismo, tiene muchas variaciones y matizos".

El credo típico de los monetaristas tiene tres artículos de fe: uno político-económico —o ideológico—, uno analítico y uno relativo a las técnicas de la política monetaria.

Dijo que para cada presidente, gerente, director o gobernador de Banco central "estos... tres puntos tienen distinto grado de importancia y un peso diferente: la

reemplazo gradualmente el oro de las monedas de reserva por el derecho especial de giro".

Al referirse al DEG (Derechos Especiales de Giro), dijo que, a su modo de ver, "quienes participan en las numerosas discusiones sobre el DEG no siempre... demuestran una percepción suficiente de los problemas que se nos presentarán si tales Derechos Especiales se convierten realmente en el eje de un nuevo sistema monetario internacional".

Observó que para el establecimiento de dicho sistema

tendrán que darse dos condiciones.

En primer lugar, es esencial lograr una mayor estabilidad de los tipos de cambio y, en segundo lugar, habrá que restablecer la convertibilidad.

Manifestó también que la labor de los bancos centrales es fácil, en teoría,

en un sistema de tipos de cambio flotantes pero la situación no es tan sencilla como podría parecer; señaló que "el control de la oferta monetaria influye en los niveles de los tipos de cambio y los tipos de interés, y viceversa, de una forma tal que uno no

puede permitirse hacer caso omiso de ninguno de ellos. Lo queremos o no,

estamos atrapados en un triángulo en

que los puntos se llaman oferta monetaria, tipos de cambio y tipos de interés.

La vida se ha vuelto mucho más difícil para quienes están a la cabeza

de los bancos centrales".

Hizo hincapié en que "el monetarismo, al igual que el Keynesianismo, tiene muchas variaciones y matizos".

El credo típico de los monetaristas tiene tres artículos de fe: uno político-económico —o ideológico—, uno analítico y uno relativo a las técnicas de la política monetaria.

Dijo que para cada presidente, gerente, director o gobernador de Banco central "estos... tres puntos tienen distinto grado de importancia y un peso diferente: la

reemplazo gradualmente el oro de las monedas de reserva por el derecho especial de giro".

Al referirse al DEG (Derechos Especiales de Giro), dijo que, a su modo de ver, "quienes participan en las numerosas discusiones sobre el DEG no siempre... demuestran una percepción suficiente de los problemas que se nos presentarán si tales Derechos Especiales se convierten realmente en el eje de un nuevo sistema monetario internacional".

Observó que para el establecimiento de dicho sistema

tendrán que darse dos condiciones.

En primer lugar, es esencial lograr una mayor estabilidad de los tipos de cambio y, en segundo lugar, habrá que restablecer la convertibilidad.

Manifestó también que la labor de los bancos centrales es fácil, en teoría,

en un sistema de tipos de cambio flotantes pero la situación no es tan sencilla como podría parecer; señaló que "el control de la oferta monetaria influye en los niveles de los tipos de cambio y los tipos de interés, y viceversa, de una forma tal que uno no

puede permitirse hacer caso omiso de ninguno de ellos. Lo queremos o no,

**Breves universitarias**

Un reunión científica sobre el cultivo del peral se realizará entre los días 2, 3 y 4 de diciembre en el Campus San Joaquín de la Universidad Católica, donde han sido invitados destacados especialistas chilenos y extranjeros.

Se analizarán aspectos como: sistemas de plantación y conducción, polinización y cuaja, nutrición, alternativas de control de malezas y otros. Las visitas extranjeras son el doctor H.J. Van Zyl, del Instituto de Investigación frutal de Stellenbosch, Sudáfrica y el doctor W. Mellenthin, del Departamento de Agricultura del Estado de Oregon, Estados Unidos.

**MUESTRA PICTORICA**

Tres alumnos de los últimos cursos de la Escuela de Arte de la UC, están exponiendo sus obras en la sala Sergio Larraín, de ese centro de estudios superiores. La exposición de Felipe Escobedo, Felipe Banda y Pilar García, estará abierta al público hasta el 4 de diciembre, de lunes a viernes, entre las 9 y 19 horas. El tema de las obras apunta a diversos aspectos de la vida del hombre a través de un lenguaje personal, donde el color tiene gran importancia.

**UNIVERSIDAD CHILENA**

La Corporación de Estudios Universitarios realizó una análisis, pensamiento y estudios de la Universidad Chilena, que finalizó ayer con una acabada evaluación de las materias tratadas. A las jornadas asistieron académicos y estudiantes de las Universidades de Chile, Católica, Valparaíso, Santiago, Talca, La Serena, Antofagasta, Academias e Institutos. Algunos de los temas tratados fueron "La Filosofía en las Universidades", a cargo del profesor Marcelo González; "Identidad Nacional", exposición hecha por el profesor Federico Morales; y "Doctrinas y Praxis de los Educadores Chilenos", análisis del profesor Renato Carmona.

**SEMANA DE LA DIFUSIÓN**

Ayer se clausuró la Semana de la Difusión, organizada por la UC, para dar a conocer a los estudiantes que postulan a los centros de estudios superiores y públicos en general, las diferentes carreras y actividades académicas.

**DISTINGUEN A CIENTÍFICO**

Como reconocimiento a su destacada labor en el campo de la viticultura y agronomía, el Consejo Universitario de la UC acordó entregarle al profesor francés, Jacques Bourd, el grado académico honorífico "Miembro Honorario de la Facultad de Agronomía". El destacado investigador de la Universidad de Burdeos, llegó a nuestro país mediante la Embajada de Francia hace un mes.

**PRIMEROS PUBLICISTAS DE USACH**

Mañana, a las 19.00 horas, en el edificio Diego Portales, recibirán título los primeros 56 publicistas egresados de la Universidad de Santiago. Asistirán al acto autoridades del Ministerio de Educación, directivos y académicos de la USACH y de la Escuela Tecnológica, los dirigentes de ACHAP, ANDA y Círculo de Publicistas.

**DISTRIBUIDORA DE TAPICES**  
Importados y Nacionales  
Felpas Escoceses Chenilles Tapices Americanos Cortinados Precios Regalados Hermosos Diseños Depósito de Fábrica SAN DIEGO 1198 SANTIAGO FONO 566468



Los bazares de juguetería y ropa infantil han acaparado la atención de las madres, quienes junto a sus pequeños recorren dichas dependencias, adelantándose a las Fiestas de Navidad.

**Bajos precios en Exposición de CEMA**

Una cantidad superior de público, con respecto al año anterior, ha visitado la exposición de fin de año que realiza CEMA Chile en el edificio del Claustro del 900 en Portugal 351, en los dos primeros días de apertura.

Así lo expresó una de las socias del voluntariado de la entidad, quien se

ñaló además que la significativa afluencia hasta el momento, se ha traducido también en un éxito económico.

En la muestra que este año se adelantó de fecha, participaron las 70 mil socias que tiene la organización a través de los dos mil 335 centros, repartidos

dos en la Región Metropolitana.

Los objetos expuestos en el segundo piso del edificio sede de CEMA en Santiago, corresponden a los rubros de lencería, moda femenina, infantil para ambos sexos, repostería, cerámica, juguetes y artículos de Navidad.

Todos estos confeccionados por las socias, se venden a menor precio que en el comercio, y los beneficios económicos pertenecen a las autoras de las obras que durante el año prepararon para esta fecha.

De esta manera muchas voluntarias obtienen ganancias que les permiten contribuir a la economía de sus hogares y a la de muchos, pues el valor de las prendas, objetos y juguetes están al alcance de la población de menores recursos.

La exposición que se inauguró el viernes, culmina hoy a las 17.00 horas.

**Estudio del inicio de la vida humana en filmes científicos**

Con películas de alto nivel científico ilustrará sus conferencias el doctor Richard J. Blandau, Profesor de "Estructuras Biológicas" de la Facultad de Medicina de la Universidad Washington en Seattle en el curso para graduados "El Comienzo de la Vida Humana", que será inaugurado mañana lunes 30, a las 16 horas, en el Hotel Holiday Inn Cordillera (Alameda B. O'Higgins 136). Dicha jornada forma parte de las actividades del XIX Congreso Chileno de Obstetricia y Ginecología y es patrocinado por la Facultad de Medicina y la Escuela de Graduados de la Universidad de Chile; la Sociedad Chilena de Obstetricia y Ginecología; la Sociedad de Biología de Chile y la Organización Panamericana de la Salud.

Asimismo han sido invitados a participar los Drs. Ceiso Ramón García, M.D., Profesor de Reproducción Humana, de la Facultad de Medicina de la Universidad de Pennsylvania, en Filadelfia y Aníbal A. Acosta, Profesor de Obstetricia y Ginecología de la Facultad de Medicina, Universidad de Eastern Virginia, en Norfolk. Otro de los relatores será el profesor Dr. Eduardo Bustos Obregón, experto en Biología Celular y Genética y director Académico de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

El profesor Richard J. Blandau es un distinguido investigador en morfología y fisiología de los procesos más básicos de la reproducción, como son, por ejemplo, génesis del óvulo, de los espermatozoides, y desarrollo del embrión. En suma, es un estudio de las etapas más iniciales del desarrollo del nuevo ser. Se le considera uno de los padres en materia de estudios de la Reproducción Humana. Ha recibido premios y distinciones por los filmes científicos, de los cuales es el autor. De ellos trae siete para ser exhibidos en nuestro país. El más reciente, en el que describe cómo los espermatozoides llegan a fecundar el óvulo, fue honrado con el más alto premio que concede la Sociedad Americana de Fertilidad (en Atlanta 1981). Son documentos de increíble belleza, e impresionan por la complejidad, sincronismo y delicadeza de los procesos biológicos de las células vivas. Al respecto, su última conferencia programada para el viernes 4 de diciembre, a las 19 horas, en la sede del Congreso Chileno de Obstetricia y Ginecología, se titula "Conducta Dinámica de las Células Vivas". Esta producción científica versa sobre la procedencia de las células vivas para efectuar las funciones más difíciles y vitales. Estará abierta por invitación para científicos no médicos, que se interesen por las estructuras biológicas como modelo altamente sofisticado que utiliza la naturaleza.

lización in vitro y procesos básicos de la reproducción humana en general.

**FILMES CIENTÍFICOS**

El profesor Richard J. Blandau es un distinguido investigador en morfología y fisiología de los procesos más básicos de la reproducción, como son, por ejemplo, génesis del óvulo, de los espermatozoides, y desarrollo del embrión. En suma, es un estudio de las etapas más iniciales del desarrollo del nuevo ser. Se le considera uno de los padres en materia de estudios de la Reproducción Humana. Ha recibido premios y distinciones por los filmes científicos, de los cuales es el autor. De ellos trae siete para ser exhibidos en nuestro país. El más reciente, en el que describe cómo los espermatozoides llegan a fecundar el óvulo, fue honrado con el más alto premio que concede la Sociedad Americana de Fertilidad (en Atlanta 1981). Son documentos de increíble belleza, e impresionan por la complejidad, sincronismo y delicadeza de los procesos biológicos de las células vivas. Al respecto, su última conferencia programada para el viernes 4 de diciembre, a las 19 horas, en la sede del Congreso Chileno de Obstetricia y Ginecología, se titula "Conducta Dinámica de las Células Vivas". Esta producción científica versa sobre la procedencia de las células vivas para efectuar las funciones más difíciles y vitales. Estará abierta por invitación para científicos no médicos, que se interesen por las estructuras biológicas como modelo altamente sofisticado que utiliza la naturaleza.

**Inauguran exposición de tecnología médica**

Mañana a las 19.30 horas, se inaugura en los salones de Expocenter, una muestra de los más avanzados equipos, instrumentales y servicios para el tratamiento de la salud.

La exposición denominada "Salón de Medicina", está destinada a médicos, estudiantes de medicina y público en general. Este tiene como objetivos, dar a conocer los avances tecnológicos en materia de instrumental para uso médico.

La exhibición se complementará simultáneamente con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

La exposición se complementará con un ciclo de charlas hasta el sábado cinco de diciembre, fecha en que culmina. Las conferencias estarán a cargo de las Sociedades Médicas y Científicas, las que se ilustrarán al público con proyecciones de diapositivas y películas.

Entre las principales atracciones que se apreciarán en esta ocasión, se encuentra el Ecógrafo, instrumento que permite visualizar el embarazo en sus diferentes etapas.

Durante los días de exhibición se ofrecerá gratuitamente exámenes ecográficos a las embarazadas.

Por su parte la Sociedad Chilena de Oftalmología instaló en el recinto, una posta de toma de visión ocular a través de la cual se harán diagnósticos e información gratuita, en la preventión de accidentes oculares.

Actuará como moderador don Eduardo Frenk, Presidente de la Sociedad Científica de Chile. En ese mismo acto se rendirá un homenaje a Italia

consistente en un recordatorio del Almirante J. Bautista Pastene y del Gral. José Rondizzoni. La Soc. Científica además donará un bajo relieve de bronce a la Sección Chilena del Instituto Técnico Pitágoras de Tarento.

</div

BREVES  
LABORALES

ANIVERSARIO DE  
SECRETARÍA DE GREMIOS

La Secretaría Nacional de los Gremios, organismo integrante de la Dirección de Organizaciones Civiles del Ministerio, Secretaría General del Gobierno, mañana cumplirá su Quinto Aniversario.

Dicha Secretaría tiene como objetivo la capacitación sindical y mantenimiento de contactos con colegios profesionales AG y otros organismos gremiales.

Entre las realizaciones de la entidad se cuenta con la creación de la Escuela Sindical de Chile que difunde las normas laborales y previsionales vigentes en el país.

POSTERGAN CONGRESO  
DE CUPREROS

Por tercera vez fue postergado el Congreso Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre. Estará realizado los días 6, 7 y 8 de enero del próximo año. En la oportunidad se deberá elegir, después de nueve años, a los consejeros.

En los medios sindicales y nacionales existe gran interés por los resultados de la elección de 15 consejeros nacionales de la Confederación del Cobre.

La razón de la postergación se debe a que la Dirección del Trabajo está en una consulta legal de esa Confederación a cerca del procedimiento a seguir en caso de empate.

REAJUSTE LOGRAN  
SALITREROS

Los 3 mil 370 trabajadores del salitrero lograron un uno por ciento de reajuste, después de que sus sindicatos actuaron en conjunto en la negociación colectiva, bajo la asesoría del presidente de la Zonal Sindical El Teniente, Guillermo Medina.

El dirigente señaló su preocupación por la forma en que se desarrollaba la negociación, en especial por la aplicación del artículo 49 del Decreto Ley 2.785, que congela los contratos colectivos, perdiendo movilidad y posibilidad de mejoramiento real de los trabajadores.

DUENOS DE RESTORANES  
FIRMAN CONVENIO

La Asociación Gremial de Dueños y Fuentes de Soda, Restaurantes, Hotelería, Café y Ramos Similares, firmó un convenio con el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, a fin de concretar capacitaciones en el área de hotelería y gastronomía.

Para alcanzar las metas propuestas se creó un Consejo Asesor de la Asociación Nacional de Hotelería de INACAP, que quedó integrado por 5 personas.

HUELGA EN CIMET

Los 600 trabajadores de la industrial metalmeccánica CIMET están la huelga mañana lunes, luego de rechazar la última oferta de la empresa en el proceso de negociación colectiva.

Los trabajadores presentaron el 30 de octubre su proyecto a la empresa. La respuesta patronal ofrece un reajuste igual al IPC, lo que no es aceptado por los trabajadores, que exigen el 7 por ciento.

REAJUSTAN SUELDOS  
EN HILOS CADENA

Los sindicatos industriales profesionales acordaron aceptar el último aumento de la empresa Hilos Cadena sobre un reajuste del 8 por ciento para los próximos dos años de negociación.

La gerencia de la empresa firmó los nuevos contratos colectivos el mismo lunes para el sector obrero con 310 trabajadores.

Los presidentes de ambos sindicatos señalaron que fueron respetadas las conquistas sociales.

MONTO MINIMO  
DE BOLETAS

El Consejo Nacional Ejecutivo de la Confederación presidida por Raúl Cumsille acordó señalar a las autoridades el malestar del gremio por el mantenimiento de un mínimo de 15 pesos para el otorgamiento de boletos.

Señalaron que este valor no se ajusta a la realidad económica, sin embargo el costo de operación que implica su otorgamiento, además de los problemas que ha acarreado a los gremios Internos.

# Pinochet y asesores analizaron marcha de la política económica

Una importante reunión de carácter económico, cuyo objetivo es analizar la marcha de la política financiera del país y proyectar y estudiar nuevas medidas destinadas a evitar el colapso de la recesión mundial, sostuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con los ministros del área, además de asesores y representantes del Estado Mayor Presidencial.

El Primer Mandatario viajó a Viña del Mar, a la residencia del Cerro Castillo, donde se efectuó dicha reunión.

Dicha Secretaría tiene como objetivo la capacitación sindical y mantenimiento de contactos con colegios profesionales AG y otros organismos gremiales.

Entre las realizaciones de la entidad se cuenta con la creación de la Escuela Sindical de Chile que difunde las normas laborales y previsionales vigentes en el país.

POSTERGAN CONGRESO  
DE CUPREROS

Por tercera vez fue postergado el Congreso Nacional de la Confederación de Trabajadores del Cobre. Estará realizado los días 6, 7 y 8 de enero del próximo año. En la oportunidad se deberá elegir, después de nueve años, a los consejeros.

En los medios sindicales y nacionales existe gran interés por los resultados de la elección de 15 consejeros nacionales de la Confederación del Cobre.

La razón de la postergación se debe a que la Dirección del Trabajo está en una consulta legal de esa Confederación a cerca del procedimiento a seguir en caso de empate.

REAJUSTE LOGRAN  
SALITREROS

Los 3 mil 370 trabajadores del salitrero lograron un uno por ciento de reajuste, después de que sus sindicatos actuaron en conjunto en la negociación colectiva, bajo la asesoría del presidente de la Zonal Sindical El Teniente, Guillermo Medina.

El dirigente señaló su preocupación por la forma en que se desarrollaba la negociación, en especial por la aplicación del artículo 49 del Decreto Ley 2.785, que congela los contratos colectivos, perdiendo movilidad y posibilidad de mejoramiento real de los trabajadores.

DUENOS DE RESTORANES  
FIRMAN CONVENIO

La Asociación Gremial de Dueños y Fuentes de Soda, Restaurantes, Hotelería, Café y Ramos Similares, firmó un convenio con el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, INACAP, a fin de concretar capacitaciones en el área de hotelería y gastronomía.

Para alcanzar las metas propuestas se creó un Consejo Asesor de la Asociación Nacional de Hotelería de INACAP, que quedó integrado por 5 personas.

HUELGA EN CIMET

Los 600 trabajadores de la industrial metalmeccánica CIMET están la huelga mañana lunes, luego de rechazar la última oferta de la empresa en el proceso de negociación colectiva.

Los trabajadores presentaron el 30 de octubre su proyecto a la empresa. La respuesta patronal ofrece un reajuste igual al IPC, lo que no es aceptado por los trabajadores, que exigen el 7 por ciento.

REAJUSTAN SUELDOS  
EN HILOS CADENA

Los sindicatos industriales profesionales acordaron aceptar el último aumento de la empresa Hilos Cadena sobre un reajuste del 8 por ciento para los próximos dos años de negociación.

La gerencia de la empresa firmó los nuevos contratos colectivos el mismo lunes para el sector obrero con 310 trabajadores.

Los presidentes de ambos sindicatos señalaron que fueron respetadas las conquistas sociales.

MONTO MINIMO  
DE BOLETAS

El Consejo Nacional Ejecutivo de la Confederación presidida por Raúl Cumsille acordó señalar a las autoridades el malestar del gremio por el mantenimiento de un mínimo de 15 pesos para el otorgamiento de boletos.

Señalaron que este valor no se ajusta a la realidad económica, sin embargo el costo de operación que implica su otorgamiento, además de los problemas que ha acarreado a los gremios Internos.

Indicaron asimismo los informantes que, por ello, no se estudiarán en esta ocasión las nominaciones ministeriales, puesto que este análisis lo efectuará en forma personal y privada el Jefe de Estado.

"S.E., añadieron las fuentes, invitó a los Ministros de Hacienda, Economía y a otros asesores al Cerro Castillo. Allí se llevó a cabo esta reunión de trabajo. Hoy el Primer Mandatario quedará en la Ciudad Jardín descansando en compañía de su familia para mañana iniciar su trabajo habitual".

Finalizaron diciendo que es deseado que el jefe de Estado dar a conocer pronto la nómina del nuevo Gabinete, en el que ya han sido confirmados los Ministros del Interior, de Relaciones Exteriores, Hacienda y Economía, hecho con que S.E. reiteró que las políticas interna, externa y económicas de la nación no variarán.



## Atención integral para impedidos analizarán pediatras

La atención integral del niño impedido será uno de los temas centrales de las IX Jornadas Anuales de la Sociedad de Pediatría que se efectuarán entre los días 2 y 5 de diciembre próximos, en el Centro de Perfeccionamiento del Ministerio de Educación en Lo Barnechea.

Dichas jornadas serán inauguradas el próximo miércoles, a las 11.30 horas, con la presencia de altas autoridades de Gobierno, del campo universitario y educativo en general y de diferentes organismos científicos e internacionales.

En forma conjunta tendrán lugar las IX Jornadas Nacionales de Cirugía.

Otros temas que se abordarán serán la Atención de la Salud Bucal Infantil, Adolescencia y Alimentación Parenteral y otros métodos nutricionales especiales.

Además, serán presentados alrededor de 130 temas libres de todas las especialidades de la Pediatría.

A través de conferencias y mesas redondas serán analizados, por otra parte, las Prosteglandinas en Pediatría, a cargo del Dr. Sergio Le Cannelle; Pasado, Presente y Futuro de la Nutrición del Niño Cíleno, por el Dr. Fernando Monckeberg y Problemas de la Adolescencia, que relatará el Dr. Armando Roa.

A estas jornadas asistirán médicos, odontólogos, matronas, enfermeras y demás profesionales de la salud. Organizan el evento, las Sociedades Chilenas de Pediatría y la Sociedad Chilena de Cirugía Pediatrica. También figura como auspiciador la UNICEF.

Dicha actividad es al mismo tiempo una abonía al Año Internacional de los Impedidos.

El Dr. Patricio Donoso Letelier, Presidente de la Sociedad Chilena de Pediatría y Vicedecano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, expresó que la Atención Integral del Niño Impedido implica varias facetas. Por ese motivo en las jornadas que se inauguran el próximo miércoles, este problema será estudiado desde el punto de vista físico, psíquico y sensorial.

"El niño impedido físico más difícil —dijo el Dr. Donoso Letelier— corresponde a la Parálisis Cerebral, cuya rehabilitación y manejo necesita de un equipo de profesionales. El impedido psíquico o retardado mental, entretanto, debe ser analizado en su prevención como rehabilitación. El con trastornos sensoriales cuenta con el apoyo de un Departamento de Educación Especial de la Universidad de Chile".

La construcción cuenta con espacios dedicados a confitería, restaurantes, snack-bar, salas de estar, enfermerías, baños para el público —entre ellos— uno diseñado especialmente para bañados, salas para exposiciones y espacios para oficina. Entre estas últimas hay dos de tipo ocasional: una para comisario de ferias y otra para impuestos Internos.

El nuevo recinto ferial, cuya construcción es asimétrica, y basada en estructuras metálicas (posee un 90 por ciento de e.), total), tiene 16 puertas de escape dobles que permiten la evacuación de éste, en menos de un minuto frente a una emergencia.

Considerada por muchos como una de las obras más importantes de

## Inauguran moderna feria del juguete

□ "Las Rejas de Alameda" iniciará sus actividades este martes con la exposición "Juguetina 81".

Con "Juguetina 81", Feria del Juguete y del Regalo Navideño, se inaugurarán este martes el nuevo recinto ubicado en sitio erial que antes sólo servía como botadero de basura.

También, y en convenio con la municipalidad, se instalará en el sector un moderno parque de diversiones, similar a Fantasilandia.

Todo esto, contribuirá a dar un rostro distinto a este lugar de Santiago, mejorando la calidad de vida de éste y sus alrededores.

### EL RECINTO

El recinto que albergará a "Juguetina 81", exposición que se prolongará hasta el día 24 de diciembre, es una construcción de más de 3.300 metros. 500 de ellos conforman un gran hall central, rodeado de cinco naves de 240 metros cuadrados cada una.

Además, esta construcción cuenta con espacios dedicados a confitería, restaurantes, snack-bar, salas de estar, enfermerías, baños para el público —entre ellos— uno diseñado especialmente para bañados, salas para exposiciones y espacios para oficina. Entre estas últimas hay dos de tipo ocasional: una para comisario de ferias y otra para impuestos Internos.

El nuevo recinto ferial, cuya construcción es asimétrica, y basada en estructuras metálicas (posee un 90 por ciento de e., total), tiene 16 puertas de escape dobles que permiten la evacuación de éste, en menos de un minuto frente a una emergencia.

Considerada por muchos como una de las obras más importantes de

## Artline® MARCADORES

De gran rendimiento



Ventas por mayor  
Importadora PAFER Ltda.

Curicó 7 Of. 2 F. 2298523

SANTIAGO

## TIMBRES AUTOMATICOS

### Xstamper

100.000 IMPRESIONES

SIN TAMPON SIN RE-ENTINTAR

EL PRESIDENTE

### EVITE FALSIFICACIONES

El Sistema Ofrece, además

Seguridad Contra Falsificaciones

ya que la Forma que Imprime es

Absolutamente Diferente de los

Sellos Convencionales, ya sea

de Gomas o Metálicos.

Compare con una Lupa y Verá la

Diferencia.

SOLICITE UN VENDEDOR

IMPORTADORA PAFER LTD.

Curicó 7 Of. 2 Fono 2298523

Casilla 16550-Stgo.

## Academia de Conductores MANUEL RIVERA



## NOTICIERO ECONOMICO

## Conferencia Latinoamericana de Producción de Alimentos

Con el propósito de informar y dar a conocer los detalles de la 17<sup>a</sup> Conferencia Latinoamericana de Producción de Alimentos que se desarrollará en nuestra capital los días 2, 3 y 4 de diciembre, el director para América Latina de la International Minerals & Chemical Corporation, Arthur Roth, ofrecerá mañana una conferencia de prensa en el Hotel Carrera.

El encuentro con los periodistas se efectuará a las 10.30 horas, y en la oportunidad el ejecutivo dará cuenta del tema de la reunión de este año, que se referirá a la investigación y productividad agrícola.

Durante las jornadas —que se desarrollarán en el Hotel Sheraton San Cristóbal— las presentaciones cubrirán el papel de la investigación en el mejoramiento de la producción de alimentos en el mundo, además de informes de representantes de los diversos países de América.

También se incluirán las últimas informaciones sobre las perspectivas de demanda y oferta de fertilizantes de parte de las autoridades más relevantes.

## Premio Gestión 1981

Tres personas y dos instituciones serán galardonadas con motivo del sexto aniversario de la revista GESTIÓN, publicación quincenal, especializada en administración de empresas y economía y dirigida a empresarios y profesionales del país.

Como es tradicional, la mencionada publicación entrega anualmente el "Premio Gestión", con el objeto de distinguir a aquellas personas y/o instituciones que se hubieren destacado especialmente en la actividad empresarial y gubernamental.

En el presente año 1981, las distinciones recayeron en las siguientes personas e instituciones:

Manuel Vinagre Dávila, Director Presidente Honorario del Banco Chile, en reconocimiento a su destacada trayectoria empresarial.

Andrés Concha Rodríguez, Director General de Relaciones Económicas Internacionales, Ministerio de Relaciones Exteriores, por su destacada labor de Gobierno.

Máximo Honrato Alamos, Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, por su decisiva participación como dirigente empresarial.

Citibank, N. A., por su significativo aporte a la economía nacional.

Sociedad de Fomento Fábril, por



Máximo Honrato, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, distinguido con el "Premio Gestión 1981".

su aporte al crecimiento y desarrollo de la industria nacional.

La ceremonia de entrega de los Premios Gestión 1981 se efectuará el día jueves 3 de diciembre próximo a las 20 horas en el Club de la Unión.

## Casos chilenos en comercialización

Acaban de aparecer dos textos publicados por el Departamento de Administración de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad de Chile.

El primero de ellos titulado "Casos chilenos en comercialización" (segunda edición 400 páginas) está destinado al apoyo docente y su contenido fue preparado por profesores del área de comercialización de la Facultad.

El prólogo su editor, Jaime de la Fuente, señala que una de las tareas fundamentales del administrador es tomar e implementar decisiones, las cuales en la mayoría de los casos están basadas en análisis de antecedentes disponibles. Pero son raras las situaciones en las que el administrador tiene acceso a una información completa, debiendo decidir en condiciones de incertidumbre.

## Crecimiento japonés

TOKIO, 28 Nov. (ANSA).— En Tokio, entre los responsables de la economía, hay preocupación. Pero, a diferencia de otras capitales, en la base del desasosiego hay paradojicamente el discreto estado de salud de la economía del archipiélago. También los responsables de la agencia para la planificación económica se han sorprendido cuando en octubre pasado se han visto obligados a corregir, y a veces vistosamente, las previsiones oficiales para el corriente año financiero que terminará el 31 de marzo de 1982. El previsto crecimiento del PIB (Producto Interno Bruto) del 5,3 por ciento ha resultado demasiado optimista, y ha sido corregido disminuyéndolo; el PIB debería por ende aumentar del 4,7 por ciento. Al logro de éste de todos modos considerable dato, contribuirán empero factores completamente distintos a los previstos.

A principios del año, en efecto, se había constatado un amplio consenso acerca de la receta que habría permitido a la economía nipona mantener una elevada tasa de crecimiento; hacía falta apuntar a la demanda interna, en la imposibilidad de obtener una ulterior expansión de las exportaciones, so pena de un agravamiento de las fricciones comerciales ya evidentes en el escenario internacional.

## Reunión de SELA

PANAMA, Nov. 28 (AP).— Expertos de una veintena de países del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), esperan concluir hoy, en su quinto día de trabajo, la preparación de una declaración en la que se fijará el tono de las futuras negociaciones comerciales de la región con los Estados Unidos.

Los expertos han dedicado las cuatro últimas extensas sesiones de trabajo a pulir el lenguaje de un proyecto que estudiarán el lunes 30 y el martes 1º de diciembre los cancilleres de diez países miembros del SELA.

Uno de los delegados dijo a The Associated Press que la declaración que saldrá de la reunión de ministros señalará un "mínimo de lo que América Latina debe hacer dentro de una política exterior co-

mún con relación a Estados Unidos y a otras regiones desarrolladas".

El delegado, que pidió no ser identificado, dijo que la primera parte del trabajo de los expertos consistió en "identificar los temas en los cuales se espera lograr la adopción de una actuación armónica por parte de la región."

El órgano supremo del SELA, el Consejo Latinoamericano, será el que decide, en última instancia, durante su reunión de marzo de 1982 en Caracas, la política regional ante Estados Unidos", dijo la fuente al recordar que la de Panamá será una reunión de consulta.

El trabajo de los expertos durante la semana que concluye fue definido por la fuente como "una exploración sobre las áreas comunes de acuerdo para señalar las bases de negociación con los Estados Unidos".



De acuerdo a un reciente informe del Banco Central, en el primer semestre de este año se observaron las tasas de interés a corto plazo más altas de los últimos cinco años.

## Predicen incremento del precio del cobre en 1982

□ Comisión Chilena del Cobre indicó que "si se produce una mayor actividad de economías desarrolladas, mercado internacional mejorará sustancialmente".

De "positivas" califica la Comisión Chilena del Cobre las perspectivas de comercialización del metal rojo en el mercado internacional durante el próximo año. Añade que "si bien es cierto que el muy bajo nivel de stocks con que terminará el mercado a fines de este año crea condiciones para un mercado potencialmente inestable, un incremento sustancial y sostenido del precio podría materializarse al producirse una activación importante de las economías desarrolladas y una reducción significativa en las tasas de interés internacionales".

La Comisión Chilena del Cobre afirma que la actividad económica de los países desarrollados crecerá en relación a 1981, de acuerdo a las últimas proyecciones, pero a una tasa moderada. Dentro del conjunto, se espera que Japón vuelve a crecer a un buen ritmo, que la economía norteamericana crezca sólo levemente y que sean las economías europeas —las más afectadas durante 1981— las que presenten una mayor reactivación.

Por otra parte, se prevé que se mantendrá una política monetaria restrictiva en EE.UU., de modo que resulta difícil esperar una rebaja importante en las tasas de interés en los mercados financieros internacionales.

Ante un crecimiento moderado del producto global y de la producción industrial en los países de la O.E.C.D., se proyecta que el consumo de cobre crezca en alrededor de 5%. Este crecimiento sería algo superior al incremento en la actividad económica de los países desarrollados.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional, debiendo decidir en condiciones de incertidumbre. Por lo tanto, prosigue la Fuent, uno de los principales objetivos de la enseñanza de administración es mejorar la capacidad de estos profesionales desarrollando su habilidad para implementarlas.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad y Estrategia Global.

Por su parte, la profesora Tercilia Moreno, ingeniera comercial, contadora auditora e investigadora del Departamento de Administración elaboró el texto "La proyección de la demanda en la evaluación de proyectos" (109 páginas), que contiene una recopilación de los métodos propuestos por diferentes autores, destacando su aplicación en los distintos tipos de bienes existentes en nuestra economía.

El texto incluye casos de comercialización aplicados a la realidad nacional,

ofreciendo una alternativa a los que están actualmente en uso y que corresponden a realidades económicas, culturales, políticas y legales distintas a la chilena.

El libro incluye las siguientes materias: concepto general de comercialización; Investigación de mercados; Estrategias del producto; de Canales de distribución; de Precio, de Vendedores, de Publicidad



El Subsecretario de Economía, Pedro Pizarro Nalts, procede a cortar la cinta en compañía del Intendente de la VIII Región, Roberto Soto Mackenney, el presidente de la Corporación FERBIO '81, Nicolás Tirapeguy, y el gerente general de la Corporación, Ricardo Sporer, dando por inaugurada la muestra agrícola-comercial de Concepción.

importante incremento entre 1973 y 1980

## Exportaciones agropecuarias aumentaron a US\$ 340 millones

El comercio exterior de productos de origen agrícola ha venido adquiriendo cada vez mayor importancia en el marco de la nueva política económica que tuvo su inicio en 1974.

Con el fin de separar y de ilustrar las diferencias en el origen y de procesamiento de los productos, hemos hecho una división funcional, agrupando los rubros "agropecuarios y del mar" y "agroindustriales". Para esta agrupación se ha considerado que el sector consta de cuatro subsectores: aves, pecuarios, forestal y pesquero. En el primer grupo, agropecuario y del mar, están los productos primarios, es decir, sin procesamiento. En el grupo de "agroindustriales" incluyen los productos de origen agrícola pero que en las estadísticas Banco Central aparecen entre los manufaturados, por su grado de procesamiento y porque se trata de bienes industrializados.

El propósito perseguido al agrupar a este estudio es el de sumar elementos para hacer el análisis sector, ya que cada vez a los precios del agro se les incorpora mayor valor de elaboración antes de ser vendidos al consumidor final. La parte agrícola actualmente rebasa el 50% del precio, ya que procesa, transforma y comercializa sus productos primarios, aves y subproductos, producidos, jugos, deshidratados, conservas de pescados, mariscos, frutas y hortalizas, harina de pescado, aceite de carnes, maderas elaboradas, etc.

Al analizar sólo la producción de recolección distorsionaría el resultado de la gestión del sector, ya que se estaría dando una parte parcial.

Con este preámbulo aclaratorio sumamos de ofrecer el panorama general de las exportaciones de origen agrícola.

### EXPORTACIONES

En el período 1973-1980, el valor

de las exportaciones de bienes agropecuarias

creció 25,5 millones de dólares corrientes en 1973 a 340 millones en 1980. En este grupo los productos que se destacaron por su mayor aumento han sido: fruta fresca, frejoles, lentejas, semillas, lana, pieles sin curtir, pescados frescos y algas.

La participación del grupo en el total general de exportaciones varió de 2,0% en 1973 a 7,1% en 1980.

Los productos agropecuarios y del mar, comparando los valores de los 12 meses acumulados a junio de cada año, presentan un porcentaje de variación de 20,2% en 1981 respecto a 1980.

Esto significa que este grupo continúa incrementando sus exportaciones, en circunstancias que comparando el total general en el mismo período éste presenta una disminución de 5,3%.

El comportamiento de los bienes agroindustriales presenta un crecimiento explosivo: desde 1973 a 1980 el valor de las exportaciones en dólares corrientes se multiplicó casi en 16 veces, pasando de 61,4 millones de dólares en 1973 a 980,4 millones en 1980.

La participación de este grupo en el total general varía de 4,7% en el primer año del período, a 20,3% en 1980.

Los productos más importantes en la composición del monto total en 1980, son, en orden decreciente: pino insignia, harina de pescado, celulosa, papel, mariscos congelados, conservas de pescados, cebada malteada, vino embotellado, cartulina y afecho.

El porcentaje de variación de este grupo, medido en los meses comprendidos de julio a junio de 1980 y 1981, presenta un aumento de 9,1% el que es sensiblemente más bajo que el de los productos primarios del sector (20,2%) pero siempre más alto que el total general de las exportaciones, el que sufrió una disminución del 5,3% en ese período.

En el acto inaugural de FERBIO '81, el Subsecretario de Economía fue claro al señalar que en materia de la política de fomento de las exportaciones sustentada por este gobierno, se continuará con la aplicación de medidas de índole administrativa tendientes a desarrollar las exportaciones, especialmente las no tradicionales. Y, estas medidas, serán concordantes con la política económica general.

Por otra parte, y refiriéndose en forma especial a las ferias, el Subsecretario agregó que este tipo de eventos logran dinamizar las actividades

## FERBIO'81 espera triplicar niveles de negocios y asistencia de público

El recinto, de 150 mil metros cuadrados, recibirá más de 300 mil personas para admirar una muestra cuya inversión supera los 10 millones de dólares

(Por Jorge Tapia Vidal, enviado especial). — Con la presencia del Subsecretario de Economía Pedro Pizarro en representación del Presidente de la República, General Augusto Pinochet; del Ministro de la Vivienda general (R) Jaime Estrada y el Intendente Regional, brigadier general Roberto Soto Mackenney, autoridades civiles y religiosas se dio por inaugurada la X Feria Internacional de la VIII Región, FERBIO '81 en el recinto ubicado frente al aeropuerto Carril Sur, de Concepción, el viernes recién pasado.

Entre las novedades más importantes de la muestra agrícola, industrial y comercial, figura la construcción de un pequeño "fundo", donde quedó instalada una muestra ganadera con 60 finos ejemplares que se presentan por primera vez en la historia de esta feria, todos de San Carlos.

Destacaron además los pabellones de las Universidades de Concepción, Católica, de Talcahuano y Federico Santa María. De igual forma, estuvieron presentes los Ministerios de Obras Públicas y Vivienda, y las Municipalidades de Concepción, Talcahuano y Chillán.

Asimismo, en una casa artesanal, se reunieron las muestras de Brasil, Ecuador, Paraguay y Chile. La parte comercial se instaló en un gran pabellón donde el público comenzó a adquirir productos de la línea electrodoméstica, vestuario, alimento envasados y mercaderías diversas.

El recinto ferial, de 150 mil metros cuadrados espera recibir más de 300 mil personas durante los días de su desarrollo. Tiene el reconocimiento oficial del Gobierno lo que permite a los expositores hacer uso de las franquicias de admisión temporal de mercaderías extranjeras libres de pago de impuestos por seis meses: exhibición extensiva a maquinarias o equipos destinados a ser expuestos, que pueden ser trasladados a otras ferias reconocidas, así como de ellas piden llegar a FERBIO.

### GANADERIA FINA

Una de las metas más logradas y anheladas para quienes gobernan la gestión de esta feria, ha sido la inclusión de los representantes ganaderos de San Carlos. En su alocución principal, el presidente de la Corporación FERBIO Nicolás Tirapeguy, señaló: "Este esfuerzo ha sido coronado con la respuesta de los agricultores y ganaderos de la zona, quienes han visto en esta muestra una real alternativa para poder hacer de esta ocasión un centro de reunión para las mejores producciones ganaderas de la región".

Entre las novedades en el rubro, está la presencia de un macho vacuno reproductor, de 6 años, llamado Scorpio, con un peso de 1.100 kilos, el cual se estima, será ganador de más de algún galardón al final de la muestra. Junto al imponente toro, se encuentran más de una cincuenta de ejemplares de diversos tipos y edades criados especialmente para este evento.

### POLÍTICA DE EXPORTACIONES

En el acto inaugural de FERBIO '81, el Subsecretario de Economía fue claro al señalar que en materia de la política de fomento de las exportaciones sustentada por este gobierno, se continuará con la aplicación de medidas de índole administrativa tendientes a desarrollar las exportaciones, especialmente las no tradicionales. Y, estas medidas, serán concordantes con la política económica general.

Por otra parte, y refiriéndose en forma especial a las ferias, el Subsecretario agregó que este tipo de eventos logran dinamizar las actividades

### Derivados de la madera

## Algunos productos bajan monto de exportaciones

Todos los productos elaborados disminuyeron tanto en las cantidades como en el monto de las exportaciones. Se destaca la caída de la cartulina y de la madera.

En cambio, en los productos primarios —frejoles, uvas, manzanas, peras y duraznos— hay un aumento en 1981 respecto a 1980 en los volúmenes y en el valor.

Todos los productos, con excepción de la cartulina, aumentaron sus precios en dólares corrientes.

El valor exportado por el sector en conjunto, según la muestra, presenta una variación de -2,5% en el primer semestre de 1981 respecto a igual período de 1980, pero es necesario destacar que el total general en la misma comparación presenta una variación de -18,1%.

Las cifras en valor por año —1973, 1978, 1979 y 1980— y en valores acumulados a doce meses, a junio de 1980 y a junio de 1981 indican que las exportaciones tuvieron una variación de 28% en 1980 respecto a 1979, mientras que los productos de origen agrícola variaban en 36,3% en el mismo período.

En cuanto a la participación de los bienes agropecuarios, del mar y agroindustriales en el total general, ésta ha evolucionado de 6,6% en 1973 a 27,4% en 1980. Es decir, que el aporte del sector al total exportado ya supera con larguza la cuarta parte.

### IMPORTACIONES

En este punto se considerará a los

### IMPOR

des alrededor de las cuales se encuentran los productores, industriales, comerciantes y consumidores. Asimismo, la autoridad agregó que las medidas tomadas en torno al tema, han permitido y permitirán en el futuro instrumentar este tipo de procedimientos que lograrán un mejor acceso al mercado, su mejor transparencia, de lo cual los únicos beneficiados serán, sin duda, los mismos consumidores.

### MISS FERBIO '81

Como es habitual en este tipo de encuentros agrícolas comerciales, los diferentes pabellones y stands son atendidos por hermosas azafatas o secretarias.

Entre las postulantes se encuentran



Koji Ohmi, Director de la Agencia para la Pequeña y Mediana Empresa de Japón.

### Efectivo apoyo del gobierno

## Legislación especial evita quiebra de empresas en Japón

El gobierno de Japón ha establecido medidas especiales destinadas a evitar la quiebra de pequeñas y medianas empresas, especialmente por el signo que ello tendría para la economía del país.

Todo este sistema fue explicado por Koji Ohmi, director de la Agencia para la Pequeña y la Mediana Empresa de Japón al desarrollar el tema "Política y Mecanismos de Desarrollo para la Mediana y Pequeña Empresa".

El experto fue especialmente invitado por el Servicio de Cooperación Técnica y la Japan External Trade Organization, JETRO, con sede en San- tiago.

### PREVENCION DE LAS QUIEBRAS

La quiebra de las empresas pequeñas puede a menudo desencadenar una serie de quiebras de las empresas relacionadas por el incumplimiento de pago de las deudas. A fin de prevenir tales acontecimientos, se dictó una legislación que establece un sistema de ayuda mutua a partir de abril de 1978. Un participante de este sistema puede obtener préstamos a cinco años plazo (con un período de gracia de seis meses), sin intereses ni fianza ni garantía subsidiaria, cuando se encuentra en dificultad para cubrir créditos de ventas, deudas y otras obligaciones comprometidas por empresas en quiebra. Estos préstamos cubren pérdidas de hasta la suma equivalente a diez veces las primas acumuladas pero no más de \$21 millones. La prima mensual de un miembro del sistema está fijada entre \$5.000 a \$50.000 (en unidades de \$1.000) y las primas pueden acumularse hasta un máximo de \$2,1 millones. La ley de impuestos considera tales pagos como pérdidas para el caso de las corporaciones y como gastos necesarios para individuos. El sistema está a cargo de la Corporación para las Empresas Pequeñas, pero la solicitud para participar en el sistema está manejado por las asociaciones de comercio e industria y federaciones para las empresas pequeñas y medianas, organizadas a nivel de prefecturas.

### CONSULTAS

El Gobierno también ha estado apoyando el servicio especial de consultas para prevenir quiebras a partir del año fiscal 1979.

En el año fiscal 1980 un total de 121 cámaras de comercio y federaciones prefecturales de asociaciones de comercio e industria mantuvieron oficinas de consultas especiales. Las empresas pequeñas amenazadas por quiebras pueden solicitar ayuda a estas oficinas a fin de obtener una solución rápida a sus problemas. Las oficinas cuentan con árbitros, abogados, contadores y otros profesionales. Las oficinas ayudan a las empresas pequeñas que no han podido dar cumplimiento a sus compromisos de pagos.

### Algunos productos bajan monto de exportaciones

bienes de origen agrícola, no a los bienes que imparte el sector como insumos físicos, maquinarias y otros bienes de capital que no son originados por la agricultura. Entonces este grupo se friera a alimentos, materias primas de origen agrícola y animales reproductores.

El total de registros cursados de importación subió de 1.681,4 millones

de dólares en 1973, a 5.820,5 millones de dólares en 1980, es decir varió en un 246%. En cambio los productos de origen agrícola subieron sólo de 630,6 millones de dólares en 1973, a 1.030,1 millones en 1980, es decir un 63,4%.

La participación de las importaciones agrícolas en el total de importaciones varió de 37,5% en 1973, a 17,7% en 1980.

## Cotización de metales básicos mejorará en 1982

LONDRES, Nov. 28 (LATIN-REUTER). — Los precios de los metales básicos han descendido en los mercados mundiales como consecuencia del temor de que la profundización de la recesión reduzca la demanda, pero los analistas aún pronostican una recuperación en las cotizaciones para el año próximo.

El cobre y el plomo cayeron el lunes en el mercado de metales de Londres a niveles más bajos de los últimos seis meses. No obstante, la mayor parte de los metales se recuperaron ayer, ante la noticia de menores tasas de interés en los Estados Unidos.

El aluminio, cuyos principales consumidores han sido fuertemente afectados por la recesión, descendió un nuevo escalón esta semana. La oferta de Estados Unidos está excediendo a la demanda, pese a lo cual los precios han logrado mantenerse hasta ahora.

En Nueva York, el cobre para entrega futura alcanzó nuevas marcas mínimas en virtualmente todos los contratos. Los corredores del mercado de materias primas de Nueva York (COMEX) atribuyeron la evolución del metal al sombrío panorama que presenta la demanda de cobre y a la ausencia de noticias que alivie los temores acerca de la profundización de la recesión en los Estados Unidos.

Pero la Commodities Research Unit (CRU), un organismo independiente de investigación, expresó que los precios de la mayoría de las materias primas de la industria aumentarán el año próximo.

### Sistema de garantía crediticia

## Varios métodos de financiamiento

Las dificultades crediticias de las empresas pequeñas y medianas pueden aliviarse a través de varios métodos de financiamiento. Los bancos de ahorro y préstamos, bancos de créditos y asociaciones de créditos y otras instituciones facilitan el financiamiento privado. Están disponibles también garantías crediticias y préstamos otorgados por tres instituciones financieras afiliadas al Gobierno.

El sistema de garantía crediticia está diseñado para ayudar a las empresas pequeñas con poca solvencia crediticia y con poco financiamiento por falta de garantía. Bajo este sistema, las firmas pequeñas y medianas pueden solicitar a una asociación de garantía crediticia (52 a lo largo del país) que sirva de fiador para préstamos generalmente con un tope de \$80 millones. Tal garantía puede expandirse para el caso de cooperativas de empresas pequeñas hasta un máximo de generalmente \$150 millones. Existe garantías adicionales para préstamos relacionados con el control de la contaminación, modernización, preventión de quiebras, desastres, producción de carbón y cambios de giro. La tarifa para una garantía general es de 1,0% a 1,1% anual. Como regla general, las asociaciones piden una fianza y pueden solicitar alguna garantía subsidiaria para otorgar préstamos grandes, pero ofrecen también préstamos sin fianza ni garantía subsidiaria hasta por \$3 millones. Cuando una empresa pequeña no da cumplimiento a un préstamo otorgado por las asociaciones, éstas últimas pagan el préstamo. Las asociaciones están reseguidas automáticamente bajo el Esquema de Seguro Credito para las Empresas Pequeñas y Medianas. Este reseguimiento es otorgado por la Corporación de Seguro Credito para las Empresas Pequeñas (SBCIC), la que financia también los servicios de créditos de las asociaciones. Los servicios adicionales de SBCIC incluyen seguro sin garantía, seguro especial para cantidades pequeñas, seguro de control de contaminación, seguro para el desarrollo tecnológico y seguro para la modernización.

Las tres instituciones financieras afiliadas al Gobierno son: la Corporación de Financiamiento para las Empresas Pequeñas, para el crédito a largo plazo destinado a la modernización y racionalización; la Corporación de Financiamiento del Pueblo para las firmas más pequeñas; y el Banco Central de Cooperativas para el Comercio y la Industria, para los créditos para cooperativas. Las dos primeras corporaciones ofrecen préstamos con tasas de interés, términos de pago y tope favorable para los préstamos. La Corporación del Pueblo ofrece también préstamos sin fianza ni garantía subsidiaria para facilitar el financiamiento los esquemas de asesoría de manejo para las empresas pequeñas. Estas tres organizaciones ofrecen también préstamos para enfrentar emergencias de las empresas pequeñas causadas por la apreciación del yen, problemas relacionados a quiebras y otros cambios que puedan surgir.

### POSICION MÁS FUERTE PARA INCREMENTAR EL CAPITAL

A fin de fortalecer la capacidad de las empresas pequeñas para incrementar su capital, el Gobierno provee varios incentivos referentes a los impuestos. Por ejemplo, existen varias deducciones en los impuestos de los propietarios de firmas no establecidas como corporaciones. Aquellos que presentan el formulario especial azul de declaración de rentas pueden escoger entre ser considerados como corporaciones ficticias, en las que la remuneración del propietario se considera como salario u obtener deducciones equivalentes a \$100 millones, llamadas "deducción azul". Por otra parte, las corporaciones pueden acogerse a las tasas reducidas de impuestos. No obstante, el valor de las ganancias retenidas de las corporaciones familiares que pasen de cierto nivel, tienen impuestos con tasas progresivas. Más aún, la Ley de Impuestos a las Corporaciones permite un incremento adicional de 16 por ciento para los coeficientes de reserva para deudas de las corporaciones pequeñas y medianas.

Además de estas medidas generales, se toman medidas de impuestos especiales para promover la modernización de la industria pequeña así como su mejoramiento estructural. Las firmas pequeñas de las industrias designadas pueden acogerse a una tasa especial de depreciación de 15/100 del costo inicial de adquisición de maquinaria recientemente comprada. Las cooperativas especialmente designadas pueden crear cuentas de reservas para el mejoramiento estructural, las que se cargan a las firmas miembros. Los incentivos de impuestos que existen son como sigue: deducción de cuotas que pagan sus miembros como gastos; tratamiento de tales cuotas de las corporaciones como pérdidas y depreciación especial de 29/100 de la suma de fondos retirados de las reservas para la adquisición de instalaciones conjuntas (siendo 16/100 en el caso de instalaciones para bienestar y 8/100 en el caso de otros edificios). Finalmente, con el fin de estimular los proyectos conjuntos y promover la organización de las empresas pequeñas, el Gobierno aplica lo siguiente para las cooperativas: menor tasa de impuestos para las corporaciones, deducciones de las ganancias atrubiles a la utilización de la instalación de las cooperativas y deducción especial para las utilidades retenidas de las cooperativas.

## Daños por 40 millones de pesos y 26 damnificados dejan 3 incendios

□ Siniestros se registraron en la capital y en los puertos de Valparaíso y Arica

Pérdidas avaluadas en 40 millones de pesos dejó un incendio que afectó en la madrugada de ayer a cuatro locales comerciales del Puerto, en tanto que 26 personas quedaron sin hogar a consecuencia de otros dos siniestros, que arrasaron un total de cinco casas, tres de ellas en Arica y las restantes en la capital.

### DAÑOS POR 40 MILLONES DE PESOS

VALPARAISO. — Cuatro locales comerciales resultaron completamente destruidos por la acción del fuego luego que un siniestro que estalló a causa de un cortocircuito a las 03.00 horas de la madrugada del sábado.

Al lugar de los hechos, Avenida Gran Bretaña y Playa Ancha de esta ciudad, llegaron bomberos de todas las compañías de Valparaíso las que trabajaron en la acción de control y no propagación del fuego hasta pasadas las 07.00 horas de ayer.

Las llamas afectaron completamente un supermercado, desocupado, un negocio de ventas de lana y textiles, un taller de artesanía y un taller mecánico. Felizmente en este último lograron ser sacados los vehículos que se encontraban en su interior.

Los daños, según informaron sus propietarios, ascienden a más de 40 millones de pesos teniendo seguros comprometidos sólo por una décima parte de ese valor.

### 10 DAMNIFICADOS EN CONCHALI

Diez personas resultaron damnificadas en la mañana de ayer a consecuencia de un incendio que destruyó dos viviendas en el sector norponiente de la comuna de Conchalí.

El siniestro, cuyo origen se desconoce por el momento, estalló a las 07.30 horas en la casa situada en calle Caucanes número 1111, propiedad de Ida Uribe Mancilla, destruyéndola en su totalidad.

Posteriormente el fuego se extendió hasta el inmueble signado por el número 1110 del pasaje Azapa, quedando asimismo completamente destruido. Esta última vivienda pertenece a Roberto Valverde Ferrada.

La situación fue controlada a las 08.40 por voluntarios de cuatro compañías de Cuerpo de Bomberos de Conchalí, los que debieron desplegar un intenso trabajo para impedir que las grandes llamaradas alcanzaran a las restantes viviendas de la manzana.

Carabineros informó que no ocurrieron desgracias personales y que los damnificados, cuatro adultos y seis menores, fueron instalados en casas de vecinos.

### TRES CASAS DESTRUIDAS EN ARICA

ARICA. — 16 damnificados y tres casas completamente destruidas es el resultado de un incendio ocurrido en las últimas horas en la población San José de este puerto.

El siniestro estalló en una dependencia interior de la vivienda situada en calle Río Lluta 2265, propiedad de Luis Carvajal Moya, de 25 años.

Las llamas luego de arrasar completamente este inmueble se propagaron a las casas ubicadas en pasaje Cotacotani número 2269 y 2273, propiedad de Raúl González Pizarro y Octavio Henríquez Castro, respectivamente.

El incendio fue extinguido por la totalidad de las compañías de bomberos de esta ciudad sin que ocurriera desgracias personales.

Carabineros detuvo a Luis Carvajal Moya por la responsabilidad que pueda tener en el siniestro, ya que el fuego se originó en el patio de su vivienda en los instantes en que quemaba maderas.

Los damnificados 11 adultos y cinco menores fueron albergados transitoriamente en casa de familiares.

## Recapturados 2 de los 10 reos fugados en Quillota

□ Superioridad de Gendarmería inició sumario para determinar responsabilidades

QUILLOTA. — Los reos Segundo Silva Valencia y Mauricio Barraza Soto fueron recapturados por personal de Carabineros e Investigaciones en las afueras de esta ciudad luego que a las 17.45 horas del viernes, al realizar el recuento final del día, se descubrieron su fuga junto a otros ocho reclusos.

La fuga masiva tuvo lugar cuando los reos lograron llegar hasta una tapa de un desagüe del servicio domiciliario del penal ubicado en calle San Martín 120 y levantando la tapa cortaron los barrotes de las rejas que protegían la entrada de la tubería de desagüe. Los diez fugados utilizaron la gran cañería la que le sirvió como túnel para llegar al exterior del recinto penitenciario. Esta los comunicó con una casa quinta que da a la calle Aníbal Pinto de esta ciudad.

### LISTA DE REOS PROFUGOS

Luego de haber sido capturados Segundo Silva Valencia y Mauricio Barraza Soto, Gendarmería, Carabineros e Investigaciones ha encolumnado a toda la población de la Quinta Región y a las unidades de la Defensa Nacional a los siguientes delincuentes evadidos: Pedro Mena Valdés, José Hinojosa Bustos, Luis Fuentes González, Ricardo Fuentes González, Guillermo Morales Morales, Mario Donoso Guajardo, Miguel Barrera Torres y Patricio Barraza Soto.

Según se informó personal de la superioridad del Servicio de Gendarmería se constituyó en las primeras horas de ayer en la Cárcel Presidio de esta ciudad para comenzar a substanciar el sumario de rigor por las responsabilidades que le pidió caberle al personal subalterno y a la dirección del servicio penitenciario.

En tanto que un vasto operativo policial mantiene cerrada la provincia de Quillota y controlado el tráfico por la ruta internacional y las vías intercomunales.

## Carabineros aprehendió a homicida de un obrero

PUNTA ARENAS. — Funcionarios de Carabineros de esta ciudad detuvieron en la madrugada de ayer a Gastón Noria Aguilar, de 36 años, por ser autor de la muerte del trabajador Héctor Ulloa Vera, de 30 años.

### Se suicidó Prefecto de la policía civil

El Prefecto de Investigaciones, Ulises Barrios Castillo, de 50 años, se quitó la vida ayer, informó el Departamento de Relaciones Públicas de la institución.

El ex jefe policial era casado y tenía una hija.

El comunicado de Investigaciones señala textualmente:

“El Departamento de Relaciones Públicas de Investigaciones de Chile informa que por razones de indole particular en la mañana de hoy (ayer) se suicidó en su domicilio el Prefecto de Investigaciones, señor Ulises Barrios Castillo, quien se desempeñaba en la jefatura de apoyo policial”.

La captura del homicida se realizó a las 03.45 horas, en el interior de la vivienda de este, situado en calle Las Heras 796.

Según las primeras investigaciones policiales, Gastón Noria ultimó a Ulloa cerca de la medianoche debido a problemas de carácter sentimental, ya que el último de los nombrados mantenía relaciones con la cónyuge de Noria Aguilar.

### DETENIDOS DOS ASALTANTES DE CHOFER DE TAXI

Oficiales de la sección huellas de Investigaciones capturaron en la madrugada de ayer a dos sujetos que momentos antes asaltaron a un taxista y que luego de arrebatarle el dinero recaudado huyeron en el automóvil de alquiler.

Los hechos ocurrieron a la altura del paradero 21 de la Avenida Santa Rosa, comuna de La Granja, cuando dos individuos intimidaron con armas al taxista Miguel Jorquera Fernández, quitándole su reloj, seiscientos pesos en efectivo y el vehículo.

Personal de la unidad mencionada de la policía civil, que realizaba patrulla nocturna, logró la detención de los dos asaltantes y los puso a disposición de la justicia.



Gran parte de los habitantes de la Población La Copia de Colina, donde residían las víctimas, acuden a dar el último adiós a Haydeé, Carlos Cristián y Chery Emilia.

## En Colina fueron sepultadas tres víctimas de tragedia de San Carlos

(Texto y fotos de Arturo Araos)

Escenas de dolor y dramatismo se vivieron ayer en el Cementerio de Colina, donde fueron sepultadas a las 18.30 horas, tres de las 30 víctimas que dejó el choque protagonizado por el bus interprovincial de la empresa "Flecha Dorada" y un camión perteneciente a "Transmar".

Centenares de vecinos y amigos de la familia Sanhueza Moraga se dieron cita en el campamento de la localidad, para despedir los restos de Haydeé Moraga Tiznado y sus dos hijos, Chery Emilia y Carlos Cristián Sanhueza Moraga.

Los tres decidieron viajar en el bus interprovincial hasta Concepción, para ver después de una larga ausencia, al jefe del hogar, Charli Sanhueza quien trabajaba como payaso en "El Circo Tachuelas", que hacía una gira por el país desde hace meses.

La tragedia impidió que madre e hijos cumplieran el sueño de recibir las caricias y afecto del hombre que trabajaba para mantener una familia querida y admirada en Colina, por su buena voluntad y alegría que siempre le caracterizó.

Haydeé cooperaba con el sustento de su hogar vendiendo dulces en la entrada de la Escuela N° 305 de la Población La Copia donde estudiaban sus pequeños hermanos.

Carlos Cristián era un niño inquieto y creativo. De su propia iniciativa surgió la idea de crear un club de babyfútbol, el que denominó "Rompe Mallas". Con ello ganó la

simpatía de los adultos y el cariño de los chicos del lugar.

### LAS LAGRIMAS DE UN PAYASO

La alegría de Charli Sanhueza esparció los últimos días por innumerables pueblos del sur del país, se confundió con sus lágrimas e incredulidad, al ver los cuerpos sin vida de quienes tanto amaba y por los cuales siempre luchó.

Con sus esfuerzos, entregando su vida a alegrar a tanta gente, Charli salió beneficiado con una casa otorgada por el subsidio habitacional hace dos años. Fue uno de sus primeros v



Dos compañeros de club de Carlos Cristián rinden el último homenaje al infantil jugador de "Los Rompe Mallas", quien murió en la tragedia de San Carlos.

## Asesora del hogar se lanzó del 20º piso

Una asesora del hogar se quitó la vida lanzándose al vacío desde el piso 20 de la Torre 32 de calle Carlos Antúnez y Providencia, por motivos que son investigados, según informó personal de la policía uniformada que se constituyó en el sitio del suceso.

La suicida fue individualizada como Sara Luz Fuentes Veloso, de 26 años de edad, quien registraba como domicilio la vivienda de calle Rodríguez de Araya 3075 de la capital.

Asimismo se informó que la mujer antes de precipitarse al vacío dejó sobre la ventana una carta dirigida al juez del crimen en la cual explicó los motivos de su drástica determinación.

### SOCIEDAD ESCOBILLERA LA INDUSTRIAL

IBÁÑEZ 411 ESQ. PINTO

TELEFONO 774921



### WINDSOR

Para Baldosas, pisos de Cerámica, Concretos, Azulejos, Muralas

CEPILLOS DE ROPA Para limpieza de ropa, sombreros, gorras, tapices

HISOPOS PARA LAVAR BOTELLAS Para lavar mamaderas, tubos de ensayo

ESCOBILLAS DE CALZADOS EN CERDÓ Para lustre de cueros, calzados, tapices

CEPILLOS DE UÑAS Para limpieza de manos y uñas especiales para hospitales

ESCOBILLAS DE TIPO INDUSTRIAL Para máquinas barredoras municipales

## Una nueva pista en caso del sicópata

En fuentes allegadas a las pesquisas que se realizan en la V Región y en la capital, con el propósito de capturar al o a los "Sicópatas sexuales" de Valparaíso del Mar, se señaló anoche que entre una pista que permitiría aclarar los 10 homicidios perpetrados en los últimos 15 meses en la provincia de Valparaíso.

Los informantes declinaron este jueves no entorpecer las numerosas diligencias que aún deben cumplirse, pero agregaron que hay un nuevo porcentaje de probabilidades que una oportunidad se solucione la causa de los asesinatos que mantiene retenido y motivado a un amplio sector de la Región.

De acuerdo a nuevos elementos temidos tras una intensa labor, tanto por los policías de la zona, como los oficiales de la nueva unidad de investigación, creada con el fin de aprehender al "sicópata", se dijo que el sospechoso sería un profesional de mediana edad, aparentemente un cílogo.

Todos los antecedentes relacionados con esta nueva diligencia son novedosos con el máximo de reservas de ella depende el éxito de la investigación. Hasta el momento, los oficiales de la policía civil que trabajan el caso muestran muy optimistas.

## 14 heridos en choque de automóvil con bus

Catorce personas resultaron heridas, 8 de ellas de gravedad, luego de un automóvil conducido por un individuo sin licencia y en estado ebrio chocó con un autobús que recorrió "Plaza Egas-Recopela", la esquina de las Avenidas Osvaldo Sur y Larrain, en la comuna de Reina.

El informe policial señala que el choque se produjo al mediodía cuando el automóvil patente BTC-248-Copiapó, guiado en estado ebrio por Manuel Capurro Fornes, de 22 años, no se detuvo ante el letrero "Ceda el Pase", estrellándose con el vehículo de locomoción que iba placa HAN-247 de Conchalí, conducido por Alfredo Alberto Lira Lizama, de 38 años.

A consecuencia del violento impacto, el chofer del automóvil quedó con heridas graves, al igual que Eliana Calderón Bustamante, de 22; Ernesto Gajardo Gajardo, 53; Ana Concepción Villalobos, 20; Alicia Sepulveda, 48; Marín Medel Valle, 20; José Espina, 24; y Teresa Rubilar, 32 años.

Con lesiones leves quedaron los siguientes pasajeros del autobús: María Aleja Rubilar, 10; Julia Aburto, 14; María Soto Soto, 21; Dalmiro Sobrino Pérez, 36; Sonia Orendain, 20; y Luis Ceballos, 17; además de 12 años de edad.

Todos los heridos fueron atendidos en la Posta 4 de la Asistencia Pública, donde quedaron internados que presentaban diagnóstico previsible. Los conductores de ambos vehículos fueron detenidos por Carabineros y puestos a disposición del magistrado del Undécimo Juzgado del Crimen.

## CASAS ALICAHUE

### PREFABRICADAS LLAVE EN MANO

Pieza de servicio desde \$ 12.500; salas de clases, etc. Excelentes precios.

### FACILIDADES HASTA 40 MESES

POR PAGO CONTADO 10% DESCUENTO

VER : CAMINO MELIPILLA 8717 INTERIOR. FONO 573851

REPUBLICA DE CHILE  
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES  
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

### ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES

AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131  
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por Sociedad Petreos S.A., en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de V.H.F. que estará compuesto de una estación base a instalarse en la comuna de Puerto Alto, calle Elisa Correa N° 3936 y 60 estaciones móviles que se desplazarán en la Región Metropolitana de Santiago. Los equipos serán de 30 watts de potencia c/u.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52º del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

## rehabilitación de niños impedidos hace indispensable un internado

El tratamiento es siempre largo y requiere la presencia cotidiana de los menores en los ejercicios kinesi- terapéuticos y adaptación a las prótesis

INICIO. — La creación de un internado para la permanencia de los menores que necesitan de lugares distantes que necesitan de estancias continuadas y la de talleres que permita la confección de prótesis, son dos de las necesidades que a mediano plazo se cumplirán con cierta urgencia en el Centro de Rehabilitación de Concepción.

Lo señaló la directora de ese centro, dependiente de la "Sociedad Ayuda al Niño Lisiado", consagrada con fondos de las campañas "Teleton", doctora Ingrid Stehr, al comentar sobre algunos de los aspectos que intervienen en el funcionamiento de este centro.

### 300 NIÑOS

Actualmente, los aparatos son adquiridos fuera, representando ello un mayor costo, pero más que eso, se indicó, dificultades para las sesiones de ensayo y acostumbramiento de los menores a las piezas ortopédicas, que deben ser adaptadas a cada caso particular. En los niños, que crecen constantemente, deben ser readaptadas o cambiadas cada cierto tiempo.

Asimismo, señaló que entre los planes más próximos —"si es que los aportes de la próxima "Teleton" nos lo permiten"—, está el de habilitar el taller ortopédico que ya posee las máquinas fundamentales para elaborar piezas de artificio que reemplacen los miembros en los niños en tratamiento.

Actualmente, los aparatos son adquiridos fuera, representando ello un mayor costo, pero más que eso, se indicó, dificultades para las sesiones de ensayo y acostumbramiento de los menores a las piezas ortopédicas, que deben ser adaptadas a cada caso particular. En los niños, que crecen constantemente, deben ser readaptadas o cambiadas cada cierto tiempo.

Las autoridades del plantel estiman que una vez que el internado y el taller puedan comenzar a funcionar, el Instituto ampliará en importante medida su cobertura, perfeccionando también el acionamiento terapéutico.

Más a largo plazo se proyecta además la creación de una piscina terapéutica techada, temperada y con tomas de acomodaciones del caso.

### COSTOS

"Los costos son muy altos, dadas las características de los niños que atendemos. Se requiere una atención individual. Aquí hay 32 personas y 45 niños, es decir la proporción es casi de uno a uno. Los tratamientos a la vez son prolongados".

"Todo ello significa para la "Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado" un costo en atención profesional, de alimentación, movilización, mantenimiento del edificio y egresos generales, de 30 mil pesos mensuales por menor".

"Por lo mismo es que esperamos que la próxima "Teleton" nos dé los medios para poder ampliar las coberturas en los planes ya trazados", comentó la doctora Stehr.

### AYUDA EN DINERO

Agregó: "Mi idea personal es que las personas pudieran colaborar directamente con dinero, ya que siendo interesante que colaboren en especies, por ejemplo juguetes, estos no pueden ser ocupados y deberán estar en bodegas, si es que no existe dinero para la bencina de los vehículos que transportan a los menores".

Sobre la materia añadió que el Instituto ha permanecido permanentemente abierto al público, a fin de que éste se impone a la labor que se cumple allí "porque hay personas que creen que esto todavía es un proyecto".

Enfatizó finalmente sobre este punto, que el Centro está abierto a entidades societarias, alumnos de colegios o personas particulares, para que conozcan en profundidad la obra generada por la "Teleton".



En la bendición del presbítero Gilberto Lizana, fue inaugurada una alternativa en el arte de la gastronomía. Se trata de la "CASA DE CENA", ubicada en Almirante Simpson N° 20, entre V. Bustamante y Bustamante, cuyos dueños pretenden reactualizar la cena como una importante actividad en la vida cotidiana, con todas las comodidades alimenticias, sociales y culturales.

pertenece al Instituto Geográfico Militar

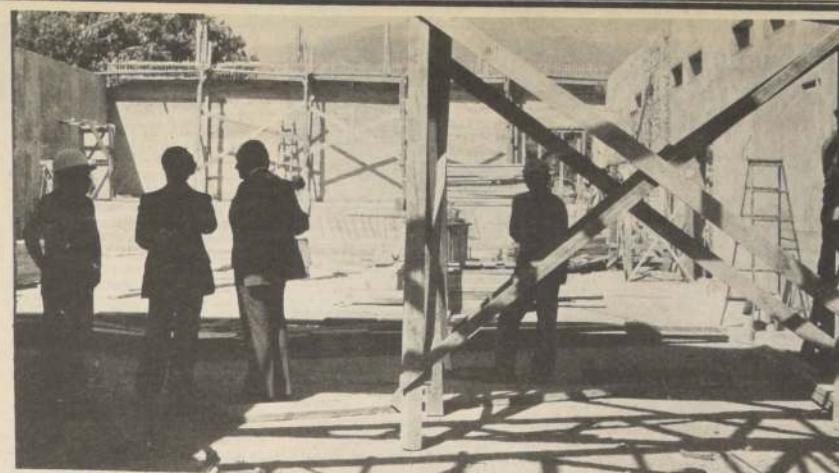
## Extraviado helicóptero con cuatro tripulantes

El Departamento de Relaciones del Ejército emitió anoche el comunicado en relación al extraviado del helicóptero del tipo 407 de propiedad del Instituto Geográfico Militar que hasta la fecha no se ha comunicado.

Al instante de declararse la aeronave en emergencia, se dispuso el rastreo de la zona en que éste podría ser ubicado. Han cooperado en estas labores personal y medios del Comando de Aviación del Ejército, patrullas de la Escuela de Montaña y medios del SAR.

Las autoridades institucionales dispusieron que dichas labores de búsqueda y rescate fueran centralizadas y coordinadas por el comandante en Jefe de la Segunda División de Ejército, brigadier general, Osvaldo Hernández Pedreros.

A la fecha, todos los esfuerzos por ubicarlo han sido infructuosos. Las labores de búsqueda continuarán hasta lograr, en lo posible, encontrar la aeronave.



En la foto se aprecia la Sala Múltiple con capacidad para más de 300 butacas, donde será posible la presentación de distintas manifestaciones artísticas, además de foros y conferencias. Andrés Coo, Relacionador Público de la Municipalidad de La Reina, explica a LA NACIÓN las principales características del Instituto Cultural.

Será inaugurado a fines de enero

## Costo del Instituto Cultural de La Reina supera los 20 millones

□ Estará administrado por una Corporación Cultural con Personería Jurídica propia, integrada por los sectores más representativos de la comuna

### CORPORACION CULTURAL

Para la administración del nuevo Centro, el municipio está trabajando en la formación de una Corporación Cultural, institución que tendrá personería jurídica propia y estará integrada por los sectores más representativos de la comuna.

Entre las organizaciones invitadas a participar de la Corporación se cuentan, entre otras, Rotary Club, Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Club de Leones, CEMA Chile, Secretaría de la Mujer, Secretaría de la Juventud, Asociación de Industriales y otras.

Esta será administrada por un Directorio compuesto de cuatro miembros, cuyos cargos serán concejales. El Alcalde ocupará el cargo de Presidente, quien ejercerá sus funciones por sí mismo o por medio de la persona que él designe.

El patrimonio de la Corporación estará constituido por fondos municipales, de otras entidades públicas y/o privadas, y por cuotas que aporten los socios cooperadores. No tendrá fines de lucro ni podrá obtener beneficios lucrativos, sin perjuicio de realizar actividades económicas cuyo producto deberá destinarse a los fines propuestos de la misma.

Actualmente se encuentra en trámite su Personería Jurídica en el Ministerio de Justicia.

### 3 PROYECTOS

Durante el presente año, la municipalidad inició la construcción de tres obras de contenido social y cultural, como son el Centro Comunitario de Juntas de Vecinos, Centro de Tratamiento Integral para Niños Impedidos, y el mencionado Instituto Cultural.

Las tres obras responden a la inquietud comunitaria que ha visto que sus intereses expresados a través de las juntas de vecinos, se van haciendo realidad.



CESAR FLORES, representante y creador de la Escuela, conversa con LA NACIÓN sobre el futuro del único colegio en Chile que imparte enseñanza en amasandería. En el primer plano, uno de los alumnos en pleno trabajo. (Fotografía de Daniel Garay).

Escuela Particular N° 231 "Nuevo Renacer" de La Cisterna se encarga de ellos...

## Deficientes mentales alcanzan especialización en amasandería

...Y, de repente, me di cuenta que mi hija de 10 años no estaba preparada para enfrentar la vida... Entonces César Flores, padre de esa niña limitada, pensando no sólo en singular, ideó solitariamente lo que hoy es la Escuela Particular N° 231 "Nuevo Renacer" cuyo loable objetivo es preparar integralmente a a niños con deficiencias mentales para que mañana puedan "ganarse la vida" con alguna de las actividades que allí enseñan: telares, forja y amasandería.

Cuando comprendí —recuerda melancólicamente César Flores— que mi hija, luego de pasar por varias escuelas, no estaba preparada para desempeñarse en alguna actividad determinada, madure la idea de organizar, junto a especialistas, y crear una escuela que se especializara en deficientes mentales, pero una escuela que los preparara para ganarse la vida, cuando egresaran. Conversé con algunos profesores y les propuse la siguiente idea: que ellos se preocuparan de la enseñanza y yo buscaría los medios para subsistir... Afortunadamente hoy está a punto de salir el decreto que nos entregará fondos para seguir con nuestra tarea.

La Escuela "Nuevo Renacer" está ubicada en Avenida El Parrón N° 551, en la comuna de La Cisterna, y en ella, jóvenes de ambos sexos, ocupan el tiempo en aprender una de las tres especialidades que ofrece el colegio. A ella no sólo asisten niños con deficiencias



PROFESION. — Alumnos de la Escuela Especial Particular N° 231 practicando en su taller: amasandería, mientras que Mario Larenas, Relacionador Público de La Cisterna, y María Eugenia Morales, directora del Área Social de ese municipio, se preparan para degustar algunos de los "trabajos" en masas... (Fotografía de Daniel Garay).

mentales sino también aquellos que tienen problemas motrices.

### UNICA EN CHILE

"Creo que nuestra escuela es la única en Chile que participa a los jóvenes en amasandería. Este curso se inició el año pasado y pensamos que el 83 saldrán los primeros egresados... Claro, no sabemos si encontrarán campo laboral, pero previniendo aquello, hemos decidido formar una especie de comunidad, donde ellos serán los trabajadores como los dueños, pero vigilados por la Escuela... Ellos estarán felices con su trabajo, porque intuyen que también, pese a la diferencia con los normales, pueden ser útiles. Es lógico que la enseñanza tenga ciertos problemas, pero los especialistas, utilizando métodos científicos, van avanzando en sus objetivos educacionales", concluyó César Flores, representante de la Escuela.

### MUESTRAN SUS TRABAJOS

En la Feria Artesanal, organizada por COANIL, del Parque Bustamante, la Escuela "Nuevo Renacer", tiene su "stand", en el cual muestran sus trabajos de amasandería, los cuales pueden ser degustados gratuitamente por el público que visita la exposición. El "local" es atendido por alumnos de la Escuela quienes, mientras preparan las "delicias" para el paladar atienden a los visitantes.

## Síntesis del cable

## Asesinato

MADRID, 28 Noviembre (DPA).—La embajada de Siria en Madrid negó hoy toda relación con el asesinato de un sirio exiliado que vivía en España desde hace 14 años.

## Terroristas

MADRID, 28 Noviembre (AP).—La policía informó hoy que detuvo a ocho vascos, entre ellos una joven, acusados de participar en actividades de terrorismo político como miembros de la Organización Separatista Vasca ETA (Patria Vasca y Libertad).

## Refugiados

PARÍS, 28 Noviembre (ANSA).—Dos rumanos están haciendo huelga de hambre frente a la embajada de Rumanía en París, para obtener que sus familias puedan abandonar dicho país y se reúnan con ellos en Francia.

## Aceite tóxico

MADRID, 28 Noviembre (AP).—Con las muertes ocurridas ayer de un hombre y una mujer, se elevó a 203 el número de víctimas fatales resultantes del consumo de aceite de cocina adulterado, desde que dicha adulteración fuera comprobada por el Ministerio de Salud en el mes de mayo último.

## Accidente

BELGRADO, 28 Noviembre (DPA).—Cinco muertos fue el saldo de un accidente ferroviario ocurrido hoy en Yugoslavia, cuando un tren de pasajeros arrolló a un automóvil en un cruce, informó la agencia noticiosa yugoslava Tanjug en Belgrado.

## Niño acéfalo

RIO DE JANEIRO, 28 Noviembre (ANSA).—En la clínica de la Santa Misericordia de Tatui, en el Estado de San Pablo, nació un niño sin cerebro (anencefalo).

## Cargos en la SIP

MIAMI, Noviembre 28 (AP).—El presidente de la Sociedad Interamericana de Prensa, Charles E. Scripps, presidente de la cadena de periódicos Scripps-Howard, anunció hoy la reelección de Raúl Kraisbúrd, de El Día de la Plata, Argentina, como presidente de la comisión de libertad de prensa e información para el período 1981-82.

## Prohibición

BUENOS AIRES, Noviembre 28 (DPA).—La comandancia del Ejército de la provincia de Córdoba (a 700 kilómetros de Buenos Aires) prohibió una conferencia que debía pronunciar hoy en esa ciudad el historiador y dirigente peronista José María Rosa.

## Naufragio

HAMILTON, BERMUDA, Noviembre 28 (AP).—El mal tiempo y la oscuridad obligaron anoche a suspender la búsqueda de tripulantes sobrevivientes de un buque mercante alemán occidental que se hundió anteayer.

## Tigres blancos

OMAHA, NEBRASKA, Noviembre 28 (AP).—Se cree que no existen más de 35 tigres blancos en todo el mundo, y tres de ellos están en el zoológico local, donde esta semana nacieron dos ejemplares.

## Ahorcamientos

TREVISO (VENEZIA), Noviembre 28 (ANSA).—Una italiana, madre de tres hijos, se apiló fuego hoy en Treviso (Veneza), para protestar contra el ahorcamiento de niños en Irán. Socorrida por algunos peatones fue trasladada a un hospital de Padova en gravísimas condiciones.

## PROTESTAS

PARÍS, Noviembre 28 (UPI).—Alrededor de 3.500 personas desfilaron hoy en protesta por la intervención de Estados Unidos en El Salvador.

La manifestación fue auspiciada por los Partidos Socialistas y Comunistas.

## Incendio

LYNN (ESTADOS UNIDOS), Noviembre 28 (DPA).—Un gigantesco incendio destruyó y derrumbó hoy 26 edificios en la ciudad norteamericana del Estado de Massachusetts de Lynn, y unas 250 personas debieron ser evacuadas, según informaron las autoridades.

## Excavación

LONDRES, Noviembre 28 (DPA).—El actor alemán Gunnar Moeller (53), quien en mayo de 1980 fue condenado en Londres a cinco años de cárcel, por haber perpetrado homicidio contra su esposa en 1979, fue dejado en libertad anticipadamente el día 20 pasado, según informó hoy el Ministerio británico del Interior, sin dar más detalles.



El Presidente Ronald Reagan ayuda a su esposa Nancy a bajar de un caballo durante un paseo que realizaron por los alrededores de Rancho al Cielo, donde pasaron el Día de Acción de Gracias, fiesta nacional en Estados Unidos. (Radiofoto UPI).

## US\$ dos millones diarios envía la URSS a Nicaragua

BUENOS AIRES, Noviembre 28 (UPI).—El gobierno nicaragüense "vende dólares en el mercado negro, triplicando su cotización oficial, para poder pagar a los militares, pero se está quedando sin divisas", dijo el diputado nacional venezolano Ismael González Urdaneta, según informó hoy la agencia Noticias Argentinas.

González Urdaneta pertenece al Partido Acción Democrática y es presidente de la Federación Internacional de Empleados Técnicos y Profesionales, a la que están adheridos gremios argentinos.

El legislador venezolano tuvo aquí contactos con dirigentes políticos y sindicales, entre ellos Lorenzo Miguel y el vicepresidente del Consejo Nacional Justicialista, Néstor Carrasco, quien viajará a Caracas en los próximos días.

Recientemente González Urdaneta visitó Nicaragua, donde mantuvo contactos con dirigentes de la Central Unitaria Sandinista (de Trabajadores) y del Frente Sandinista.

Dijo que la derrota electoral de Acción Democrática, en Venezuela y la muerte de Omar Torrijos, en Panamá, determinó que el Presidente cubano Fidel Castro y la Unión Soviética monopolizaran la ayuda a Nicaragua con las lógicas consecuencias.

Agregó que "esa ayuda cuesta a la Unión Soviética dos millones de dólares diarios. Todas las noches llegan aviones rusos con armamentos pesados. Cuando llega ese material, retiran al personal del aeropuerto y sólo quedan los militares".

Agregó el legislador venezolano que "hay 70.000 hombres y mujeres con los uniformes verdes de militares. Eso les permite comer, por lo menos una vez al día, en los cuarteleros. Andan por las calles sin hacer nada, mientras las cosechas de algodón y café corren el riesgo de perderse".

## En El Salvador

## 30 rebeldes murieron en enfrentamiento con FF.AA.

SAN SALVADOR, 28 Noviembre (UPI).—Al menos 30 guerrilleros fueron muertos en un enfrentamiento con las Fuerzas Armadas a ocho kilómetros al oeste de San Miguel, la tercera ciudad de El Salvador en población, informó hoy un portavoz de la Guardia Nacional.

El vocero expresó que fuerzas conjuntas de la Guardia Nacional y de la policía mataron ayer al menos a 30 rebeldes en las colinas cercanas a San Miguel, 138 kilómetros al este de San Salvador y luego enterraron los cadáveres.

El vocero dijo que no hubo bajas en las fuerzas gubernamentales.

Un portavoz de la policía nacional indicó también que sus hombres han

bién resultado ilesos en la batalla, pero no pudo informar cuántos insurgen tes murieron.

Este último combate se produjo mientras otro grupo guerrillero incendió líneas de transmisión eléctrica y provocó un apagón en la ciudad de San Miguel, afectando una ceremonia de homenaje a las Fuerzas Armadas que formaba parte del tradicional carnaval de San Miguel realizado anualmente a fines de noviembre.

Las líneas de transmisión eléctrica que surten a San Miguel, cayeron al suelo incendiadas por los guerrilleros ocultos en una plantación de azúcar.

El vocero dijo que no hubo bajas en las fuerzas gubernamentales.

Un portavoz de la policía nacional indicó también que sus hombres han

## La URSS desea abolir definitivamente de Europa todas las armas nucleares

CINEBRA, Nov. 28 (UPI).—Yuli A. Kvitsinsky, jefe de la delegación soviética para las discusiones con Estados Unidos sobre el control de armas, dijo hoy que su país desea una drástica reducción o incluso la completa abolición de todas las armas nucleares de mediano alcance en Europa.

La posición soviética es antagonista en ciertos puntos con la sustentada por el Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, quien propuso eliminar primero todas las armas de mediano alcance instaladas en Europa antes de discutir otros sistemas nucleares como bombarderos y submarinos.

Kvitsinsky, de 45 años, quien llegó de Moscú para las discusiones de la próxima semana sobre limitación de armas nucleares en Europa, dijo que su gobierno ha adoptado "un honesto y constructivo acercamiento".

El objetivo, dijo, es acordar la drástica reducción de las armas nucleares de mediano alcance en Europa.

## Hasta junio aplazarán abortada cumbre árabe

FEZ, MARRUECOS, Nov. 28 (AP).—El Rey Hassan II de Marruecos opinó ayer que la conferencia árabe cumbre que se suspendió abruptamente a principios de semana se reanudará en Marruecos en junio próximo.

Como anfitrión, el monarca marroquí fue titular de la duodécima conferencia árabe que se interrumpió el miércoles sólo después de cinco horas de iniciada, debido a diferencias irreconciliables en torno del plan de Fez negándose a asistir a la reunión cumbre de Fez convocada para aprobarlo. Los jefes de Estado ausentes fueron representados por funcionarios de menor jerarquía.

Hassan dijo estar convencido de que en los próximos meses los líderes árabes se convencerán de reunir la convocatoria. Agregó que el plan en si no contiene nada que no hayan aceptado previamente todas las naciones árabes y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP).

## Khadafi anunció formación de fuerza de despliegue rápido

BEIRUT, Noviembre 28 (Latin-Reuters).—El líder libio Muammar Khadafi dijo hoy que ha comenzado a formar una fuerza de despliegue rápido según el modelo estadounidense, para hacer frente a una intervención de los Estados Unidos contra los países árabes en el Golfo o en cualquier parte.

Dijo que la fuerza estará integrada por tropas libias que lucharon en Chad junto a las unidades de gobierno contra rebeldes leales al ex Ministro de Defensa, Hissene Habré.

El coronel Khadafi habló en un acto realizado en la Ciudad de Sebha, en el desierto, para conmemorar el regreso de las tropas libias desde Chad.

En su discurso, transmitido en directo por radio de Trípoli y captado en Beirut y Londres, dijo que la fuerza libia de despliegue rápido "contrabalancea" a la estadounidense, y combatiría en cualquier parte del mundo en nombre de la libertad.

## Armas ocultas en maletas llevaron mercenarios hasta islas Seychelles

VICTORIA, SEYCHELLES, Nov. 28 (LATIN-REUTER).—Funcionarios de las Seychelles dijeron hoy que el combate que se produjo esta semana en el aeropuerto internacional, estalló después que los oficiales de aduana descubrieron armas ocultas en maletas con doble fondo.

Entrevistas con la policía y funcionarios aduaneros que se hallaban de servicios en ese momento, no dejaron dudas de que una banda de mercenarios blancos que llegaron aquí en un vuelo comercial, intentaba contrabandear las armas para ser utilizadas en una posterior operación.

Los relatos iniciales de la batalla por el control del aeropuerto, que comenzó en la tarde del miércoles y duró más de 20 horas, no brindó un claro indicio sobre el objetivo inmediato de los mercenarios, pero el gobierno dijo que se trataba de un intento de golpe.

Según el oficial de policía Flavienne Pothin, la mayoría de los hombres que llegaron en un vuelo de la Royal Swazi Airlines, se dirigieron al sector de aduana con el cartel "Nada que declarar" llevando cada uno pesadas maletas con idénticos rótulos.

## DETENIDOS

JOHANNESBURGO, Nov. 28 (DPA).—Según informaciones procedentes de la policía, la Interpol a solicitud de la policía surafricana para dar con los ladrones que robaron del Museo Nacional de Antropología y Arqueología 34 piezas de oro y plata pertenecientes a culturas preíncas que florecieron

dientes de Victoria, la capital de las islas Seychelles, fueron descubiertos y arrestados ocho extranjeros, blancos que presumiblemente tomaron parte en el intento golpista ocurrido anteayer en estas islas del Océano Índico.

## AVION SECUESTRADO

BOMBAY, Nov. 28 (DPA).—Con 50 horas de retraso regresó hoy a

## Robo a museo peruano provoca alerta mundial

LIMA, 28 Noviembre (UPI).—Una cacería a nivel mundial puso en marcha la Interpol a solicitud de la policía surafricana para dar con los ladrones que robaron del Museo Nacional de Antropología y Arqueología 34 piezas de oro y plata pertenecientes a culturas preíncas que florecieron

en la costa norte del país hace años.

La alerta mundial fue anunciada simultáneamente con la captura de sospechosos tras un gigantesco operativo policial desatado tan pronto descubrió el robo, considerado por autoridades "el más grande del año".

Los mercenarios se apoderaron de un avión en el aeropuerto de Seychelles y obligaron al piloto a mar rumbos a Durban (Sudáfrica),

en un intento de escapar de la cacería.

Los firmas que se recorrieron entre los dos días serán entregadas al presidente el próximo 12 de diciembre, oportunidad en que se celebrará una misa para la Virgen de la Candelaria en Chile por los jóvenes del vecindario.

Asimismo, se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

Asimismo, a últimas horas de la noche se efectuará una marcha con torches de los jóvenes de la Asociación Católica de la Diócesis de Chile de Avellaneda (a un poco más de 100 metros de Buenos Aires).

## Gabinete israelí tratará propuesta norteamericana sobre fuerza de paz

TEL AVIV, Nov. 28 (ANSA).— En sesión de mañana del gobierno israelí se estudiarán propuestas e ideas norteamericanas para suspender "por un tiempo" el voto previsto por el Congreso israelí relativo a la participación de Israel en la Fuerza Multinacional de Paz en el Sinaí (MNF). Se anó que mañana la radio israelí emitirá el resultado de siete horas y media de conversaciones en Washington entre el Secretario de Estado norteamericano Alexander Haig y el Ministro de Relaciones Exteriores israelí, Yitzhak Shamir, que debería llegar de retorno a Israel esta mañana.

Los dirigentes israelíes dijeron repetidamente días atrás que no están de acuerdo con la contribución francesa, inglesa, italiana y holandesa en las fuerzas del Sinaí, porque estos países han vuelto a considerar la "Declaración de Venecia" de la Comunidad Económica Europea.

## PC polaco daría poderes especiales al Gobierno

VARSOVIA, 28 Noviembre (AP).— En vista de la continuación de las huelgas regionales y por temor a un derrumbe económico, los comunistas polacos debaten una propuesta que incluye la prohibición de las huelgas, informaron fuentes oficiales. Mientras tanto, el jefe de la Federación Sindical Solidaridad exhortó a sus miembros a no efectuar paros de protesta por el aumento del 75 por ciento impuesto al precio de la vodka que, dijo, podrían causar el "desmantelamiento del sindicato".

Las fuentes oficiales señalaron que 200 integrantes del Comité

norteamericano Alexander Haig y el Ministro de Relaciones Exteriores israelí, Yitzhak Shamir, que debería llegar de retorno a Israel esta mañana.

Los dirigentes israelíes dijeron repetidamente días atrás que no están de acuerdo con la contribución francesa, inglesa, italiana y holandesa en las fuerzas del Sinaí, porque estos países han vuelto a considerar la "Declaración de Venecia" de la Comunidad Económica Europea.

Se trata de un documento de junio de 1980. Los europeos reunidos en Venecia declararon respecto a Medio Oriente que en las negociaciones de paz para esa región había que incluir con plenos derechos a la "Organización para la Liberación de Palestina" (OLP).

La declaración de Venecia fue reafirmada el lunes pasado cuando los cuatro países comunicaron oficialmente su participación en la fuerza del Sinaí.

Shamir trae consigo la propuesta de suspensión del "veto" israelí y otras "ideas estadounidenses" —dice la radio israelí.

### POSTURA EGIPCIA

EL CAIRO, Nov. 28 (DPA).— Egipto aplaudía una participación europea en la proyectada Fuerza de Paz Multinacional para la Península de Sinaí, en caso de un voto israelí, consideraría suficientes las actuales ofertas en tal sentido, dijo hoy el Ministro egipcio del Exterior, Hassan Ali, en El Cairo.

El ministro hizo esta declaración a la prensa al término de una reunión con el Presidente egipcio Hosni Mubarak.

### Aumenta el analfabetismo en China

PEKÍN, Noviembre 28 (ANSA).— En China es necesario luchar contra "el analfabetismo que tiende a aumentar en las zonas rurales y afecta también a las jóvenes generaciones". Esta es la conclusión hoy de un análisis del diario de Pekín "Guangming Ribao" (Cotidiano Claridad).

La revolución cultural lanzada por Mao Tse Tung detuvo el progreso en la lucha contra el analfabetismo que se había registrado gracias a esfuerzos precedentes. Así lo indica el artículo, si bien de "revolución cultural" y sin mencionar al difunto líder.

### CEREALES

PEKÍN, Noviembre 28 (ANSA).— China podría obtener este año una cosecha de cereales sin precedentes, lo que motivaría una disminución de sus importaciones de granos.

Este año, los chinos importaron aproximadamente 15 millones de toneladas, casi 8.5 millones de los Estados Unidos y el resto de Argentina, Australia, Canadá y Francia.

### Insisten en red de espías cubanos en Venezuela

CARACAS, 28 Nov. (AP).— El Viceministro del Interior, Enrique Aristigueta, dijo que no tenía por qué "dar marchas atrás" en cuanto a sus denuncias de una supuesta red de espionaje vinculada con Cuba.

"Haré un gobierno eficiente y próspero", afirmó Betancur ante los 736 delegados que se reunieron al medio día en el Hotel Tequendama de Bogotá, y prometió que en una administración suya "a nadie se le perseguirá por su color político".

"Haré un gobierno eficiente y próspero", afirmó Betancur ante los 736 delegados que se reunieron al medio día en el Hotel Tequendama de Bogotá, y prometió que en una administración suya "a nadie se le perseguirá por su color político".

Aristigueta reafirmó ayer que "ahora estoy más claro y más consciente de que tenía la razón", al referirse a su posición de que dos diplomáticos iraquíes expulsados del país el domingo pasado estaban trabajando con otras personas para el Gobierno de La Habana.

Algunas fuentes —algunos diarios incluso— han expresado dudas sobre la real magnitud de la operación.

Aristigueta dijo ayer que algunas notas periodísticas publicadas aquí que "tratan de quitar valor" a la teoría de espionaje cubano "están escritas por personas claramente vinculadas a los sectores de la extrema izquierda".

Si embargo, el Fiscal General de la República, Pedro Mantellini, dijo el jueves que en el nombre preliminar de su oficina no encontró que hubiera relación alguna de las personas involucradas con Cuba u otro Gobierno extranjero". Mantellini recordó que el informe es preliminar y "debe tener adiciones a medida que se completa la investigación".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

Este es el opinionario hoy, en un artículo de la "Pravda", el más celebre e influyente de los científicos soviéticos vivientes, el Premio Nobel Pyotr Kapitsa.

"En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérmica y química, al menos al nivel tecnológico actual". Por ello, "la solución de los problemas energéticos globales está justamente relacionado con el empleo de la energía atómica".

En la naturaleza, afirma el físico a través del diario del Partido Comunista Soviético: existen limitaciones, impuestas por la ley de conservación de la energía, por la densidad del flujo energético. Ello hace técnicamente irrealizable y anti-económico los diversos proyectos para la utilización de la energía solar, el hidrodinámica, hidrotérm



Los primeros peritajes indican que el camión, cuyos restos aparecen en la fotografía, sobrepujó el eje central de la calzada, desencadenándose de este modo la mayor tragedia caminera de nuestra historia.

## Hoy se efectúan funerales de las víctimas

Hoy, en distintos lugares del país se efectuarán los funerales de las víctimas del accidente carretero que costó la vida a treinta personas.

El chofer del bus, Eleazar Soto Bravo, será sepultado en Buin, mientras que su copiloto, Eduardo Roberts descanará en el Cementerio Católico. Sus funerales se efectuarán al mediodía.

En cuanto a Pedro Isidro Carrasco Díaz, Imeldo Carrasco Díaz y Marisol Castro Carrasco, serán sepultados en el Cementerio Metropolitano a las 11 horas.

Haydeé Moraga Tiznado, Chery Emilia Sanhueza y Carlos Cristián Sanhueza Moraga, serán sepultados también

hoy en el Cementerio de Colina. En Melipilla, descansarán los restos de Miguel Ángel Garcés Garcés y Daniel Emilio Navarro Pozo.

También ayer fueron llevados a Temuco, los cadáveres de Jaime Benjamín Caihún Castro, Gracián Castro Paine, Edith Pérez Carrillo, Miguel Venegas Henríquez, Miriam Torres Díaz y Alejandro Torres Torres.

### DRAMATICA LLEGADA

Escenas de profundo dolor y dramatismo se vivieron ayer, nuevamente, al llegar a la capital nueve ataúdes conteniendo los restos de algunas de

las víctimas de la tragedia. Estos, junto a sus familiares aún shockeados por el horror de las horas vividas, viajaron a Santiago en un vagón especial, dispuesto para este efecto por la Empresa de Ferrocarriles del Estado.

En la Estación Central, numerosos familiares y amigos de las víctimas del accidente, esperaron la aparición del tren número ocho, que arribó al anochecer a las 8,30 horas.

### AYUDA MUNICIPAL

CHILLAN. (Por Carlos Carrasco Molina, corresponsal). — A 30 se elevó el número de pasajeros fallecidos a raíz del trágico accidente carretero ocurrido en el camino longitudinal sur cerca de Chillán.

Ayer a las 10,30 falleció la menor, de sólo 13 años de edad identificada como Jacqueline del Carmen Sanhueza Moraga quien había sido trasladada de urgencia hasta el Hospital de Concepción. Varios fueron los esfuerzos de los médicos por tratar de salvarle la vida. La pequeña Jacqueline falleció debido a las lesiones de suma gravedad como consecuencia de una fractura craneal. La información es oficial y fue entregada a LA NACION por la oficina de Relaciones Públicas de la Prefectura de Carabineros de Nuble agregándose que hasta el momento sólo faltan dos cadáveres por identificar del trágico saldo de víctimas. Mientras tanto Carabineros continúa las investigaciones tendientes a esclarecer fehacientemente las causas del grave accidente.



La viuda y el hermano del copiloto Eduardo Roberts, Yerman Quezada y Teodoro Roberts, señalan a LA NACION que a partir de mañana iniciarán los trámites para cobrar el seguro.

Yerman Quezada de Roberts, viuda del copiloto

## "Me han dado ocho mil pesos y nada sé sobre el seguro"

Tranquila debido a la gran cantidad de pastillas tranquilizantes, la viuda del copiloto del bus interprovincial protagonista en la tragedia ocurrida cerca de Chillán, Yerman Quezada de Roberts, de 27 años, expresó a LA NACION que la empresa "Flecha Dorada" le hizo entrega de ocho mil pesos ayer para cubrir los gastos del funeral y que a partir del lunes comenzarán los trámites del Instituto de Seguros del Estado, ISE, que otorga 240 mil pesos más un diez por ciento por cargo familiar.

Los funerales de Eduardo Roberts Avendaño, de 29 años, padre de Vanessa Andrea, de 8 años, y Nelson Alain, de 7, se efectuarán hoy a las 12 horas en el Cementerio Católico.

La viuda expresó que la empresa está haciendo gestiones para que coincidan los horarios con la sepultación del piloto, Eleazar Soto, cuyos restos son velados en Buin, en el Cementerio General, a las 11 horas. "Parece que pienzan poner algunos vehículos para que asista el mayor número de compañeros", expresó la acreditada joven.

En relación a la cantidad de ocho mil pesos que le fuera entregada por un representante de la empresa de transportes interprovincial conocido como "Panchito", expresó que correspondía al sueldo del mes de octubre de su esposo muerto en trágicas condiciones. El funcionario le expresó también que el lunes fuera a la oficina porque le cancelarían el pago del mes de noviembre.

Asimismo, expresó la viuda que "hasta ahora nos han prometido que nos pagarán todos los gastos. Si no sé si la promesa será verdad. En todo caso la próxima semana veremos si es cierto".

### Diez mil...

(Viene de la Pág. 1A)

con contenido de oro, plata y cobre, barras de doré —aleación de oro y plata— y mineral bruto, de exportación directa con alto contenido de oro.

Asimismo, el Jefe de Estado presidirá la inauguración del sistema de transmisión Santiago - Diego de Almagro, de ENDESA, que permitirá reducir en forma sustancial el consumo de petróleo en las III y IV Regiones del país.

El Jefe de Estado arribará el martes por la tarde a La Serena. El miércoles iniciará sus actividades a las 11,00 horas, con una visita a las instalaciones del Complejo Juntas del Toro, ubicado kilómetros antes del mineral El Indio. Allí, en tanto, efectuará un recorrido por el campamento y asistirá a una conferencia relacionada con el proyecto minero, ofrecida por los ejecutivos de la Compañía Sant Joe Minerals Corporation, que se adjudicó la explotación del yacimiento.

Luego presidirá la ceremonia de inauguración y puesta en marcha del mineral y la planta de procesamiento, para posteriormente recorrer la mina, las instalaciones militares de Baños del Toro y participar en un almuerzo oficial en las instalaciones de la compañía.

Por otra parte, informaciones proporcionadas por personal del Hospital de San Carlos, señalan que Gilberto Sirra Pizarro, de 41 años, quien fue dado inicialmente como muerto, se encuentra internado con lesiones graves en el hospital de Chillán, esperándose una confirmación de este hecho en las próximas horas.

Se estima que en el curso de hoy Carabineros entregará el listado definitivo de las víctimas fatales ya que el proceso de identificación se ha hecho muy confuso debido al estado en que quedó la mayoría de los cadáveres por lo cual la nómina entregada recientemente mantendría el carácter de extraoficial.

# Siete Días

## EL PAÍS

• Mientras se desarrollaba la XIV Conferencia de Contabilidad, el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, hizo interesantes declaraciones sobre el estado económico y financiero actual del país. Informó, entre otras cosas, que hay absoluta normalidad en el mercado financiero; que en breve comenzará a funcionar la Fiscalía Nacional de Quiberas; que la inflación no llegará a un 10 por ciento en el presente año y, por último, que el gasto en los programas de ayuda a las clases más desposeídas del país, alcanzará al 50 por ciento del Presupuesto Fiscal de 1982.

• En relación con el sumario que se ordenó instruir por la muerte de 6 estudiantes, en las playas de Cartagena, una autoridad educacional declaró que los paseos escolares de fines de año no serán suspendidos y que lo que se hará será tomar toda clase de precauciones para que no vuelvan a ocurrir accidentes como el mencionado.

• A partir de pasado mañana, en 185 locales se rendirá este año la Prueba de Aptitud Académica y de Conocimientos Específicos. De esta cifra, 74 corresponden a la Región Metropolitana. En el proceso de admisión a la educación superior hay 114.782 inscritos, que postularán a 12 carreras.

• El proceso de privatización de las Empresas del Estado ha representado un ingreso de más de mil millones de dólares.

• En estos momentos, hay 13 empresas cuyas acciones no son transadas en la Bolsa de Comercio.

• Fueron declaradas en quiebra las empresas "Inversiones Lago Caburá Ltda.", "Inversiones Olímpia S.A." e "Inversiones Santa Berta Ltda.", todas ellas pertenecientes al grupo financiero Sahli-Tassara.

• Fue promulgada la ley que concede amnistía a los infractores del Servicio Militar.

• El Canciller señor René Rojas Galdames viajó a Nueva York, para participar en la Asamblea de la OEA, que se inicia pasado mañana.

• La creación de un sistema de seguro privado, para proteger a los depositantes y ahorrantes de los bancos y financieras, anunció el Presidente de la República.

• Antes de partir hacia los Estados Unidos, el canciller chileno reiteró que el problema de la mediterraneidad de Bolivia es un asunto bilateral y que nuestro país no permitirá que la Organización de los Estados Americanos intervenga en esa materia.

• Se estudia la implantación de una tarifa de verano para el consumo de agua potable en la capital, en esa estación.

• El 14 de diciembre próximo, el Ministerio de Bienes Nacionales rematará el edificio y los terrenos en que funciona actualmente la Escuela de Carabineros de Chile. Para la su-

## REGIONES

• ANTOFAGASTA. — Entre los días 4 y 8 de diciembre se realizará en este puerto el Cuarto Congreso Nacional de Hotelería y Gastronomía. En el transcurso del evento, se analizarán las actividades y el aporte que el gremio realiza para cooperar a los esfuerzos del Gobierno para impulsar el desarrollo regional. El programa consulta dos sesiones de trabajo y una plenaria, la presentación de una muestra artesanal y otra gastronómica, un concurso de barman, una excursión a Chuquicamata y reuniones de conocimiento y convivencia.

• VALPARAISO. — La Municipalidad autorizó el funcionamiento de una feria de juguetes en calle Victoria, entre Almirante Barroso y Avenida Argentina. La muestra funcionará hasta el 30 de diciembre y constará de 200 módulos.

• VIÑA DEL MAR. — Se anunció que la Municipalidad insistirá en la ejecución del proyecto de traslado a Quintero de los estanques, plantas, instalaciones y oficinas petroleras, actualmente instaladas en el sector de Las Salinas, con el objeto de lograr una planificación urbana adecuada a la comuna. La zona actualmente ocupada por las instalaciones petroleras se destinará a la construcción de conjuntos residenciales y hoteleros.

• SAN ANTONIO. — Durante dos horas debieron trabajar tres remolcadores que finalmente lograron desvariar del mercante británico "Aries Carrier", que encalló en los roqueríos del embarcadero "Puerito", cuando la nave maniobraba para atracar a un sitio del espigón. El buque, de 108 metros de eslora y de 5.300 toneladas de capacidad de carga, sorprendentemente sufrió una falla en sus máquinas propulsoras, siguiendo de largo hacia la costa, cortando las amarras de la gabarra "Anguila", para varar, finalmente, en los roqueríos.

• SAN FERNANDO. — Los departamentos de Estudios y de Puentes de la Dirección de Vialidad, estudian la rentabilidad de la construcción de una segunda calzada en la Carretera Longitudinal Sur, en el tramo de 80 kilómetros, comprendido entre esta ciudad y Chillán. La obra hará necesario construir otro puente, de 500 metros de largo, sobre el río Maule. La segunda calzada acortaría el tiempo de viaje entre ambos puntos, descongestionaría la ruta y daría mayor seguridad al tránsito vehicular.

• SAN JUAN. — Los funcionarios de la Dirección de Vialidad, estudian la rentabilidad de la construcción de una segunda calzada en la Carretera Longitudinal Sur, en el tramo de 80 kilómetros, comprendido entre esta ciudad y Chillán. La obra hará necesario construir otro puente, de 500 metros de largo, sobre el río Maule. La segunda calzada acortaría el tiempo de viaje entre ambos puntos, descongestionaría la ruta y daría mayor seguridad al tránsito vehicular.

• todos los Ministros, además de autoridades civiles, eclesiásticas y alboras.

• El IX Congreso Médico Latinoamericano de Rehabilitación, reunido recientemente en Ecuador, eligió médico chileno Livio Paolini presidente de la organización para el período 1981-1983. Chile fue designado sede del X Congreso.

• El gobierno concedió el "emento" para la designación de Dimitri Manolatos como Embajador de Grecia en Chile.

• La Justicia dio orden de investigación a fondo, la denuncia de que militares estaban siendo llevados extranjero para ser adoptados por vía matrimonios.

• Volvió a Santiago tras una gira de tres meses, el embajador de Ecuador en Chile, señor Gustavo Cordovez Pareja.

• Una reunión desayuno celebrada por el presidente de la República con dirigentes de los trabajadores municipales, S.E. expresó que el Gobierno recibió las peticiones de estos y aceptó dejar en libertad a 4 estibadores de Talcuano, que cumplían noches de reclusión en localidades norteñas del país.

• En el curso de la semana, se paralizó la construcción de la carretera de la Constitución. Se gastaron 100 millones de pesos y las obras comenzaron con la asesoría técnica del Ministerio de Obras Públicas.

• El 2 de enero de 1982 se iniciaron los trabajos de remodelación de la Plaza de la Constitución. Se gastaron 100 millones de pesos y las obras comenzaron con la asesoría técnica del Ministerio de Obras Públicas.

• El 10 de diciembre próximo el presidente de la República sostendrá en el edificio Diego Portales, una reunión con más de 3.000 dirigentes laborales.



• Helicópteros norteamericanos sobrevuelan las pirámides de Giza, en Egipto, poco después de que finalizaran las maniobras militares conjuntas.



• En visita oficial de 4 días, el jefe de la Fuerza rusa Leonidas Brezhnev estuvo en Alemania Federal como huésped del canciller Helmut Schmidt. En materia de armamentos nucleares no se avanzó mucho; hubo progresos en los convenios económicos.

## EL MUNDO

• La politización ha pervertido la causa de los Derechos Humanos en el mundo expresó la señora Jeanne Kirkpatrick, embajadora de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas.

• En un esfuerzo por neutralizar o frenar la influencia de la Unión Soviética, China vendió mil millones de dólares en armamentos a los países del Tercer Mundo.

• China estaría dispuesta a levantar el veto, que impuso en las Naciones Unidas, en torno a la reelección de Kurt Waldheim como Secretario General del organismo mundial.

• Amparándose en la necesidad de una reconciliación nacional, el Presidente egipcio Hosni Mubarak liberó, sorpresivamente a 31 políticos que habían sido encarcelados por orden del Presidente Anwar El Sadat.

• La Unión Soviética envió a Cuba 17 nuevos aviones MIG-21, a fin de reemplazar modelos anticuados que están operando en la isla caribeña.

• Diez jefes de gobierno europeos estuvieron reunidos durante dos días en Londres, tratando de solucionar una disputa sobre cuestiones financieras, de llegar a una estrategia conjunta frente a las relaciones con Rusia y el problema del Medio Oriente.

• Empezó a circular en la República Argentina el billete de un millón de pesos, con lo que la nación transandina se convirtió en el único país del mundo que cuenta, con un papel de ese monto. El millón de pesos equivale a más o menos a 80 dólares.

• El intercambio comercial de Argentina y la Unión Soviética superará este año los 3.500 millones de dólares, favorable a la nación sudamericana, que ha vendido grandes toneladas de cereales a los comunistas.

• León Bouvier, nuevo embajador de Francia en Chile declaró que su misión en nuestro país tendrá a reforzar más las relaciones bilaterales y que está cierto que aquí se le facilitará, notablemente, su labor.

• Varios países árabes expresaron su rotundo rechazo al plan de paz para el Medio Oriente, patrocinado por Arabia Saudita.

• Comerciantes polacos pidieron protección policial ante la irritación de las dueñas de casas por la falta de artículos alimenticios.

• 48 hombres que trabajaban en una plataforma petrolera británica, que había quedado a la deriva en el Mar del Norte, fueron rescatados por helicópteros noruegos.

• Volvió a su base de Cabo Cañaveral el transbordador "Columbia" que hizo gran noticia, recientemente, con su segundo vuelo al espacio. La tercera aventura del transbordador está fijada para marzo de 1982.

• En La Paz se dio la noticia de que el Presidente Luis García Meza y varios jefes de las Fuerzas Armadas, podrían ser enjuiciados por estar comprometidos en un cuantioso contrabando de piedras semipreciosas.



Un match que atrae; Iquique y Universidad de Chile.

## Cobreloa vuelve a Calama la "U" juega en Iquique

El programa de hoy se completa con Audax-Magallanes en Santa Laura y San Luis

Four partidos, tres de ellos en canchas provinciales, completarán esta tarde la disputa de la sexta fecha de la Segunda Rueda del torneo de Primera División. El duelo santiaguino se jugará desde las 18.15 horas entre La Serena y Universidad de Chile.

En el programa general del domingo destaca la vuelta de Cobreloa a la competencia oficial, luego de concluir su participación en la Copa Libertadores de América obteniendo el subcampeonato. El campeón chileno enfrentará a O'Higgins en Calama a las 15.45 horas. Al mismo tiempo, se tendrá un difícil visitante en Universidad de Chile. La Serena buscará de su incómoda posición en la tabla de Deportes La Serena.

El detalle de los horarios, alineaciones y novedades diferentes compromisos es el que se indica a continuación.

### EN SANTIAGO

El solitario partido capitalino confrontará a dos equipos en idéntica posición en la tabla: tanto Magallanes como Audax tienen 21 puntos y iguales posibilidades futbolísticas para este cotejo.

En la fecha anterior, los itálicos ganaron 2-1 a La Serena tanto que los albicelestes cayeron ante Colo Colo. Los dos cuadros presentaron un cambio en sus alineaciones habituales: Magallanes ingresará a Gaete por Vilas y Audax podría hacer reaparecer a Batista en su lugar, en lugar de Ramos.

### EL CAMPEÓN

Cobreloa y O'Higgins juegan a las 15.45 horas en el Estadio Municipal de Calama. La única variante obligatoria

da que hará el campeón nacional es la incorporación de Luis Ahumada en el centro del ataque en lugar de Siverio, que aún permanece en Uruguay. O'Higgins, por su parte, actuará con Osvaldo Hurtado como centrodelantero pues el titular Juevanel Vargas se encuentra suspendido por el Tribunal de Penitencias. Cobreloa tiene 25 puntos y los rancagüinos sólo 18.

### LA "U" EN IQUIQUE

Universidad de Chile será el visitante más "linajudo" de la jornada dominical, enfrentando a Deportes Iquique a las 18.00 horas en el Estadio Municipal de la ciudad nortina. El cuadro azul suma 28 puntos contra apenas 19 de su rival y anuncia la probable reaparición de Raimundo Achondo en la zaga, por Mosquera. Iquique, por otro lado, incluirá a Nelson Pedetti como centrodelantero y actuará con el imperativo de un triunfo por la bajísima campaña cumplida esta temporada.

### EN QUILLOTA

San Luis con Deportes La Serena, en el Estadio Municipal de Quillota desde las 16.30 horas, cerrarán el programa futbolístico de hoy, asegurando un partido intenso de mucho equilibrio porque ambos rivales marchan igualados en la tabla con 16 puntos cada uno.

La campaña, tanto de San Luis como La Serena, ha sido sólo regular por lo que tanto quillotanos como sereñenses ingresarán al Municipal quillotano con la exigencia máxima: un triunfo.

San Luis mantendrá la misma formación de las últimas fechas —en la anterior perdió 2-4 con Naval—, en tanto que La Serena podría ubicar a Luis Díaz en posición de puntero "falso".



Todo el afecto de los calameños hacia Cobreloa quedará de manifiesto esta tarde cuando se llene el Estadio Municipal para recibir a los vicecampeones de América ante O'Higgins. En la foto, Merello, uno de los ídolos de la hinchada.

Estadio lleno para ver a Cobreloa ante O'Higgins

## El norte le brinda su homenaje a los subcampeones de América

CALAMA (Especial para LA NACION).— Se anticipa que esta tarde se producirá una gran concurrencia de público en el Estadio Municipal, ya que toda la ciudadanía desea brindarle su homenaje a Cobreloa, el equipo vice-campeón de América, que hoy reaparece en la competencia local.

Desde las principales autoridades de la región hasta el más humilde minero, se harán presentes para testimoniárselo su afecto a estos jugadores loíos que tan bien puestos dejaron el nombre del fútbol chileno en la Copa Libertadores de América.

Cobreloa tratará de responder a esta expectativa con una gran victoria ante el rival más clásico, O'Higgins, el otro equipo del mineral, que llegó el viernes en la tarde a esta ciudad.

Además, los naranjas necesitan imperiosamente la victoria después del resultado que se registró ayer en Chillán entre Nublense y Colo Colo. Como bien lo expresó Mario Soto, una victoria es imprescindible.

"Nosotros aún aspiramos a recuperar el terreno perdido y disputarle los partidos que tenemos pendientes, que no perdamos un solo punto como local y que lleguemos así a jugarnos la vida al Estadio Nacional cuando nos toque enfrentar a Colo Colo al término del torneo".

## CHILE A ESPAÑA 82



Dijo Pelé: "Perdí un gran amigo y el fútbol brasileño una grande e importante inteligencia".

## Consternación en Brasil ante deceso del técnico Coutinho

- Para el arquero seleccionado de Brasil, Leao, el fútbol brasileño puede ser dividido en dos períodos: antes y después de Claudio Coutinho"
- César Luis Menotti expresó: "Estoy helado. No sé qué hablar. Era un gran estudiado del fútbol"
- Zagalo conoció la noticia por radio, mientras conducía su automóvil "Debí frenar, pues quedé estupefacto"...

RIO DE JANEIRO, Noviembre 28 (ANSA).— Medios deportivos de Río de Janeiro y de los demás estados brasileños exteriorizaron su pesar por la muerte prematura del ex técnico de la selección brasileña Claudio Coutinho.

En San Pablo, Edson Arantes do Nascimento (Pelé) dijo: "Perdí un gran amigo y el fútbol brasileño una gran e importante inteligencia".

En Porto Alegre (Río Grande do Sul), el guardameta Leao ("Gremio" y ex selección) afirmó: "El fútbol brasileño puede ser dividido en dos períodos: antes y después de Claudio Coutinho".

Para Emerson Leao ("Coutinho elevó el nivel técnico del fútbol de Brasil")

En Buenos Aires, a un periodista brasileño, el técnico de la selección, César Luis Menotti, habló: "Estoy helado, no sé qué hablar. Coutinho era un gran estudiado del fútbol con una gran capacidad de trabajo y un apasionado por el deporte, es una gran pérdida para todos nosotros que estamos en el fútbol".

### ZAGALO: ESTUPEFACTO

El ex técnico de la selección brasileña Mario Lobo Zagalo (Méjico y Alemania) dijo que escuchó la noticia cuando dirigía su automóvil por la carretera de acceso a las playas, y que debió detener la marcha y telefonear a su hijo para que fuera a buscarlo, pues "me sentía sin condiciones de seguir manejando, tal era mi estado de estupefacción".

Tele Santana, actual técnico del seleccionado nacional, comentó que Coutinho siempre le dio buenos consejos y nunca se negó a ayudarlo en su trabajo por la selección, especialmente cuando discutían sobre el fútbol europeo.

Coutinho era "gaúcho" (de Río Grande do Sul de Brasil), pues había nacido en la Ciudad de Pedrito (5 enero 1939), pero gustaba de Río de Janeiro, a donde vino con sus padres a vivir desde niño, y se consideraba medio "carioca" (de Río).

### SU DEPORTE FAVORITO

Cerrando su trabajo de un año en los Estados Unidos ("Los Angeles Aztecas"), viajó a Río de Janeiro para pasar sus vacaciones y enseguida se entregó a su deporte favorito: La pesca submarina.

Ayer tenía un compromiso en San Pablo, donde debía efectuar una grabación para un programa de televisión, pero en vista que el día estaba despejado y con mucho sol telefónicamente convino grabar el lunes.

En la tarde de ayer, junto a un amigo, salió en lancha hasta un punto próximo, las islas Carrargas, ubicadas a unos 20 kilómetros frente a la playa Ipanema, y comenzó a sumergirse.

Según testimonio de su amigo, el italiano Bruno Caritato, el ex entrenador de la selección estaba con ropa especial para sumergirse, máscara y tubo, sin botellón de oxígeno y informó que había visto un gran pez y se quejó de falta de aliento, no obstante lo cual tomó un arpón y volvió a sumergirse.

### SOLO UN AHOGAMIENTO

Después de algún tiempo, Bruno comenzó a buscarlo infructuosamente, por lo que dio parte a los equipos de salvamento, que enviaron tres sumergidores, que lo ubicaron a 20 metros de profundidad y su máscara llena de sangre.

Según los peritos médicos, no hubo ataque de corazón ni infarto, como algunos llegaron a mencionar, sino



A los 42 años, mientras realizaba su deporte favorito, la caza submarina, perdió la vida en las aguas frente a las playas de Ipanema, el cotizado entrenador de fútbol Claudio Coutinho. Fue un gran innovador en el fútbol de su país y le dio a Flamengo los mejores títulos en los últimos años.

ahogamiento, y se conjectura que tal vez perdió los sentidos al alcanzar profundidad excesiva, en persecución de algún pez, debido a la fuerte presión.

Después de retirado el cuerpo y conducido hasta la playa de Ipanema, donde se juntó una gran multitud al ser divulgado el nombre del accidentado, aquél fue llevado al Instituto Médico Legal, y de allí a la vieja sede del Club de Regatas Flamengo, entre los barrios de Flamengo y Botafogo.

Numerosos amigos, gente del pueblo, aficionados, colegas, personalidades diversas, acudieron al velorio del ex técnico del club, durante toda la noche y el día de hoy.

Coutinho falleció a los 42 años de edad, estaba casado y tenía dos hijos, una de 17 años (que llegaría esta tarde desde los Estados Unidos) y uno de 11 años.

### HIZO MUCHO POR FLAMENGO

Los restos del entrenador serán sepultados esta tarde en el mausoleo de su abuela Odete Werneck Da Cunha Costa, en el Cementerio São Francisco de Paula, en el barrio Caju.

La ciudad dará el último adiós al hombre que procuró revolucionar el fútbol brasileño con sus ideas nuevas y un espíritu de trabajo que sorprendió a los propios jugadores.

Todos son unánimes en decir que el actual "Flamengo", que acaba de conquistar la Copa Libertadores de América y otros títulos, debe mucho a Coutinho, cuyas ideas pasaron a su antiguo jugador Paulo César Carpegiani, hoy al frente del equipo rojiblanco, el más popular de Brasil.

### LA HORA DE BRASIL

Coutinho había firmado días atrás un contrato millonario para entrenar "El Hele" de Arabia Saudita.

En su última entrevista, ayer por la mañana, Coutinho apuntó a Brasil como uno de los grandes favoritos para la conquista de la copa del mundo en España, pues creía que "la hora de Brasil" había llegado.

### PESAR PRESIDENCIAL

El presidente de la nación, general Joao Figueiredo, envió el siguiente mensaje al presidente del "Flamengo"

## Sólo empate ante Arabia Saudita Siguen vivas las esperanzas para equipo de Nueva Zelanda

AUCKLAND, Nov. 28 (LATIN-REUTER).— Nueva Zelanda y Arabia Saudita empataron hoy 2-2 en un partido por el grupo clasificatorio Asia—Oceania para las finales del Campeonato Mundial de Fútbol de 1982.

El primer tiempo finalizó 2-1 en favor de los sauditas.

Los goles fueron marcados por Billy McClure (de penal) y Ricki Herbert, para Nueva Zelanda, y Majid Abdulla (dos) para Arabia Saudita.

El empate mantuvo latentes las esperanzas neozelandesas de ubicarse entre los 24 finalistas y dio a Arabia Saudita su primer punto, luego de sufrir sendas derrotas frente a China y Kuwait.

Nueva Zelanda tiene ahora cuatro puntos y le quedan por disputar otros cuatro.

China encabeza la zona de cuatro

equipos en la que se clasificarán dos para las finales en España. La mayor amenaza para los neozelandeses la constituye Kuwait que tiene igual puntaje pero un partido menos.

### POSICIONES

PAÍS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
China	5	3	1	1	9	3	7
Kuwait	3	2	0	1	3	4	4
N. Zelanda	4	1	2	1	4	4	4
A. Saudita	4	0	1	3	4	9	1

Restan disputarse los siguientes partidos:

- Nov. 30 Kuwait vs. China
- Dic. 7 Kuwait vs. Arabia Saudita
- Dic. 14 Kuwait vs. Nueva Zelanda

-Dic. 19 Arabia Saudita vs. Nueva Zelanda



"El botín de oro"  
para Diego Maradona

BUENOS AIRES, 28 Nov. 81 (DPA).— El Círculo de Periodistas Deportivos de la Argentina entregó anochec distintos premios a los goleadores de 1980, concediendo el "Botín de oro" a Diego Armando Maradona (Boca Juniors), el de "Plata" a Dante Sanabria (Vélez Sarsfield) y el de "Bronce" a Humberto Bravo (Talleres de Córdoba).

El acto se llevó a cabo en un hotel céntrico de Buenos Aires ante gran cantidad de público, contando con el auspicio de la empresa "ADIDAS", que fue la que instituyó los trofeos a los mencionados futbolistas.

En el transcurso de la pasada temporada, Maradona convirtió 43 goles, Sanabria 28 y Bravo 25.

Eugenio Jara y Hernán Godoy entregaron la misma orden...

## "A ganar, como sea..."

Tanto para Eugenio Jara —técnico de Magallanes— como para Hernán "Clavito" Godoy —entrenador de Audax Italiano— el partido que hoy deben sostener en el Estadio Santa Laura ha sido caratulado de vital por la trascendencia de los puntos en disputa: albicelestes y verdes desean ganar para así reforzar aquella posibilidad de discutir legítimamente su ingreso a la liguilla copera...

### GAETE, LA NOVEDAD

En Magallanes, un cambio obligado: Jaime Gaete por Jaime Vildósola, mientras que el resto del equipo será el mismo que el sábado pasado perdió con Colo Colo, en el Estadio Nacional, es decir, con Watterson; Villazón, Gaete, Silva y Valenzuela, Suazo, Pereira y Bernal; Rojas, Marcoleta y Claudio Toro.

Si queremos mantener viva la posibilidad de ingresar a la liguilla tenemos que ganar como sea. Audax es un equipo complicado, pero confío en que mis "comandos" se reabiliten, luego de esa derrota ante Colo Colo. Hemos trabajado toda la semana para ganar y creo que tenemos los "argumentos" para quedarnos con los dos puntos", acotó "Jari".

### HOY DECIDEN

En Audax Italiano, equipo que desde anoche se encuentra concentrado, aún no se despeja la incógnita: juega o no Ribamar Batista. El técnico expuso: "Horas antes del partido decidiremos si Batista juega. En caso que no pueda actuar, entrará Gamboa... Magallanes es un equipo similar al nuestro. Nosotros nos hemos preparado para ganar, porque tan sólo así mantendremos nuestra ilusión de ingresar a la liguilla. Será un partido bravo en el que cualquiera de los dos puede ganar".

Los tanos, de acuerdo a lo expresado por Godoy, formarán con Rodríguez; Belmar, Zamorano, Díaz, y Anabalón; Salinas, Valenzuela y Letelier; Delgado, Batista (Gamboa) y Díaz.



JUEGAN. — David Watterson, Benédicto Pereira y Jaime Gaete estarán hoy frente a Audax Italiano.

## Wanderers no se presentaría a jugar ante San Antonio

□ Dirigentes caturros trataban de solucionar el problema económico

VALPARAISO. — Muchas posibilidades que el equipo de Santiago Wanderers no se presente hoy en San Antonio, en el compromiso con el equipo local por la décima fecha de la rueda de revanchas del torneo de Segunda División.

A los jugadores del plantel "caturro" le adeudan los sueldos de los meses de septiembre y octubre, y lo que es peor, los dirigentes prácticamente no se aparecen por los entrenamientos para tratar de solucionar la situación.

Hace algunos días Everton, pagó una letra por la compra de Jorge "Chicho" García y con ello Wanderers solucionó algunos pagos inmediatos. Lo concreto, es que los jugadores del plantel han manifestado su malestar por esta situación que no es la primera de la presente temporada porque igual cosa le ocurrió al anterior técnico Armando Tobar.

Ayer en la tarde se sostuvo una improvisada reunión con dirigentes de la institución y la situación no se aclaraba, lo cierto es que "de no arreglarse en horas de la noche, sencillamente no viajamos a San Antonio a jugar ese partido" declararon algunos jugadores de Santiago Wanderers.

Hay que recordar que afortunadamente el pleito entre San Antonio que marca con 18 puntos y Santiago Wanderers con 28, no está incluido en el concurso de pronósticos deportivos de la presente semana.

**ISTRA**  
CRISTALERIAS MENAJE  
ARTICULOS DE REGALO

POCILLO GRANDE DE 18"	CRISTAL	\$ 118
POCILLO 8"	CRISTAL	\$ 265
POCILLO 6"	CRISTAL	\$ 80
POCILLO 4"	CRISTAL	\$ 50
POCILLO 2"	CRISTAL	\$ 35
POCILLO 1"	CRISTAL	\$ 25
POCILLO 1/2"	CRISTAL	\$ 15
POCILLO 1/4"	CRISTAL	\$ 10
POCILLO 1/8"	CRISTAL	\$ 5
POCILLO 1/16"	CRISTAL	\$ 3
POCILLO 1/32"	CRISTAL	\$ 2
POCILLO 1/64"	CRISTAL	\$ 1
POCILLO 1/128"	CRISTAL	\$ 0.50
POCILLO 1/256"	CRISTAL	\$ 0.25
POCILLO 1/512"	CRISTAL	\$ 0.15
POCILLO 1/1024"	CRISTAL	\$ 0.08
POCILLO 1/2048"	CRISTAL	\$ 0.04
POCILLO 1/4096"	CRISTAL	\$ 0.02
POCILLO 1/8192"	CRISTAL	\$ 0.01
POCILLO 1/16384"	CRISTAL	\$ 0.005
POCILLO 1/32768"	CRISTAL	\$ 0.002
POCILLO 1/65536"	CRISTAL	\$ 0.001
POCILLO 1/131072"	CRISTAL	\$ 0.0005
POCILLO 1/262144"	CRISTAL	\$ 0.0002
POCILLO 1/524288"	CRISTAL	\$ 0.0001
POCILLO 1/1048576"	CRISTAL	\$ 0.00005
POCILLO 1/2097152"	CRISTAL	\$ 0.00002
POCILLO 1/4194304"	CRISTAL	\$ 0.00001
POCILLO 1/8388608"	CRISTAL	\$ 0.000005
POCILLO 1/16777216"	CRISTAL	\$ 0.000002
POCILLO 1/33554432"	CRISTAL	\$ 0.000001
POCILLO 1/67108864"	CRISTAL	\$ 0.0000005
POCILLO 1/134217728"	CRISTAL	\$ 0.0000002
POCILLO 1/268435456"	CRISTAL	\$ 0.0000001
POCILLO 1/536870912"	CRISTAL	\$ 0.00000005
POCILLO 1/107374184"	CRISTAL	\$ 0.00000002
POCILLO 1/214748368"	CRISTAL	\$ 0.00000001
POCILLO 1/429496736"	CRISTAL	\$ 0.000000005
POCILLO 1/858993472"	CRISTAL	\$ 0.000000002
POCILLO 1/1717986944"	CRISTAL	\$ 0.000000001
POCILLO 1/3435973888"	CRISTAL	\$ 0.0000000005
POCILLO 1/6871947776"	CRISTAL	\$ 0.0000000002
POCILLO 1/13743895520"	CRISTAL	\$ 0.0000000001
POCILLO 1/27487781040"	CRISTAL	\$ 0.00000000005
POCILLO 1/54975562080"	CRISTAL	\$ 0.00000000002
POCILLO 1/109951124160"	CRISTAL	\$ 0.00000000001
POCILLO 1/219902248320"	CRISTAL	\$ 0.000000000005
POCILLO 1/439804496640"	CRISTAL	\$ 0.000000000002
POCILLO 1/879608993280"	CRISTAL	\$ 0.000000000001
POCILLO 1/1759217986560"	CRISTAL	\$ 0.0000000000005
POCILLO 1/3518435973120"	CRISTAL	\$ 0.0000000000002
POCILLO 1/7036871946240"	CRISTAL	\$ 0.0000000000001
POCILLO 1/14073743892480"	CRISTAL	\$ 0.00000000000005
POCILLO 1/28147487784960"	CRISTAL	\$ 0.00000000000002
POCILLO 1/56294975569920"	CRISTAL	\$ 0.00000000000001
POCILLO 1/112589951139840"	CRISTAL	\$ 0.000000000000005
POCILLO 1/225179902279680"	CRISTAL	\$ 0.000000000000002
POCILLO 1/450359804559360"	CRISTAL	\$ 0.000000000000001
POCILLO 1/900719609118720"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000005
POCILLO 1/1801439218237440"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000002
POCILLO 1/3602878436474880"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000001
POCILLO 1/7205756872949760"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000005
POCILLO 1/14411513755895200"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000002
POCILLO 1/28823027511790400"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000001
POCILLO 1/57646055023580800"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000005
POCILLO 1/11529211004761600"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000002
POCILLO 1/23058422009523200"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000001
POCILLO 1/46116844019046400"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000005
POCILLO 1/92233688038092800"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000002
POCILLO 1/184467376076185600"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000001
POCILLO 1/368934752152371200"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000005
POCILLO 1/737869504304742400"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000002
POCILLO 1/1475739008609448000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000001
POCILLO 1/2951478017218896000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000005
POCILLO 1/5902956034437792000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000002
POCILLO 1/11805912068875840000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000001
POCILLO 1/23611824137751680000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000005
POCILLO 1/47223648275503360000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000002
POCILLO 1/94447296551006720000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000001
POCILLO 1/188894593102013440000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000005
POCILLO 1/377789186204026880000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000002
POCILLO 1/755578372408053760000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000001
POCILLO 1/1511156744816107520000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000005
POCILLO 1/3022313489632215040000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000002
POCILLO 1/6044626979264430080000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000001
POCILLO 1/12089253958528600160000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000005
POCILLO 1/24178507917057200320000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000002
POCILLO 1/48357015834114400640000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000001
POCILLO 1/96714031668228801280000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000005
POCILLO 1/193428063336457602560000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000002
POCILLO 1/386856126672915205120000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000001
POCILLO 1/7737122533458304025600000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000005
POCILLO 1/15474245066916608051200000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000002
POCILLO 1/309484901338332016024000000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000001
POCILLO 1/6189698026766640320480000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000005
POCILLO 1/123793960535332064096000000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000002
POCILLO 1/2475879210706640121920000000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000001
POCILLO 1/49517584214132802438400000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000005
POCILLO 1/990351684282656048768000000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000002
POCILLO 1/19807033685651209755360000000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000001
POCILLO 1/3961406737130240191072000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000000005
POCILLO 1/79228134742604803821440000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000000002
POCILLO 1/1584562694852096076428800000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000000001
POCILLO 1/31691253897041921528576000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000000005
POCILLO 1/633825077940838430571520000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000000002
POCILLO 1/12676501558816768611432000000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.0000000000000000000000000000001
POCILLO 1/253530031176335372228640000000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000000005
POCILLO 1/5070600623526707444572800000000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000000002
POCILLO 1/101412012475534148894560000000000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.00000000000000000000000000000001
POCILLO 1/20282402495106829778912000000000000000000000000000"	CRISTAL	\$ 0.000000000000000000000000000000005
POCILLO 1/4056480499021365955782400000		

## Juan Manríquez, nuevo campeón sudamericano

Al noche en el Teatro Caupolicán, Juan Manríquez, campeón chileno de la categoría liviana junior, sobreviene a una gestión enredada y poco clara, arrebató el título sudamericano de la división, al argentino Víctor Echegaray, hasta ese momento el monarca.

Manríquez logró la corona en fallo dividido de dos por uno, ante un jurado que ciñó el cinturón por diez a siete.

En cierta forma, el mayor mérito del chileno, fue cortar esa prolongada carrera de Echegaray, de 36 años de edad.

Manríquez durante los doce asaltos perdió la rima de pelea y la intención de obtener el preciado título, pero sin la menor necesidad enredó y se enredó en una pelea desdichada, que lógicamente el argentino se preocupó de acentuar.

En los antecedentes extraboseo que se disputó, un dedo fracturado al amanecer derecha de Echegaray y la muerte de uno de sus dientes, en el mismo atasco. Al final su anuncio de que esa había sido su última pelea, con la derrota sufrida a manos chilenas, no peleará más.

Juan Manríquez obtuvo un premio que un mérito, puso la felicidad para sostener una corona de peso. Insistió en ir al amarre cuando no era necesario. Buscó en la corta más el roce que la forma

### BADILLA CAMPEÓN

Después de doce asaltos reñidos, pero sin una buena técnica, José Badilla arrebató la corona a su coterráneo de Laja, Luis Beltrán, quien hasta ese momento era el monarca de la mosca junior de Chile.

Badilla fue superior en dos estilos similares y en el pleno conocimiento de su rival. Obtuvo la ventaja y los jueces le dieron la victoria por unanimidad.

En el combate de complemento, el argentino, de La Plata, Héctor Paric, doblegó netamente al chileno Jaime Miranda, en una pelea pactada a ocho asaltos en la categoría mosca, pero para la cual Miranda llegó en superioridad de peso. Mejor el trasandino aunque el fallo de uno de los jurados le declaró dudosamente empate y los dos restantes le dieron la pelea a Patrie.



JOSE LUIS CLERC, la máxima figura del tenis argentino, se lesionó en el Torneo de Maestros de Brooklyn, por lo cual se trasladó a Miami, donde se repondrá para luego enfrentar los compromisos finales por la Copa Davis. (Foto AP).

## McEnroe con Lendl en la final del Torneo de Milán

MILAN, ITALIA, 28 Noviembre (AP).— El norteamericano John McEnroe venció al argentino Guillermo Vilas 6-2, 6-2 y avanzó a la final del torneo de tenis bajo techo de Milán con 350.000 dólares en premios.

McEnroe, de 22 años y primer tenista del mundo, enfrentará en la final al checoslovaco de 21 Iván Lendl, tercero en el escalafón mundial y ganador de seis torneos consecutivos esta temporada. Lendl superó por 7-6, 6-1 al joven italiano Gianluca Rinaldini, quien reemplazó a último momento al argentino José Luis Clerc, quien se retiró al lastimarse el pie derecho.

Los dos finalistas consiguieron tres victorias consecutivas en el torneo de dos grupos de cuatro tenistas cada uno. El ganador se llevará el primer premio de 85.000 dólares, y el segundo, 60.000.

### TENIS FEMENINO

SIDNEY, Noviembre 28 (LATIN REUTER).— Las estadounidenses Chris Evert Lloyd y Martina Navratilova se clasificaron hoy para disputar la final del Torneo Abierto Femenino de Tenis de Nueva Gales del Sur.

Lloyd, campeona de Wimbledon, derrotó en la semifinal a Bettina Bunge, de Alemania Federal, por 6-7, 6-4, 6-1, y Navratilova superó 6-1, 5-7, 6-1 a la campeona de Australia Wendy Turnbull.

## Torneo de exhibición "Master de Monstruos"

En el día de hoy en el Club de Campo "Javiera Carrera", desde las 9 horas se iniciará el torneo de exhibición, denominado "Master de Monstruos", en el cual los "raquetazos" inaugura los darán el alcalde de Las Condes Jorge Martínez con el periodista Iván Cienfuegos, subdirector del diario "La Tercera" y consumado especialista.

Este evento lo organizó el comité comunal de ayuda a la comunidad de Las Condes, en beneficio de la Pascua de 15 mil niños en "extrema pobreza", del barrio alto.

Cuarenta y tres de las más conocidas figuras de los medios de comunicación de la capital, han comprometido su asistencia, según informó la vicepresidente del comité comunal Haydée de Martínez, entre ellos —destacó— los astros del tenis, Hans Gildemeister y Jaime Fillol.

El Club de Campo "Javiera Carrera", está ubicado en el sector pre-cordillerano de La Dehesa, calle El Gabino 13.360.

## "Trote" en familia organizó la GUAY

Con la participación de 450 personas, entre adultos, jóvenes y niños, se efectuará hoy a las 10.00 horas, el "Trote en Familia", actividad deportiva organizada por la Asociación Cristiana de Jóvenes.

Los deportistas partirán desde la sede de la Asociación, ubicada en Compañía 1360, mientras que la meta será la explanada de las Torres de Tajamar. En dicho lugar y estímativamente a las 11.00 horas, el Alcalde de Providencia, Herman Chadwick, entregará un estímulo a Eduardo Averill, de la Federación Chilena de Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

### RECORRIENDO CONCHALI

Con el título de "Recorramos Conchali en Primavera" largará a las 09.30 horas de hoy de la Municipalidad de Conchali para seguir por Einstein, Recoleta, Zapadores y Guanaco.

Todas estas actividades forman parte del segundo carnaval primaveral de conchali denominado "Juventud, Flor y Primavera", organizado por la Secretaría de la Juventud y la Unión Comunal de Juntas de Vecinos.

### Al parque se realizará el torneo

que prosigue el calendario de competencias que controla la V Región y que esta vez

corresponde al club Valparaíso.

Desarrolla 30 horas. Juveniles desde Pa-

la Plaza O'Higgins, para culminar

en la noche de la V Región y que esta vez

corresponde al club Valparaíso.

En la lista de competidores están

representantes de los clubes

Villarrica, Villa del Mar, Quill-

al, Villa Alemana, San Pedro,

El Bosque, La Calera, San Fe-

rron y Los Andes.

## Los "extremos" se rechazan...

□ Colo Colo goleó al colista Nublense por cinco a cero

ESTADIO Nelson Oyarzún de Chillán

PÚBLICO: No se entregó.

ÁRBITRO: Juan Silvano

NUBLENSE (0): Morales; L. Rosales, Pérez, Sepúlveda y Oñate; Atanasovic, Leiva y Puyol; Moya, Vega y R. Rosales (Bello).

COLO COLO (5): Osbén, Galindo, Herrera, Rojas y Hormazábal, (Necifur), Ormeño, Garrido y Vasconcelos; Caszely, Saavedra y Véliz (Alvarez).

GOLES: 30' Saavedra, 36' y 76' Vasconcelos ambos de cabeza. 46' Caszely, 67' Ormeño.

INCIDENCIA: 82' Osbén atajó tiro penal a Puyol.

LA FIGURA: Severino Vasconcelos.

EL "TRONCO": Mariano Puyol.

dísticamente. Y es Atanasovic el que se atreve: a los 51' enfrentó a Osbén, pero su remate se perdió por centímetros...

Después, Ormeño y Vasconcelos se encargaron de demostrar el por qué: uno es puntero, y el otro, colista. Y eso lo entienden los jugadores de Nublense quienes, limpamente y sin ensuciar el partido, tratan de conseguir ese "gol del honor" que no llegó, porque sencillamente Colo Colo no estaba para "regalar" ni aun tratándose del triste colista, ese que a los 82' desperdió un penal (mala ejecución de Puyol) para aumentar más su pe-

na....

(Por Orlando Villamán correspondiente).

Bueno. — Hasta el minuto 30 tan sólo duró la resistencia de Nublense, porque en ese minuto Cristián Saavedra —aprovechando un centro de Galindo que "peinó" Caszely— con zurdo cruzado logró vencer al meta Marco Morales. ... Y seis minutos más tarde, es Hormazábal quien se proyectó como puntero zurdo, centró y Vasconcelos, apareciendo por el segundo palo, metió ese frentazo preciso para colocar el dos a cero parcial...

Si la resistencia chilaneja llegó hasta la media hora, se debió única y exclusivamente al buen desempeño de Marco Morales quien, en reiteradas oportunidades, silenció la anticipada celebración de los parciales abusos con intervenciones realmente notables: a los 6' y 23'. Vasconcelos los enfrentó solo, pero Morales logró desviar los furibundos disparos del brasileño.

Por su parte, Nublense recibió a los 28' mostró sus argumentos ofensivos, cuando Atanasovic quedó en inmejorable posición, pero oportunamente se cruzó Hormazábal para tratar el envío del volante. Antes y después de eso, el equipo local destinó el tiempo a "cuidarse" de la "boleta", tratando de cansar a un Colo Colo que jugaba como si estuviera en el Estadio Nacional.

### TODO ALBO

De regreso, Carlos Caszely aprovechó una falla de Oñate para poner el tres a cero, cuando se cumplían los doce minutos.

### El equipo hispano goleó 4 a 1

## Demasiada Unión para tan poco Palestino...

CANCHA: Estadio Santa Laura (partido preliminar)

ÁRBITRO: Raúl Donoso.

UNIÓN ESPAÑOLA (4): Yávar, Machuca, González, Astengo, Guzmán, Díaz, Rojas (Casal), Pinto, Neumann, Estay, Simaldone (Carvallo), D.T.: Nicolás Novello.

PALESTINO (1): Cornejo, González, Fuentes, Toro, Vara; Campodónico, Opazo (Carvallo), Messen, Anley (Pereira), Arias, Salah, D.T.: Gustavo Cortés.

GOLES: 15' Simaldone, 27' y 29' Pinto, 55' Simaldone, 32' Arias (penal).

LA FIGURA: Luis Rojas.

EL TRONCO: Tomás Opazo.

Bueno. — Pese a la defeción pronunciada de Palestino, Unión aportó mucho con su óptimo rendimiento a darle categoría e interés a un partido muy desequilibrado, especialmente en las áreas. El cuadro a uno, catórico pero mezquino, no llegó a reflejar totalmente el amplio dominio que ejerció el cuadro hispano sobre un adversario demasiado confuso y limitado.

Ya en la media hora, Unión Española había estructurado un tres a cero parcial, tan sorpresivo como definitorio. El primer gol se produjo tras un centro exacto de Neumann que Simaldone, de derecha, remató en el área chica. En el segundo, Neumann desbordó por su sector y con idéntico recurso al anterior —un centro— propició el cabezazo cómodo de Héctor Pinto. Apenas dos minutos después, en los 29', el volante "rojo" aumentó a tres en una jugada idéntica: desborde de Neumann, centro al medio y cabezazo de Pinto.

Allí, en tan breve lapso, el encuentro perdió mayor atractivo porque Unión ya era ganador irreversible. Palestino, entretanto, terminó por denunciar su absoluta falta de ideas y, principalmente, la carencia de un conductor que le sacara de su abismante mediocridad. En los 32', mediante penal de Arias, vino el descuento y en los 55' Simaldone puso el cuarto tanto del cuatro-uno final. (D.P.P.).

En un partido en que la fortuna no ayudó según la cábala al nuevo entrenador de Deportes Concepción, Everton se impuso por la cuenta mínima, con gol de Oscar Fabbiani, a los 42' de la segunda etapa, luego de una serie de jugadas innecesarias y que dilataron el resultado final en beneficio de los viñamarinos, que fueron hasta el sur para dejar en el equipo lila las cosas tal como estaban, en el pantano.

El encuentro se jugó en el Estadio Regional de Concepción, ubicado en la Avenida Collao.

Finalmente a las 11.00 horas, se dará la partida a una corrida atlética que saldrá desde la explanada de las Torres de Tajamar. En dicho lugar y estímativamente a las 11.00 horas, el Alcalde de Providencia, Herman Chadwick, entregará un estímulo a Eduardo Averill, de la Federación Chilena de Asociaciones Cristianas de Jóvenes.

En un juego bastante mediocre y en el marco de la liga DIMAYOR, Bata de Peñafiel logró su segundo triunfo consecutivo esta vez ante el equipo de Petrobras de Concepción. La cuenta final fue de 71 puntos contra 57, habiendo finalizado el primer lapso por ventaja de un doble, favorable a los batinos (33-31).

## El secreto de Santibáñez: volantes que hacen goles

U. Católica sumó una nueva victoria que fue más cómoda en el juego que en el marcador: 4-2 ante Naval

CANCHA: Estadio Santa Laura

ÁRBITRO: Gastón Castro

U. CATÓLICA (4): Nef; Oñate, Valenzuela, Quintano y Ubilla; Silva, Valentini y Bonvallet; Neira, Tonino y Rojas. D.T. L. Santibáñez.

NAVAL (2): Araya; Figueiroa, Venegas, Rodríguez y De la Barra, Pacheco, Soto, González; López (Crisostó) Flores y Espinoza. D.T. L. Ibarra.

GOLES: 30' Valentini, 59' Neira, 80' González, 87' Rodríguez y 89' Tonino.

LA FIGURA: Tonino

EL TRONCO: Venegas.

Bueno. — Universidad Católica demostró ayer que no es necesario tener delanteros netos en la cancha para golear, ganar y gustar. El equipo de Luis Santibáñez, con una alineación en que se contaban cinco volantes anotó cuatro goles, sumó dos nuevos puntos y por momentos brindó una gran exhibición de fútbol.

La fórmula de los cruzados fue muy simple para conseguir este objetivo mencionado: esos volantes no se conformaron con su función de tal, sino que superaron desborde comúnmente al área contraria y a la red de Manuel Araya. Tanto es así que tres de los cuatro goles fueron convertidos por Valentini, Neira y Rojas.

Después vinieron los dos descuentos de Naval, que parecieron pertenecer a otro partido porque fueron conseguidos con remates de bastante distancia. Sin embargo, para no permitir que el encuentro terminara con un marcador tan estrecho, llegó el último gol de Tonino que fue el premio al mejor jugador de la cancha.

Dos triunfos consecutivos de Universidad Católica y siete goles a equipos generalmente solventes en materia defensiva como son O'Higgins y Naval. Simbólico inequívoco de que Santibáñez va camino de conseguir lo que desea de su equipo (Gerardo Ayala).

## Resultados de Ascenso

ATACAMA 2 GREEN CROSS 1

CANCHA: Estadio Luis Valenzuela Hermosilla

PÚBLICO: 4.392 personas.

RECAUDACIÓN: \$ 464.602,00.

SOCIOS: Atacama, 307; de G. Gross 1.

ÁRBITRO: Julio Lemus.

GOLES: 10' J. Contreras (A) de penal; 49' Osorio (A) y 65' S. Rojas (C).

EXPULSADOS: García, Olivares y Guzmán, en Green Cross.

IBERIA 1 LOTA 1

CANCHA: Estadio Fiscal de Los Angeles

PÚBLICO: 1.795 personas

ÁRBITRO: Ricardo Keller

IBERIA (1): Hurtado, Osse, Roldán, Rojas, Valenzuela, F. Castillo, Mena, Gutiérrez, Pedreros, Caballero, Pérez

LOTA (1): Barahona, E. Azocar, Apablaza, G. Azocar, Albistur, Alegre, Iturra, Ocaña, Rivadeneira, Reyes, Márquez.

GOLES: 20' Pedreros, 27' Márquez.

COQUIMBO 3 TALAGANTE FERRO 1

CANCHA: Estadio Francisco Sánchez Rumoros de Coquimbo-PÚBLICO: 2.800 personas

ÁRBITRO: Ricardo Valenzuela

GOLES: 22' Dinamarca (C) 28' Farias (C), 48' Farias (C) 78' Do Santos (T).

# MANUFACTURAS CHILENAS DE ALGODÓN S.A.

## Balance General al 31 de diciembre de 1980

Aprobada por Resolución 775-5  
del 31 de Diciembre de 1980, de la  
Superintendencia de Valores y Seguros

Presidente: Amador Yarur Bauta  
Diseñador: Miguel Etchepeyre Verdú  
Vicepresidente: Juan Galmar Cousiño  
Antonio Ormeño Solar  
Pedro Urmeneta Aldunate  
Juan Carlos Yarur Rey

Capital autorizado  
\$ 3.840.509.576

ACTIVOS	Parciales	Totales	ESTADO DE RESULTADOS	
			(Por el ejercicio comprendido entre el 1 <sup>er</sup> de enero y el 31 de diciembre de 1980)	
<b>CIRCULANTE</b>				
Financiero:				
Caja y bancos	24.792.750			
Acciones de fácil liquidación	299.206.347			
Cuentas por cobrar:	1.056.719.926			
Documentos	787.690.069			
Clientes	702.365.745			
Préstamos a compañías afiliadas	66.222.289			
Varios deudores	64.309.630			
Provisión deudores incobrables	(162.867.807)			
Existencias		1.106.341.194		
Productos terminados	326.222.565			
Productos en proceso	214.913.398			
Materias primas	18.168.612			
Materiales y repuestos	420.877.182			
Mercaderías en tránsito	95.881.351			
Mercaderías	32.277.086			
Gastos anticipados:				
Gastos de capacitación y seguros	9.725.625			
Total activo circulante	2.496.785.842			
FIJO	7.713.797.553			
Físico:				
Terrenos	225.931.158			
Construcciones industriales, residenciales y comerciales	2.685.818.567			
Equipos de transporte	16.643.357			
Maquinarias, equipos e instalaciones	4.839.479.691			
Obras en ejecución	20.604.060			
Retención técnica activo fijo	2.403.605.506			
Menos: Depreciación acumulada	(1.043.638.457)			
Menos: Depreciación del ejercicio	(1.161.876.422)			
Menos: Depreciación acumulada según retención técnica	(242.819.907)			
OTROS ACTIVOS	207.259.750			
Depositos en Banco Central por créditos externos	17.550.000			
Inversión en Compañías afiliadas y otras	177.908.649			
Deudores a largo plazo	11.700.000			
Otros	101.101			
Total activos	10.427.843.145			
<b>PASIVOS Y PATRIMONIO</b>				
CIRCULANTE				
Obligaciones bancarias a corto plazo	2.256.142.988			
Obligaciones con el público	240.159.515			
Bancos acreedores	1.485.647.667			
Obligaciones a largo plazo con vencimiento dentro de un año	547.335.806			
Cuentas por pagar	345.967.474			
Documentos	61.077.182			
Proveedores nacionales	173.260.612			
Acreedores varios	43.583.861			
Remuneraciones por pagar	1.104.931			
Instituciones de previsión y otras retenciones	66.840.888			
Impuestos	203.273.443			
IVA	193.965.337			
Impuesto único a los trabajadores	8.641.537			
Otros	564.369			
Provisiones a corto plazo	596.182.799			
Participación trabajadores	16.096.798			
Intereses bancarios	198.378.741			
Indemnización por años de servicio	159.395.193			
Otros	21.908.967			
Total pasivo circulante	3.401.566.704			
LARGO PLAZO	2.993.901.309			
Corporación de Fomento	529.782.484			
Préstamos bancarios y otros	2.072.123.571			
Provisiones	91.995.754			
PATRIMONIO				
Capital autorizado	3.840.509.576			
Menos: Capital por entregar	(1.628.385.376)			
Capital suscrito y pagado	8.746.817.010			
Reservas de revalorizaciones				
Reservas de revalorización para futuros aumentos de capital	6.237.914.387			
Reservas de revalorización de capital	64.075.120			
Retención técnica activo fijo	2.044.883.710			
Otras reservas de revalorizaciones	399.943.793			
Otras reservas	178.287.362			
Fluctuación de valores	1.725.565			
Mayor valor inversiones	176.561.297			
Reservas de utilidades:				
Reserva legal	114.934.668			
Reserva utilitaria	9.252.183.040			
Menos: Utilidad (pérdida) ejercicios anteriores	(1.405.109.017)			
Utilidad (pérdida) ejercicio	(1.814.698.891)			
Total patrimonio	4.032.375.132			
Total pasivos y patrimonio	10.427.843.145			

Las Notas N°s 1 a 13 forman parte integrante de estos estados financieros.

### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS

31 DE DICIEMBRE DE 1980

#### NOTA 1 - FORMACION DE LA SOCIEDAD

Manufacturas Chilenas de Algodón S.A. se formó con la fusión en S.A. Yarur - Manufacturas Chilenas de Algodón S.A., de Tejidos Cuapolicán S.A. y Panamericana de Algodones S.A., todas ellas dedicadas a la explotación textil. Dicha fusión se llevó a cabo con el propósito de racionalizar las funciones de las empresas para evitar las cuantiosas pérdidas que generaban. Para tal objeto con fecha 31 de diciembre de 1980 la Superintendencia de Valores y Seguros autorizó la formación de la nueva Sociedad mediante Resolución N° 775-5, la que señala que las actividades se iniciaron el 1<sup>er</sup> de enero de 1980, fecha en la cual las sociedades fusionadas presentaban los siguientes patrimonios según sus respectivos registros:

	Reserva revaloriza- ciones desti- nadas	a futuros	Reserva de capital	Reserva fluctuación de acciones	Mayor valor inversiones	Pérdidas acumuladas	Otras reservas	Patrimonio neto
Capital pagado	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Tejidos Cuapolicán S.A.	134.533.332		459.290.766	76.208	332.603		594.252.909	
Panamericana de Algodones S.A.	124.000	85.426.465	2.699.755.426		414		10.459.777	2.796.266.082
S.A. Yarur - Manufac- turas Chilenas de Algodón S.A.	52.000.000	1.925.106	2.158.362.831	1.171.792.193	74.131.741	234.067.748	(1.067.585.022)	165.849.004 2.790.543.601
Saldo de inicio al 1 <sup>er</sup> de enero de 1980	186.657.332	87.351.571	4.858.118.257	1.631.082.959	74.210.363	234.420.351	(1.067.585.022)	176.805.781 6.181.064.592

Dado que las Sociedades indicadas llevaron su contabilidad en forma separada, los estados financieros de la nueva Sociedad se han determinado mediante la combinación por cada uno de los conceptos que los forman y por constituir éste el primer ejercicio de la Sociedad fusionada, no se presentan cifras comparativas ni se ha preparado un estado de cambios en la posición financiera.

#### NOTA 2 - RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

##### a) General

Los estados financieros han sido ajustados para reconocer los efectos de la variación en el poder adquisitivo de la moneda ocurrida en el ejercicio. Las actualizaciones han sido determinadas sobre la base de los índices oficiales del Instituto Nacional de Estadísticas que dieron origen a un 31,6% para el periodo 1<sup>er</sup> de diciembre de 1979 al 30 de noviembre de 1980.

##### b) Inversiones de fácil liquidación

Estas inversiones, que corresponden a acciones con cotización bursátil, se desmuestran a su valor en bolsa al 31 de diciembre de 1980. El mayor valor resultante por sobre el costo corregido monetariamente se abona a Reserva fluctuación de valores.

##### c) Provisión deudores incobrables

La provisión para deudores incobrables ha sido determinada a base de una estimación de las cuentas consideradas irrecuperables.

##### d) Existencias

Las existencias de materias primas, productos en proceso, productos terminados y materiales y repuestos, se presentan a sus valores de reposición determinados de acuerdo con las disposiciones legales vigentes sobre corrección monetaria, y no exceden a los respectivos valores de realización.

##### e) Gastos anticipados

Los gastos anticipados representan seguros no vencidos a la fecha de cierre y gastos reajustados de capacitación del personal, los cuales son recuperables de acuerdo con normas vigentes.

##### f) Activo fijo

Los bienes del activo fijo se presentan al costo más revalorizaciones legales. La depreciación del ejercicio ha sido calculada teniendo presente la capacidad de producción instalada de la empresa (Nota 6).

- Por el personal que se estima va a seguir prestando servicios en la nueva Sociedad después de la reseducción de las dotaciones se ha calculado al valor actual (costo proyectado del beneficio) considerando una tasa de interés del 8% anual y una permanencia futura de 15 años.

- Por el personal que se estima dejará de prestar servicios, se ha calculado la indemnización a base del método del valor corriente llevando a resultados del ejercicio el valor devengado.

Al 31 de diciembre de 1979 S.A. Yarur - Manufacturas de Algodón y Tejidos Cuapolicán S.A. no constituyeron provisión para indemnizaciones por años de servicio y Panamericana de Algodones S.A. contabilizó la provisión en base al método del valor actual (costo devengado del beneficio), presentando en el activo el monto de la obligación devengada. Dicha contabilización se reversó en 1980, contabilizándose la provisión en la forma descrita más arriba.

#### NOTA 3 - PROYECCIÓN ECONOMICA DE LA EMPRESA

La Sociedad ha definido y está aplicando una serie de medidas destinadas a reestructurar sus procesos productivos, orientar en consideración a la demanda los aspectos comerciales de sus productos, reducir sus gastos fijos, vender los artículos ociosos y no utilizables en las condiciones programadas y renegociar las obligaciones con los principales bancos y acreedores para rebajar los gastos financieros y obtener recursos para atender las obligaciones propias de acuerdo con la evolución positiva que tenga en el futuro la Sociedad fusionada.

Las medidas anteriores, entre otras, conforman el plan de acción tendiente a sacar a la Empresa de la actual situación en que se encuentra y a recuperar el patrimonio afectado por las pérdidas generadas.

#### NOTA 4 - CORRECCION MONETARIA

La aplicación del mecanismo de corrección monetaria descrito en Nota 2 e) significó un abono neto a resultados de \$ 836.759.547 que se originó con los siguientes conceptos:

Cargo (abono)	\$
Revalorización del capital propio	2.082.664.965
Corrección monetaria de activos y pasivos monetarios	(2.720.631.219)
Corrección monetaria cargada a resultados	(637.966.254)
Corrección monetaria de ingresos y gastos (Circular 1460, Nota 1)	(198.793.293)
Corrección monetaria neta	(836.759.547)

#### NOTA 5 - ACTIVO FIJO

a) El activo fijo al 31 de diciembre de 1980 se forma como sigue:

Bienes provenientes de			
Tejidos Cuapolicán S.A.	Panamericana de Algodones S.A.	S.A. Yarur	Saldo al 31/12/80



# La Nación Espectáculos

6B

Santiago de Chile  
Domingo 29 de Noviembre de 1981

Hoy viajan a los Estados Unidos María Eugenia y Raúl De Ramón, con el fin de recibir en Miami el premio internacional de turismo y hostelería, otorgado por la revista española "Oro Verde".

## Festival folklórico en Villa Alemana

VILLA ALEMANA. - En homenaje a la "coca", baile nacional, será el segundo encuentro del folklore que se realizará en la comuna de Villa Alemana.

El evento artístico cultural que se repite por segundo año consecutivo se realizará el 5 de diciembre a las 20,00 horas en el Auditorio Municipal, ubicado en los recintos del Estadio y que tiene capacidad para seis mil personas.

En el encuentro folklórico, organizado por el grupo "Tehuelche" con el auspicio de la Municipalidad y patrocinio por el Liceo A-38, participarán destacados conjuntos folklóricos como son: Margot Loyola, "Incalary" de Chuquicamata, perteneciente al Sindicato número uno de CODELCO Chile, "Tehuelche" y "Kilhuara" ambos de Villa Alemana.

Además se contempla la participación del conjunto folklórico de la Escuela F-413 de Villa Alemana, que se ha convertido en uno de los más importantes de la comuna.

El encuentro según lo establecido por la comisión organizadora, no es competitivo sino que será una verdadera muestra del folklore.



## Premio internacional para familia De Ramón

La importante publicación española "ORO VERDE", otorgó al "Alero" de Los de Ramón" el Trofeo Internacional de Turismo y Hostelería 1981, como "el mejor restaurante internacional del país y que a la vez promueve y fomenta el turismo a un alto nivel".

El premio será entregado en una cena de gala que se realizará en el Hotel Fontainebleau, en Miami, el día 30 de noviembre, con asistencia de altas autoridades locales y amplia cobertura de prensa y televisión.

El Trofeo, en bronce y mármol, ha sido realizado por el artista y orfebre español Ixidro, y se entrega a todos los países del mundo, en diversos rubros, teniendo presente aquellos que destacan en la promoción del turismo mundial.

El premio consta además de un diploma que acredita la concesión del galardón, dos noches de estancia en el lujoso Hotel Fontainebleau de Miami, la publicación del historial de la firma ganadora, junto con fotos a todo color de la entrega del premio, en una edición especial de la revista "Oro Verde", una suscripción por dos años a la misma revista y el derecho a pertenecer al Trade Leader's Club.

A recibir este importante premio internacional viajan Raúl y María Eugenia de Ramón, vía Lan Chile, que obsequiaron los pasajes, adhiriendo a esta familia de artistas chilenos que tanto hacen por el conocimiento de nuestro país y de sus costumbres.

Los de Ramón parten hoy para regresar en diciembre con su trofeo a Chile.



Anita María Cortés, símbolo de la IV Teletón

## Donarán casa a niña símbolo de Teletón

El Alcalde de la comuna de La Florida, Walton Ojeda, anunció esta tarde que la Municipalidad donará una vivienda a la niña símbolo de la cuarta TELETÓN, Ana María Cortés.

Así lo informó durante la ceremonia de conmemoración del octogésimo segundo aniversario de La Florida, efectuado en la sede de la corporación y a la que asistieron autoridades locales y dirigentes vecinales.

En su intervención, Ojeda dijo que la comuna está en una etapa "de transición donde su empeño no sólo está centrado en continuar ocupando el primer lugar en materia de construcciones, sino, agregó, que deseo alcanzar un alto nivel de desarrollo que ofrezca agrados y bienestar a sus vecinos y comunidad en general".

Junto con esbozar las principales obras ejecutadas en el año, recalco la participación activa de los dirigentes vecinales, quienes con su trabajo y eficiencia contribuyen al engrandecimiento comunal.

La ceremonia concluyó con la actuación del conjunto coral "Santa Marta" y la entrega de galvanos a dos funcionarios con más de 15 años de servicio, a 17 pobladores que constantemente colaboran con el municipio y al inspector Alberto Espinoza, por su destacado trabajo en la corporación edilicia.

# "Mi obra es una tenencia con el po

Isidora Aguirre, la autora teatral que ganó el Concurso Nacional de Dramaturgia "Eugenio Dittborn" de la Universidad Católica de Chile, con su obra épica "Lautaro", vive en calle Rengo, a dos cuadras de Lautaro y rodeada por las calles Caupolicán, Fresia y Teguindal. Ella dice que siempre le toca escribir en relación con los lugares en que vive, no sabe por qué razón. Tuvo una casa en Manuel Rodríguez en la época en que creó una obra sobre el prócer, y ahora le toca andar a menudo por Simón Bolívar y está escribiendo sobre él.

Con el primer premio del certamen organizado por la Escuela de Teatro y la Corporación de Extensión Artística de la UC, la autora de "La pércola de las flores" hace noticia por primera vez desde que en 1970 la compañía de la Universidad de Chile le estrenara "Los que van quedando en el camino". Pero no por eso ha estado inactiva. En los últimos diez años, Isidora Aguirre ha viajado frecuentemente al extranjero para asistir al estreno de sus obras. Piezas como "Los que van quedando en el camino" o "Los papeleros" han sido traducidas a varios idiomas y se dan por toda Europa. También dicta cursos de dramaturgia en los países que visita. Compañías semi-profesionales o amateurs de Santiago y provincias han estado poniendo en escena también obras ya estrenadas u otras que ha ido produciendo. Por ejemplo, adaptaciones de "El lazillo de Tormes" y de "Fuentenejuna", y una nueva versión musical -folklórica de su propia pieza "Las Pascualas", que se ha dado en Antofagasta y Concepción y pronto se estrenará en Temuco.

"Este premio me alegra doblemente", señala la conocida dramaturga. "Yo no tengo suerte en los concursos y los jurados suelen no dar confianza. No tengo sino agradecimiento por la UC al haber realizado este certamen. En segundo lugar, "Lautaro" era un compromiso que tenía con los mapuches". Cuenta Isidora Aguirre que empezó a escribir la obra en 1979 a pedido de los propios araucanos. Su "compadre" Melillán Painemal (compadre es una especie de pacto de amistad mapuche) y su familia le dijeron que por qué no escribía algo sobre su raza.

Primero pensó hacer una epopeya mapuche, pero se dio cuenta que Lautaro era un genio como estratega y un gran luchador por la libertad. Cuando leyó la obra por primera vez en la reducción de su "compadre", los araucanos se emocionaron.

## TEATROS

AMÉRICO VARGAS. - Moneda 920 (715451) 19 hrs. "Cabezas de Jíbaros" de Max Regnier. Con: Mario Pozo, Patricio Bustamante, Jaime Gálvez, Viviana Contreras, Amalia Arias y Clara Ocaranza. Direc. Fury Durante. Entrada libre.

ANTONIO VARAS. - Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Otelo", de William Shakespeare. \$ 300 Alta \$ 200. Direc. Hernán Letelier.

CAMILO HENRIQUEZ. - Amanátegui 31 (61412). 19.30 horas. "Tejido de vidrio", de David Benavente. \$ 350. Estud. \$ 100. Con: Cristina Campos, Claudia Digrolamo, Cristián García Huidobro, Rodolfo Bravo, Mauricio Pesutic, Aldo Bernales, Tito Villegas. Direc. Jaime Vadell.

DEL ANGEL. - San Antonio 255 (33605). 19.15 horas. "La remolienda", de Alejandro Sieveking. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Alberto Vega, Anita González, Víctor Mix, Jorge Gajardo, Óscar Hernández y Teresita Reyes. Direc. Héctor Noguera.

HUMORESQUE. - San Ignacio 1249 (567669). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "El

cartero chifla dos veces" \$ 200. Ballet Pigalle, Lilly Olmedo, Gloria del Sol, Rosita Neira, elenco cómico con Jorge Franco.

INST. CHILENO-ALEMAN. - Esmeralda 650 (383185). 19.30 horas. "Conoce Ud. la vía láctea?", de Kari Wittlinger & Esquilo, \$ 150. Popular. Estud. jubilados \$ 100. Con: Sergio Aguirre, Soñnia Mena, Luis Alarcón y Soledad Pérez. Direc. Edo. Barral.

LA COMEDIA. - Merced 349 (391523). Descanso.

LA CIGARRA. - Seminario 141 (2226793). Descanso.

MUNICIPAL. - Agustinas y San Antonio (31407). 19 horas. "El buen doctor", de Neil Simon. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Mario Lorca, Jorge Alvarez, Nelson Brodt, Ana María Palma y Paz Izarrázaval. Direc. Alejandro Castillo.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. - Apoquindo 3384 (2284020). 11.30 y 16 hrs. "Salvemos al Tío Pascual" \$ 100. - 19.30 hrs. "Amada mía", de Teresa Ratican. \$ 300. Estud. \$ 100. Con: Reinaldo Vallejos, Aida Flores, Kanda Jaqué, Rubén D. Guevara, Eliana Simpson y Barbará Mundt. Direc. Tobias Barros.

PICARESQUE. - Recoleta 345 (776883).

20.30 y 22.30 hrs. "La cosa grande" \$ 300. Con: Daniel Vilches, Canuto Valencia, Mino Valdés, Eduardo Thompson, ballet Picaresque, vedettes, atracciones internacionales.

SALA EL RINCON DEL ARLEQUIN. - Av. Abadía 39 (2290419). 11.30 hrs. "Pinocchio y sus amigos" \$ 100.

SALA ESCUELA MODERNA. - Pío X 2446 (2250197). 18 hrs. "El zanamón", de Esquilo, \$ 150. Popular. Estud. jubilados \$ 100. Con: Sergio Aguirre, Soñnia Mena, Luis Alarcón y Soledad Pérez. Direc. Luis Barral.

UNIVERSIDAD CATÓLICA. - J. Washington 26 (465652). Descanso.

## CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375). Hr. Pel. 12.15, 14.25, 16.40, 18.25 y 21.05 hrs. "Juegos nocturnos" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

ASTOR. Estado y Huérfanos (398488). Hr. Pel. 11.20, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.20 hrs. "Virus" (14) \$ 120. M. y M. \$ 80.

BANDERA. Bandera 76 (714043). Desde las 12.00 hrs. "Yo soy mía" "La ocasión" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50. Viernes: "La venganza de la Pantera Rosa" y "Si no muero, me suicido". Beneficio personal.

CINELANDIA. Puentec 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "Por un puñado de dólares" (Clint Eastwood) y "El hombre del río profundo" (Ivan Rassimov) (18) \$ 50.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las profundidades de las Bermudas" y "La cuenta final" (Kirk Douglas) (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "Una mujer y dos hermanos" y "Calor en provincia" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

DUCAL. Agustinas 777 (35357). Hor. Pel.: 11.45, 14.10, 16.35, 19.00 y 21.15 hrs. "La banquera" (21) (Romy Schneider) \$ 120. M. y M. \$ 80.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs. "Primo, prima" (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Los embotellados" (18) \$ 100. M. y M. \$ 70.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 10 hrs. "Las reinas del sexo" (Edwige Fenech) y "Bromeando con el sexo" (21) \$ 80.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Besos a la francesa" (Evelyn Dres) (21) \$ 120. M. y M. \$ 80.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Paolo el ardiente" (Rosanna Podestá) y "Internado de señoritas" (Natasha Kinski) (21) \$ 70. J. y V. rebajas.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Las reinas del sexo" (Edwige Fenech) y "Bromeando con el sexo" (21) \$ 80.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15.00, 18.30 y 21.45 hrs. "El mundo está loco, loco, loco" (Spencer Tracy) (Men.) \$ 120.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 y 21.30 hrs. "Scanners" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80.

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Mi remedio son las mujeres" y "La caja del amor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE. Irarrázaval 1568 (2230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.

ESTADOUNIDENSE

# Un promiso que po mapuche"

ron mucho, dijeron que era la primera vez que se les mostraba tal cual eran y le cantaron una linda canción improvisada, de acuerdo a sus tradiciones. La dramaturgia presentó la obra con el seudónimo "Mellillán", mientras su "compadre" era designado vicepresidente de la Asociación Mundial Indigenista. Envío la obra el último día del concurso, luego de ver el aviso en TV donde Faz Irrazával invitaba a participar, mostrando escenas de "La pérgola" por el Teatro de la UC.

Isidora se documentó con la familia Painemal y con cuánto libro cayó en sus manos, formándose una buena base histórica y antropológica, y luego imaginó una relación teatral entre Pedro de Valdivia y Lautaro, que puede o no haberse dado en la realidad pero que es su aporte creativo. Escrita parte en prosa y parte en verso, la obra presenta a Valdivia considerando a Lautaro como un hijo; quiere que sea capitán de sus "yanacomas" que pelean con él. Lautaro aprende tanto de él, que cuando Valdivia muere, tiene un gran conflicto al ponerte en contra de su "padre" y su pueblo. Hay un relator, un coro y la pieza puede ser interpretada por un elenco de 14 actores.

Quienes han leído "Lautaro", dicen que les gusta mucho como está dada la relación Valdivia-Lautaro, y que retrata con igual respeto a ambos bandos. Unos dicen que es una obra de corte "clásico" y otros, que es moderna. La autora confiesa que usó los elementos que fue requiriendo, como sucedió con "La pérgola de las flores", que escribió sin haber visto nunca antes una comedia musical ni siquiera una zarzuela, debiendo reinventar un género por necesidades expresivas.

"Lautaro", dice su autora, muestra la lucha de un caudillo por la libertad. "Hoy el mapuche ama su tierra tanto como la amaba antes y eso es lo que lo sostiene. Por eso escribí así mi obra". Isidora ya está trabajando el montaje de la pieza junto con el joven director Abel Carrizo Muñoz, para ser estrenada en la próxima temporada. Mientras, la inquieta creadora acaba de terminar de co-escribir el guion de una película de Miguel Littin, cineasta chileno radicado en México y con mucho prestigio. Tiene en carpeta la publicación de obras teatrales y su debut como novelista, en una narración de largo aliento que será la primera suya que aparezca a la luz pública "en vista que es tan difícil estrenar y dar a conocer una pieza dramática".

## Irreproducibles

POR HARVEY

### GONZALO BERTRAN

No pierde las esperanzas de estar en Viña del Mar con un estelar propio, animado por César Antonio Santis. Los auspicios, están; la idea, también; el apoyo y fuerza en Viña, igual que en "Aplausos", pero falla la parte equipo. Canal 13 tiene sólo el móvil que "Sábados Gigantes" precisa para sus estrelas en las regiones.

### TIA

La Tia Patricia gana "rattting" en la V Región con su extenso bloque infantil. Pero, esta vez, tiene indicaciones precisas: las figuras centrales son los pequeños, el material que se presenta y el programa y, en última instancia, la encantadora y discreta conductora. Delgada, serena, ella canta, ríe y juega con discripción, para no violentar a los pequeños, y todo ha resultado mejor.

### CARRETA

Un equipo de actores con Ana María Palma a la cabeza ocupará los paseos, plazas y calles de Providencia a partir de la segunda quincena de diciembre. Será una farándula medieval, con música, bailes, juglares, animales, máscaras y un auto-sacramental de Pedro Calderón de la Barca y se dará, en forma de estaciones, en diversos puntos. Es el Teatro Callejero estable de la Municipalidad de esa comuna que animará los días navideños. Todos irán en una carreta tirada por bueyes, a los que se prepara ya para "ambientarlos" al medio "loco" de estos tiempos.

### REVISTA

José Alfredo Fuentes tiene un secreto para su vida artística. No se desanima jamás. No resultó el estelar de diciembre en el 13, pero salió una actuación en el Casino y a lo mejor junto a la polémica Maripepa española Luego una revista con estrellas, un libro especial, canciones, actuación y bailes. Es un desafío que el artista ha comenzado a ensayar ya. En marzo regresa con un especial en la línea de "Conversando".

### POT POURRI

Nano Vicencio está dedicado a trabajar en una empresa relacionada con el mundo vitivinícola. Pero no deja de componer. Tal como sospechaba, no hizo huecos viejos en "La Tarde Grande".

Cecilia Serrano estudia la posibilidad de viajar como medio de perfeccionarse y por un tiempo largo a Europa. Quiere ser una animadora, lectora o conductora con todos los recursos. Por fortuna, si lo desea, puede hacerlo y aún con una beca personal.

E el Tío Memo deja caer cuantos material violento pudo tener en su espacio, con la mejor voluntad. Para diciembre anuncia una nueva etapa con su circo de Avendaño Kennedy, sin gritos, con canciones y muchos animalitos buenos.

Alfredo Lamadrid viaja, por siete días, a México por la final de OTI '81, a realizarse en Ciudad de México. Vicente Pérez, jefe de prensa se encuentra en Brasil, en misión profesional. Raquel Argandoña deberá viajar pronto, en otras breves vacaciones a Nueva York. Todo el Ballet de Karen Connolly prepara una nueva gira en equipo a Nueva York, para estudiar a fondo el mundo de la comedia musical.

### VUELVE LA NOSTALGIA

Rodolfo Tosto, el director de "Los Titanes del Ring", en Canal 7, trajo la onda de las reposiciones. Se anuncian, a título de amenaza de un "boom" total, el regreso de "Historia secreta de las grandes noticias", "¿Quién soy yo?", "Está en su vida", entre otras similares. La razón es que los televidentes crecen y los adolescentes y jóvenes de ayer y hoy serán adultos.

Al parecer, estos espacios serán realizados también por las mismas personas de entonces que si... han crecido.



Eduardo Barril, que interpreta a Federico en la teleserie "Casagrande", se le nombró como adaptador de la producción chilena a ratz de la partida de Néstor Castagno.

## Eduardo Barril es el nuevo adaptador de "Casagrande"

El actor Eduardo Barril fue nominado como el adaptador de la teleserie "Casagrande", que Canal 13 transmite en la actualidad. Reemplaza en esta labor a Néstor Castagno, quien se trasladó a Televisión Nacional, que tiene importantes proyectos para 1982 en este género televisivo.

Barril deberá adaptar la obra de la guionista Alma Bresser a partir del capítulo 45. Esto provocaría un cambio en el tratamiento de los acontecimientos porque la visión de Néstor Castagno es muy diferente a la del intérprete de Federico.

El equipo de producción de la teleserie, se negó a emitir comentarios con respecto a este cambio, argumentando que cualquier imprevisto, se procura superarlo con la máxima calidad. Sin embargo, algunos actores que pidieron no ser identificados, señalaron que ya fueron advertidos que sus personajes dejarán de aparecer a raíz que las situaciones serán diferentes.

"Estamos realizando algunas gestiones con los directores y productor general, para continuar con la cantidad de personajes fijados por Néstor Castagno antes de dejar el canal", señaló una de las actrices de reparto.

En sala Isidora Zegers

## Alumnos de actuación rinden examen final

Entre el 13 y 16 de diciembre presentarán "La visita del inspector"

Con la puesta en escena de la obra "La visita del inspector", el autor Johan B. Priesley, los alumnos del sexto nivel de actuación del Departamento de Artes de la Representación darán su examen final entre el 13 y 16 de enero en la sala Isidora Zegers.

En nuestro país, esta pieza fue estrenada a fines de la década del 40 por el Teatro Experimental de la Universidad de Chile, en una gira por Valparaíso. "La visita del inspector" es uno de los montajes más dramáticos que estremecieron a públicos de muchos países en la última post guerra.

### LA PUESTA EN ESCENA

Los educandos, a cargo del profesor Oscar Stuardo, tratarán de entregar un mayor realismo, pero sin olvidar que a través de éste se hace docencia.

El señor Birling es personificado por un joven a pesar que el creador imaginó a un hombre de 50 años,

por lo cual el muchacho deberá acercarse cronológicamente en su interpretación.

De aquí parte una de las consideraciones en las cuales hemos sustentado este montaje. Los actores-alumnos no pretenderán engañarnos con excesivo maquillaje y modales pues llegaron a sus personajes y eso es lo que transmitirán, ya que ellos captaron lo esencial de su rol. Lo que debe importar es su verdad teatral, su propio desempeño y su punto conjunto", explicó Stuardo.

Asimismo, el docente considera que el texto posee la suficiente fuerza para sustentarse por sí mismo y los jóvenes estarán al servicio de él. Participarán en "La visita del Inspector" siete alumnos de actuación y dos de diseño.

La escenografía, vestuario y iluminación estarán a cargo de Cecilia Jaramillo y la iluminación de Patricia Larraguibel.

Pertenecen al mismo autor "Música en la noble", "Esquina peligrosa", "Llegaron a una ciudad" y "El tiempo de los Conway", entre otras.

## TELEPROGRAMAS

### CANAL 5

- 12.45 CARTA DE AJUSTE.  
13.00 MISA DOMINICAL.  
13.30 MUSICA EN EL TIEMPO.  
14.30 UCEVELANDIA EN DOMINGO. Bloque infantil.  
18.15 CINE 1: "LOS RASTREADORES". Actuan: Sammy Davis Jr., Ernest Borgine, Julie Adams, Conie Kreski, Jim Davis.  
19.35 MINISERIE: "EL AHORCADO". II PARTE.  
20.30 SHOW DE GOLES.  
21.25 COMANDOS DE GARRISON. Serie bélica.  
22.05 OTRA VEZ SOLTERO. Comedia dramática. Un farmacéutico divorciado trata de hacerse un mundo simple, ameno, pero nuevamente aparece una divorciada madura que le ama y pretende casarse, y por otro lado él está interesado en una joven existencialista que le tiene atrapado. Actuan: Hal Holbrook, Barbara Rush, Margot Kidder.  
23.45 CONVERSANDO. Con el Padre Pienovi.

### CANAL 7

- 09.45 CARTA MUSICAL.  
10.00 MISA DOMINICAL. La Santa Misa, oficiada por el padre Florencio Infante.  
10.45 GRAN PRIX "VICEROY" DE TENIS. Desde el Stade Français, en directo, los partidos finales de singles de este evento deportivo que tiene como premios cincuenta mil dólares y 50 puntos para el ranking A.T.P. Una producción del Área Deportiva de TVN.  
12.30 SPORT BILLY. Una entrevista a la serie, especial para la juventud.  
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Las exklusividades del mundo en materia de música popular, con los mejores intérpretes, en imágenes exclusivas. Editor-director: Yuseff Daruich.  
14.00 BAILY BIRD. Dibujos animados.  
14.30 BUCK ROGERS. "La Guerra de Brujas", primera parte de

este apasionante capítulo que protagoniza el actor Gil Gerard como el capitán Buck Rogers.

15.30 TITANES DEL RING. Desde el gimnasio del colegio Academia de Humanidades, Octavio Suñán presenta a doce luchadores, con el marco musical de la orquesta de Carlos González y las canciones de Roxana, Jurados, Guillermo Zurita, Borja, Bibi Ubilla y Godfrey Stevens. Dirección general de Rodolfo Tosto.  
18.00 FUTBOL PROFESIONAL: Campeonato Pilla Gol.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR. El Conejo Tevé invita a los niños a dormir.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.  
21.25 TV TIEMPO. El informe meteorológico del día y el pronóstico para mañana, con Patricia Scantlebury.

21.30 BEST SELLER. Estamos presentando "KHARTUM", en su segunda parte y final. Actuaciones estelares de Sir Laurence Olivier y Charlton Heston. La odisea del sitio de la ciudad de Khartum en el Sudán, por las hordas de un iluminado caudillo musulmán y la resistencia de las tropas británicas.  
23.00 CINE NOCTURNO.  
01.00 CINE DE TRASNOCHE.  
02.30 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

### CANAL 11

- 09.45 CARTA DE AJUSTE.  
10.00 MATINAL DE DIBUJOS ANIMADOS.  
10.20 NOTICARIO UFA.  
10.30 525 LINEAS. Programa periodístico magazínico. Conduce Juan Guillermo Vivado.  
13.30 LA TARDE GRANDE. Programa misceláneo, con música, humor, concursos y reportajes. Conducen Stanka Matic y Ricardo Calderón.  
19.00 CINE DE ACCION. Hoy: "El otro hombre". Año 1970 (suspenso). Con Roy Thinnes, Joan Hackett y Arthur Hill. Dirección: Richard Colla. En los Estados Unidos, un fiscal de distrito envía a la cárcel a un sujeto acusado de un delito que no ha cometido. Pasan cinco años en el presidio y durante ese lapso, no hace otra cosa que rumiar su ira y planear su venganza, sobre los culpables de su desgracia...

20.30 TELEONCE NOTICIAS. Conduce: Juan Guillermo Vivado.

21.30 DOMINGO DE PELICULA. "El húsar de la muerte". Filme chileno con Pedro Sienna y Clára Werther.

23.30 HISTORIA POLICIAL. Hoy: "El oficial Dooly". Con David Birney, Shelly Novack, Scott Brady, Kaye Ballard. Dirección: Arthur Kean.  
01.00 CIERRE.

### CANAL 13

- 08.30 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía N° 3 en Fa Mayor, de Johannes Brahms, interpretado por la Orquesta Filarmónica de Viena.  
09.00 TELEDUC '81. Programa de educación a distancia de la Universidad Católica de Chile (2º semestre). Cursos: — El niño y la escuela — Cómo aprenden matemáticas los niños! — Expresión escrita — Matemáticas: Álgebra.  
14.30 EL SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental.  
15.00 SANDOKAN. Aventuras del legendario héroe de Emilio Salgar.  
16.30 MAGIA Y CIRCO.  
17.00 DAKTARI. Aventuras en la selva. Protagonistas: M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes.  
18.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en las distintas partes del mundo. Con Steve Mudis.  
18.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.  
19.00 HOLÀ DOMINGO. Programa conducido por Juan La Rivera. Dirección: Reynaldo Sepulveda.  
21.00 EL TIEMPO. El microprograma El Tiempo no se emite en Canal TV 3 de Antofagasta.  
21.05 TELEONCE. El acontecer noticioso regional.  
21.30 LOS GRANDES EVENTOS. "ENOLAGAY".  
23.00 EL MUTANTE. Miniserie de ciencia ficción y suspenso. Producción francesa.  
24.00 CIERRE.

- 21.30 LOS GRANDES EVENTOS. Hoy: "Contacto en Francia". Suspenso.  
23.30 CUENTOS DE MISTERIO. Historias de suspense y terror, del autor inglés Roal Dahl.  
24.00 EL SHOW DE MONTECARLO. Programa musical realizado en el Sporting Club de Montecarlo, con la participación de cantantes de ahora y de todos los tiempos...

### RED NORTE

- 12.15 CARTA DE AJUSTE.  
12.28 APERTURA.  
12.30 TELEEDUC '81. Programa de educación a distancia que imparte la Universidad Católica de Chile. (2º semestre). Cursos: — El niño y la escuela — Cómo aprenden matemáticas los niños! — Expresión escrita — Matemáticas: Álgebra.  
14.30 EL SALVAJE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental.  
15.00 SANDOKAN. Aventuras del legendario héroe de Emilio Salgar.  
16.30 MAGIA Y CIRCO.  
17.00 DAKTARI. Aventuras en la selva. Protagonistas: M. Thompson, Cheryl Miller y Harry Rhodes.  
18.00 DEPORTES ESPECTACULARES. Todo el acontecer deportivo en los Estados Unidos y en las distintas partes del mundo. Con Steve Mudis.  
18.30 FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS.  
19.00 HOLÀ DOMINGO. Programa conducido por Juan La Rivera. Dirección: Reynaldo Sepulveda.  
21.00 EL TIEMPO. El microprograma El Tiempo no se emite en Canal TV 3 de Antofagasta.  
21.05 TELEONCE. El acontecer noticioso regional.  
21.30 LOS GRANDES EVENTOS. "ENOLAGAY".  
23.00 EL MUTANTE. Miniserie de ciencia ficción y suspenso. Producción francesa.  
24.00 CIERRE.

### VINOS Y LICORES

#### "El Cielo"

##### OFERTAS A COMERCIANTES

Pisco 3 Cruces Docena	\$ 1.320
Pisco Río Limari	" 1.380
Pisco Río Huasco	" 1.200
Aguardiente 50° Litro	" 900
Cacao-Menta-Manzana	" 420
Grapa Pisquera	" 90
Garrafa Vino Pipeño por	" 140
Garrafa Planella por	" 70
Garrafa Vino Suave por	" 70

San Diego 1426

Fonos

511418 569504

Abierto todos los días del año

MI REFUGIO  
CASA DE REPOSO

CONCEPTO EUROPEO  
ATENCION MEDICA, ENFERMERAS  
Y AUXILIARES  
REHABILITACION INDIVIDUAL  
JARDINES Y ENTRETENIMIENTOS  
PRECIOS RAZONABLES

QUIRIHUE N° 295  
Fono 44143  
Dubié Almeyda Alt. 1.800

Del Oriente para Ud.  
el deleite  
de la auténtica  
comida china  
Un Lugar distinguido  
para su almuerzo o cena  
Gran variedad de platos  
preparados para llevar

東莞酒樓  
RESTAURANT  
TUNG KUNG  
PROVIDENCIA 1091  
SANTIAGO

MARE NOSTRUM  
LANGOSTAS, CENTOLLAS,  
OSTRAS ETC.  
ATENCION PARA CASINOS  
RESTAURANT EMPRESAS  
PEDIDOS PARA PROVINCIAS  
MERCADO CENTRAL  
LOCAL 61  
FONO 66778 STGO.

San Diego 1426  
Fonos  
511418 569504  
Abierto todos los días del año



Susana Giménez estará en la conferencia de prensa que mañana ofrecen los realizadores de "Sabor Latino".

ESTARA EN "SABOR LATINO". — La brasileña Beth Maia será otra de las vedettes que estarán en la última emisión de "Sabor Latino", espacio de TV Nacional que finaliza mañana su ciclo.

## FUERA DE CAMARA

Diversas inquietudes respecto a la Prueba de Aptitud Académica responderá en el programa "525 Líneas" de Canal Once Francisco Lara, jefe de planificación de este proceso de selección a las universidades.

Otro de los invitados de Juan Guillermo Vivado es Edmond Parker, décimo Dan en artes marciales, quien llegó al país para realizar una serie de exhibiciones.

En el plano del espectáculo irá una entrevista a la actriz argentina, Thelma Biral, realizada en su país y quien llega el martes a Chile para asistir al estreno de su película "Desde el abismo".

### CONTACTO EN FRANCIA

"Contacto en Francia" el filme realizado en 1971 y que se hizo acreedor a cinco "Oscar" de la academia, exhibirá hoy Canal 13 a las 21.30 horas.

Su trama se basa en el libro de Robin Moore con una historia semi-documental ocurrida en Nueva York en 1961, en torno a las investigaciones de dos detectives de la Brigada de Narcóticos de esa ciudad norteamericana. Estos últimos papeles están a cargo de Gene Hackman y Roy Scheider, quienes descubren un importante tráfico internacional de heroína pura.

La acción general se desarrolla en Nueva York, Marsella y Washington, bajo la dirección de William Freidkin.

### PARTIDO URSS—CHECOSLOVAQUIA

Canal 13 transmitirá hoy vía satélite el partido entre las selecciones de fútbol de Unión Soviética y Checoslovaquia.

El encuentro corresponde a las eliminatorias del Mundial de España, perteneciente al grupo tres de la zona europea. El equipo checoslovaco se juega en esta oportunidad su clasificación.

El partido irá a partir de las 15.00 horas con comentarios de Alberto Fouilloux y Julio Martínez, en los relatos estarán Raúl Prado y Sergio Silva.

### RUEDA DE PRENSA

Sergio Riesenber y Antonio Vodanovic citan a la prensa nacional a una reunión en pleno en el Salón Casablanca del Hotel Cordillera Inn, para mañana a las 12:00 horas en punto. Se dará cuenta de este ciclo "Sabor Latino" que finaliza, de sus polémicas su "rating" y su realización. También se podrá conversar con Susana Giménez, Maripépa, la vedette española que ya se encuentra en Chile, los artistas locales, con los Lobato y en representación de los cantantes chilenos, estará José Alfredo Fuentes y de los artistas de variedades, el Mago Larraín. Se da como noticia la presencia del guionista argentino Corneta, encargado de este espacio.

### OTI MEXICANA

TV Nacional está lista como el resto de los canales para la transmisión vía satélite de la OTI en la que seremos representado por Florcita Motuda. El sábado siguiente será ocupado por la transmisión muy en diferido, en la final del Festival Internacional, mención célebre realizado en Viña del Mar.

### MIRANDO VIÑA

Un programa estelar con "El Festival de Viña" por dentro, prepara Canal 11 para el mes de febrero, tendrá un formato ágil, interpretativo y serio, con entrevistas y todo lo que no se ve de este evento.

### GLORIA BENAVIDES

Gloria Benavides no tiene trabajo, por ahora, con Par Producciones. Finalizado el "Jappening", la rubia y amable artista regresa a la "Cuatro Dientes". La llevará por todo el norte, en giras con Mario Kreutzberger, durante el mes de enero.



Gene Hackman es el protagonista de "Contacto en Francia", filme que TV 13 exhibe a las 21.30 horas.

Paul McCartney

## Ex Beatle reclama derechos sobre venta de canciones

LONDRES, 28 Noviembre (AP).— El ex Beatle Paul McCartney y la viuda de John Lennon, Yoko Ono, están proyectando iniciar acciones legales contra la empresa británica ATV Corporation por los derechos por ventas anteriores de temas de Los Beatles.

Según el portavoz de McCartney, el guitarrista y Ono están "unidos en su intención de llevar a juicio a la ATV por ruptura de contrato".

Lord Grade, propietario de ATV, es también dueño de la empresa Northern Songs, con la que Los Beatles tenían contrato entre 1963 y 1969. McCartney había tratado de adquirir esa empresa en 1969 cuando el grupo estaba por disolverse pero no pudo. Northern Songs es poseedora de los derechos de las canciones de Los Beatles, cuyos álbumes, solamente en Gran Bretaña, siguen vendiéndose a razón de un millón de ejemplares por año.

Yoko Ono y Paul McCartney descartaron también versiones de que estuvieran en competencia mutua por la adquisición de Northern Songs, que es parte del complejo de ATV.

Por su parte, el ex baterista de Los Beatles, Ringo Starr, indicó que ha resuelto volver a vivir en Gran Bretaña tras dos años de residir en Estados Unidos y a pesar de los fuertes impuestos que tendrá que pagar en este país.

Starr, de 41 años, reside en una mansión del siglo 17 en Berkshire, a unos 45 kilómetros de Londres, con su esposa, la actriz Bárbara Bach, con quien se casó en abril.

Dijo que desea cambiar su estilo de vida porque "estaba produciendo un álbum todos los meses de noviembre y lanzándolo a la venta en abril. Era aburrido, como trabajar en una fábrica".

No indicó cuánto pagará de impuestos por vivir aquí, pero dijo que cuesta "una fortuna" vivir en Gran Bretaña donde los muy ricos como él pagan un 83 por ciento de impuestos por sus ingresos y un 98 por ciento por sus inversiones.

## Néstor Castagno: "Mi renuncia a Canal 13 no fue voluntaria"

El guionista y actor montará con Herval Rossano un equipo de libretistas para producir y exportar telenovelas a través de TV Nacional

"No es efectivo que yo haya renunciado por mi voluntad a Canal 13. Ellos me pidieron que dejara de trabajar en la adaptación de la telenovela 'Casagrande', diciendo que estaba un poco justo en fecha de la entrega de los capítulos, para su posterior grabación. No quiero pensar que la razón fundamental haya sido mi intención de trabajar con el director Herval Rossano en Televisión Nacional", explica Néstor Castagno, quien esta semana debió abandonar la adaptación del libreto de Alma Bressan.

Señala el guionista que si aceptó un trabajo televisivo que comprende 78 capítulos, su intención jamás habría sido abandonarlo a medio camino, pues eso habría significado una falta de profesionalismo que jamás se habría permitido. "Una de mis características es terminar lo que comienzo, por tanto, este buque no lo abandoné yo, sino que me obligaron a dejarlo", añade.

Explica que trabajar con Herval Rossano es casi una obligación moral, pues los une una amistad de más de diez años y el conocimiento profesional de haber laborado muchos años juntos, tanto en Chile como en Brasil. "Ambos nos conocemos muy bien. Sabemos nuestras cualidades y defectos. Esto es muy importante para hacer un trabajo de calidad", afirma.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es casi una obligación moral", añade a continuación Castagno.

Comenta que ambos realizaron en 1967 la telenovela "Gloria Joven", el año siguiente "Incomunicados", para luego continuar con "Esta Mujer Eres Tú", "Historia de Jóvenes" y otras más. "Estas obras son la prueba de una labor exitosa realizada durante años. Por tanto, volver a trabajar juntos es

## Con gran éxito finalizaron los bailes de ANTACH

Finalizó el viernes recién pasado en el Buenos Aires Tango Club, sede de bailes que organizó ANTACH (Asociación Nacional de Clubes de Tangos de Chile), con la finalidad de financiar una rifa institucional. Los primeros premios eran unos paquetes a Buenos Aires.

La idea que logró tan buenos resultados es que cada una de estas reuniones sirviera para juntar a toda la familia tangománica de la capital, tuvo como escenario los salones de los clubes Aníbal Troilo, Morandé 610 y Buenos Aires Tango Club, de Recoleta 1244, instituciones que trabajaron en forma admirable para sacar adelante el compromiso que tenían con la ciudad matriz, que dirige Hugo González.

Es importante destacar la labor desarrollada durante estas jornadas por el socios del Agustín Magaldi, que con la presidencia de Genaro Fairlie, la dirección de Santiago Toledo y la excelente predisposición de cada una de las personas que integran su comisión de bailes, lograron salir con nota siete en uno de sus compromisos, ya que el éxito lo tuvo de tener entre sus invitados a conocidos deportistas, como Nelson Torres, Juan Pinto y otros grandes cantantes que gentilmente se dieron cita en la sede de Vergara como Nicanor Vicencio, Arturo Millán y Rafael Fuentealba, los que con su calidad artística dieron realce a esta gran fiesta.

Los mismos elogios caben para el Aníbal Troilo que dirige acertadamente Vicente Brescovich, que con valiosa colaboración de Víctor Hugo Gutiérrez, y el numeroso grupo de personas que forman el Centro de Estudios de la institución, consiguieron cumplir excepcionalmente con los bailes que le tocaron organizar estos viernes tangueiros.

El circuito baileable y los resultados de los ganadores se cerraron con el de oro en la querida casa de lotería, que el día 27 recibió el engalanado de fiesta para recibir en cómodos salones a todo ese grupo de amigos que en ocho magníficas noches de música y amistad, comparten lo mejor de sí al compás de las notas arrabaleras que hacen más a las personas y las une más estrechamente con el presente y el pasado.

## RESULTADOS DE LA RIFA

Con la presencia de Luis Orlando Martínez, el conocido locutor de radio que sirvió como ministro de fe, se realizó la rifa que organizó ANTACH.

Los resultados fueron los siguientes: 1º premio: Un pasaje a Buenos Aires ida y vuelta, el número 744; 2º premio: Un pasaje a Buenos Aires ida y vuelta, el N° 426; 3º premio: Un radio cassette, el N° 207; y 4º premio: Una máquina "Polaroid", el N° 321.



Angel Cárdenas:

## En el tango moderno se enaltece a la mujer...

El célebre cantante trasandino afirma que ante este panorama de los países europeos, el folclore latino debe destacar cantante argentino, quien estuvo de paso en Chile, reponiéndose después de una larga y agotadora temporada cumplida en Europa y Japón.

"Nuestro folclore funciona siempre... En lo que se refiere al tango, ha sufrido cambios de acuerdo a la época en que vivimos, tanto en arreglos orquestales como en la letra. Ahora se pintan problemas actuales, el tango ha evolucionado y hay autores nuevos como Héctor Negro, Eladia Blázquez entre otros, lo que pasa es que falta difusión de los actuales".

## ACTOR DE CINE

Angel Cárdenas no tan sólo es famoso por sus extraordinarias dotes de cantante y compositor, sino que ha incursionado con éxito en el cine. Hizo su debut profesional como actor en "La tierra de fuego se apagó", cinta dirigida por Emilio Fernández. Después de filmar otras películas se fue a California, donde vivió de los 14 a los 22 años. Entonces le interesaba más su carrera de actor y trabajó en varias producciones norteamericanas de cine y televisión, entre otros filmó "Sugar foot" y "East Side, west side".

En sus años de California y Nueva York, Cárdenas continuó interpretando tangos. Al regresar a Buenos Aires fue llamado para formar parte de la Orquesta de Aníbal Troilo, donde adquirió fama. Esta orquesta ha sido el trampolín de muchas figuras del cancionero popular porteño: Florentino, Alberto Marino, Florencia Ruiz, Edmundo Rivero y el dúo Roberto Goyeneche-Angel Cárdenas.

## TANGO MODERNO

Se ha señalado que con Astor Piazzolla van de la mano Osvaldo Pugliese, Angel Cárdenas, Eladia Blázquez y Héctor Negro como los más importantes exponentes del tango moderno.

"Este modernismo, además de manifestarse en los versos, figura también en las orquestaciones. Incluso tangos del 40 cuentan ahora con armonizaciones del 81 y suenan bonito", comenta sonriendo Angel Cárdenas, extendiéndose uno de los 60 Long Palsys que lleva grabado en sus propias vivencias.

Es una pena que Angel Cárdenas no haya actuado en escenarios nacionales. "Ya tendría oportunidad de volver. Ahora vine a descansar y a saludar a los amigos. Me espero una larga temporada en París, donde he visto revitalizado al tango. Previamente pasare por Buenos Aires, donde cumpliré algunos compromisos que había firmado con anterioridad. Al regreso de Europa de nuevo pasare por Chile y entonces si que cumpliré aunque sea una breve temporada en Santiago".

El último Long Pay grabado por Angel Cárdenas se titula "De Carlos Gardel a Atahualpa Ypanqui" y está inspirado en sus propias vivencias.

A pesar de que no es un jovencito, Cárdenas mantiene una excelente figura, sabe lucir su porte ante las mujeres y saca buen provecho de su excelente voz. "Bueno, me mantengo joven a pesar de mis años, porque me gusta cantar... cantar siempre es la mejor terapia. El contacto con el público es vida y estoy contento de vivir y de cantar. Ahora no pude hacerlo públicamente pero no he perdido oportunidad de hacerlo para los amigos de la radio y también para los editores de esta página que presta una gran ayuda al ritmo porteño y a todos los seguidores del tango que les repito... es un ritmo inmortal".

## para tangómanos



Textos de Jorge Provens y Héctor Hugo Sagredo

Fotos: Pedro González



Angel Cárdenas y Libertad Lamarque, verdadero símbolo de mujer intérprete del ritmo porteño, en una fotografía tomada hace un mes en Miami cuando filmaron una película sobre la vida de Evita Perón para la televisión norteamericana.

## ...Pero los versos antiguos le cantaban a la de vida ligera

## □ Cómo nació la letra tangüera

Canfinle, [Dejá esa mala] y por qué la voy a dejar? Si ella me calza y me viste y me da para morfar. Me compra ropa a la moda y chambera a la oriental. Y también me compra bota con el taco militar...

Las primeras letras de tango correspondieron precisamente a esa cruda realidad del lenocinio y del bao fondo de Buenos Aires de comienzos del siglo 20. Esta copla prostibularia retrata al proxeneta que se ufana de tener a la mujer que explota.

Los letristas, casi todos anónimos, inventaban letras que adosaban a cualquiera de las músicas de moda en esa época ocurriendo muchas veces que un mismo tango tenía a la vez varias letras. La inspiración de estos poetas clandestinos era motivada generalmente por la mujer, como objeto de posesión y mercancía; el malevo, la cárcel y la muerte. La pobreza y la brutalidad imperante en esos años tenían que forzosamente engendrar letras de tango de acuerdo con esa realidad.

Y así como lo atestiguan los numerosos trabajos de investigación realizados en torno a los primeros años de vida del tango, estos poetas fueron los que abrieron el camino y un nuevo sendero de inospicadas posibilidades para el futuro de la música tangüera rioplatense. A pesar que al comienzo estos versos impregnados de lujanares, riñas y de pasiones bajas fueron mirados con repulsión por las clases llamadas cultas.

Otra "perla" de esos años: También he sido un habitante fiel y constante de la prisión, porque soy tanta de las camadas, y soy trompadas a discreción...

Y como en la época de los juglares la transmisión de estas letras era estrictamente oral y, desde luego, tenían que sufrir transformaciones sustanciales, por haberlas escuchado mal el intérprete o por capricho de quienes las repetían con la misma música original o con otra adosada a su amanera.

En realidad, muchas de las palabras vertidas en esos versos anónimos eran de extracción neta del lumbardo que se enseñoreaba en todos los barrios de Buenos Aires. Por otra parte, los autores de estas letras no tenían sociológicamente el resentimiento que caracterizara a sus seguidores del presente siglo en el que prevalece el del guapo abandono por su hembra que promete y jura venganza...

Así y todo, durante esta época se escribieron algunas letras sublimes, otras de franca culería y también decididamente malas.

En esos primeros años Angel Gorgor Villosto le pone letra a los tangos "Apolo", de Alfredo Bevilacqua; "El entrerriano", de Rosendo Mendiábal, y "El 13" de Albérico Spátola. También Alfredo Gobbi y otros componen letras para tangos ya en forma oficial.

## magazine

## Su biorritmo

Envíe su fecha de nacimiento a la casilla 81-D Santiago, o tráigala personalmente a Agustinas 1289. En esta sección publicaremos un gráfico que indica su estado físico, emotivo e intelectual durante un mes. También señalaremos el día de la semana en que Ud. nació.

Ricardo Herreros C.

Envíaron sus datos Ernestina Arriagada, Luis Sepúlveda, Esteban Sepúlveda y Adolfo Sepúlveda. Pero los gráficos son válidos para cualquier persona que haya nacido en la fecha indicada en la parte superior de los biogramas.

Lea cuidadosamente la interpretación que tienen las curvas cuando están arriba, abajo o cruzando el eje horizontal (O). Después compárelas con las indicaciones de los gráficos que abarcan los días comprendidos entre el 29 de noviembre y 29 de diciembre de 1981.

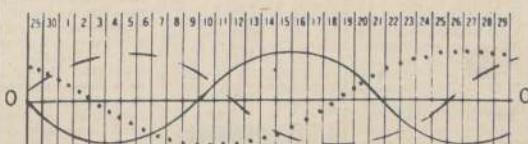
Ejemplo: Supongamos que la Sra.

Ernestina Arriagada quiere saber el estado físico, emotivo e intelectual que tendrá el sábado 5 de diciembre porque tiene que viajar. Busca la columna vertical que está bajo el número 5 y observa la posición de las curvas.

La línea de rayas sobre el eje O indica que el ciclo emocional estará positivo. Las líneas llena y de puntos bajan el eje horizontal están señalando que los ciclos intelectual y físico se hallarán negativos. Entonces lee la interpretación en sus puntos 4, 3 y 9; y sabrá cómo se encontrarán sus ritmos vitales el día que le interesa.

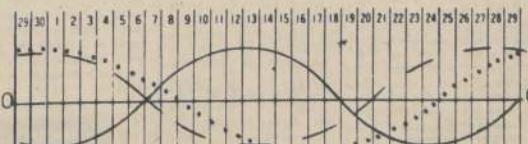
Ernestina Arriagada/ Fecha de Nacim.:

Sábado 8 de marzo de 1947.-



Adolfo Sepúlveda/ Fecha de Nacim.:

Lunes 17 de febrero de 1958.-



## Interpretación

1.- Ritmo físico positivo (Línea llena sobre el eje 0).- Indica que hay abundancia de energía corporal, vigor, resistencia y dinamismo. El aumento de la vitalidad estimula la confianza en los propios medios. Estos días son buenos para competir deportivamente, hacer esfuerzos extraordinarios, realizar entrenamientos duros, viajar, pasear e ir de excursión.

2.- Ritmo físico en día crítico (Línea llena cruzando de eje 0).- Señala inestabilidad orgánica y falta de coordinación muscular. Hay más propensión a los accidentes y a que las cosas resulten mal. Se deben tomar precauciones al hacer cosas delicadas.

3.- Ritmo físico negativo (Línea llena bajo el eje 0).- En estos días conviene reducir un poco las actividades corporales porque la tendencia es cansarse con más rapidez. El cuerpo está más accesible a contraer enfermedades contagiosas y las medicinas hacen más efecto.

4.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que hay gran sensibilidad y capacidad de reacción frente a los estímulos externos. Las alegrías y tristezas tienen más intensidad y la tendencia general es optimista. Estos días son buenos para crear artísticamente, profundizar las relaciones de pareja, trabajar en equipo, cooperar y pedir apoyo y actuar en público.

5.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores. En estos días los olvidos y objetivos extraviados son frecuentes.

6.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

7.- Ritmo intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

8.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

9.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exigen repetición.

Las 24 horas anteriores y posteriores a los críticos se consideran semánticas y deben tomarse las mismas precauciones indicadas para estos días aunque algo más atenuadas.

Aumentan las disputas innecesarias, declaraciones irresponsables, indiscreciones, actos de temeridad o cobardía injustificada.

10.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

11.- Ritmo emocional negativo (Línea de puntos bajo el eje 0).- Significa que aumenta la sensibilidad haciendo que la vida parezca más intensa. Las penas y alegrías tienen más intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

12.- Ritmo intelectual positivo (Línea de puntos sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

13.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

14.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exigen repetición.

15.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

16.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Significa que aumenta la sensibilidad haciendo que la vida parezca más intensa. Las penas y alegrías tienen más intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

17.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

18.- Ritmo intelectual positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

19.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

20.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exigen repetición.

21.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

22.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Significa que aumenta la sensibilidad haciendo que la vida parezca más intensa. Las penas y alegrías tienen más intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

23.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

24.- Ritmo intelectual positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

25.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

26.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exigen repetición.

27.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

28.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Significa que aumenta la sensibilidad haciendo que la vida parezca más intensa. Las penas y alegrías tienen más intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

29.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

30.- Ritmo intelectual positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio de materias difíciles, resolver problemas complicados, tomar decisiones importantes, planificar y empezar proyectos nuevos.

31.- Ritmo intelectual en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

32.- Ritmo intelectual negativo (Línea de puntos bajo el eje horizontal).- Disminuye la capacidad de comprensión y agilidad mental. Estos días son buenos para estudiar de memoria, buscar y clasificar datos y ejecutar actividades que exigen repetición.

33.- Ritmo emocional en día crítico (Línea de puntos cruzando el eje horizontal).- Se caracteriza por la falta de concentración. Se debe pensar mucho antes de actuar porque hay más propensión a cometer errores.

34.- Ritmo emocional positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Significa que aumenta la sensibilidad haciendo que la vida parezca más intensa. Las penas y alegrías tienen más intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

35.- Ritmo emocional negativo (Línea de rayas bajo el eje 0).- Significa que disminuye la sensibilidad haciendo que la vida parezca más insípida. Las penas y alegrías tienen menos intensidad. Y la tendencia general es despresiva y solitaria cuando no existen buenos estímulos externos.

36.- Ritmo intelectual positivo (Línea de rayas sobre el eje 0).- Indica que tiene toda la creatividad mental, agudeza de juicio y poder de concentración que ha desarrollado. Estos días son buenos para abordar el estudio

## TEATRO EN EL MUNDO

### La trágica historia del doctor Fausto

En Collalto, en el estudio del escultor Liciano Cercia comenzaron a filmar un cortometraje basado en "La trágica historia del doctor Fausto", de Christopher Marlowe.

Realizadores e intérprete tanto de Mefistófeles como del doctor Fausto, es el joven Visentin, de 27 años, friulano, una de las más concretas esperanzas entre los jóvenes actores italianos.

Hasta el momento, Visentin tomó parte en diversos trabajos para la televisión: desde "Un anno di scuola" de Franco Giraldi a "Lulu" de Wedekind con Stefania Sandrelli y la direc-

ción de Mario Missiroli. También interpretó a Palmiro Togliatti en el reciente filme "La vita di Antonio Gramsci".

Para hacer frente, sobre todo, a las dificultades de tipo económico que la realización de esta obra impone, se fundó una especie de cooperativa. El elenco está formado enteramente por voluntarios no retribuidos: Marina Morandini y Elena Ermacora son quienes acompañan a Visentin.

Las obras de Ceschi que evocan imágenes espirituales no podrían ser más aptas para unas transposiciones cinematográficas como la que nos ocupa. Entretanto, se prepara la versión inglesa.

### Semana de cine italiano en N. York

Con el superclásico "Nápoles milonaria" (1950) de Eduardo De Filippo, fue inaugurada la "Semana del cine italiano", en el Shimmel Auditorium de la Universidad de Nueva York. Es esta la segunda edición de dicha manifestación, ya presentada durante el invierno pasado.

La minireseña organizada por el Centro de Cultura Italiana Contemporánea de la prestigiosa universidad con la colaboración de la Asociación de Productores Cinematográficos Italianos, reunió a un público de aficionados, críticos y estudiosos de cine deseosos de acceder a algunos de los

considerados clásicos y de poder discutir con actores, realizadores, guionistas y productores italianos, especialmente invitados al acontecimiento.

El programa de la reseña incluye, además del citado filme de De Filippo, "El Federal" de Luciano Salce, "En nombre del papa rey" de Luigi Magni y "La armada Brancalione" de Mario Monicelli. También "Amarcord", "La gran guerra" de Monicelli y otros. Algunos de los mencionados filmes son estrenos absolutos en los EE.UU.



## Temporada teatral

NUEVA YORK.—La temporada otoño-invierno que acaba de comenzar será recordada en la historia de Broadway por el retorno de "My fair lady" con el mismísimo Rex Harrison. Y por el gigantesco "La vida y las aventuras de Nicholas Nickleby".

Y quizás, según el parecer de algunos críticos entre los cuales se cuenta John Corry del "New York Times", también sea recordada como la temporada de la resurrección. "La temporada pasada las cosas no anduvieron bien, escribe Corry, y probablemente la próxima ocurrirá lo mismo. Sin embargo, existen ciertos signos que hacen pensar lo mejor".

En efecto, la programación es atractiva, tal como para justificar los altos precios que imponen los patrones

Katherine Hepburn

de los teatros. Promedio un asiento cuesta entre 25 y 30 dólares. El récord, hasta el momento, lo detiene "Calle 42" con 40 dólares.

Pero, para "Nicholas Nickleby" puede llegar a la increíble cifra de 100 dólares por entrada. La entrada valdrá por 2 veces. El espectáculo presentado por la Royal Shakespeare Company durará ocho horas, de allí que se le haya dividido en dos sesiones. De acuerdo con los entendidos, será el espectáculo más gigante que jamás haya sido presentado en Broadway desde el "Jumbo" en 1935: 42 actores tendrán a su cargo 137 partes con 375 trajes...

A parte del mencionado Rex Harrison, los nombres importantes que se preparan para presentarse sobre los escenarios de Broadway son tales que justifican todas las esperanzas.

El año pasado fueron Elena Baker, Lauren Bacall y Lena Horne. Este año se trata de Katherine Hepburn —"The west side walk" y Claudette Colbert —"A tale of two cities" —, Joanne Woodward —"Candida" —, y Anne Bancroft —"Duet for one" —. Importante lugar a dudas.

También Courtney, Max Von Sydow, Jeanne Moreau, Pierre Amalberti, Robert Plumer y Jules Feiffer.

Michael Bennett dirigirá y bailará "Girls". Y Gene Kelly también se presentará como realizador y no directamente sobre el escenario. Esto tendrá a su cargo "Satchmo", que puesta la historia de Louis Armstrong. Otro grande del pasado, Ben Jonson, será recordado. Nos referimos al Jolson.

Shakespeare por supuesto falta. Se verá "Macbeth", la primera con William y la segunda con Earl Jones, con el papel del monstruo. Katherine Hepburn es la que en la obra de Ernest Thompson "west side waltz", una historia de una católica en un enemigo de Nueva York.

Claudette Colbert será una famosa escritora de novelas policiacas "A talent for murder", en donde presentará con Jean Pierre Aumont y Joanne Woodward debutará en la obra de Ernest Thompson "west side waltz", una historia de una católica en un enemigo de Nueva York.

Joanne Woodward debutará en la obra de Ernest Thompson "west side waltz", una historia de una católica en un enemigo de Nueva York.

Christopher Plummer en el de la obra de Ernest Thompson "west side waltz", una historia de una católica en un enemigo de Nueva York.

Katherine Hepburn es la que en la obra de Ernest Thompson "west side waltz", una historia de una católica en un enemigo de Nueva York.



## Este puede ser su hijo

El paso de cebra es zona de seguridad para el peatón. Respételo.

Maneje con precaución.

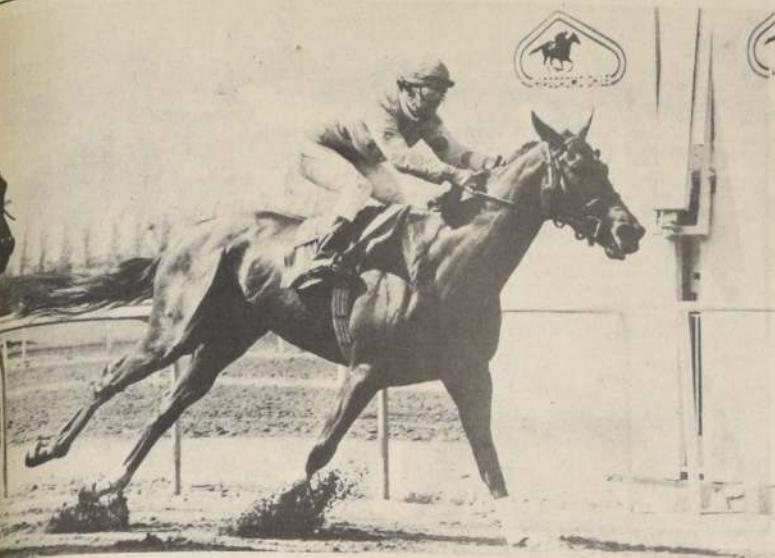
## Queremos que viva



ESTADO NAC. DE EDUCACION DEL CHILE

OLIMPIADAS

&lt;p



CAPACETE, en estrecho final con Jabril, logró imponerse brillantemente en el Clásico Handicap "Tizna", donde se despidió de las pistas nacionales. En el transcurso de la semana el pupilo de Jorge Inda Guzmán viajará a Panamá.

Premio "Tizna"

## Capacete se despidió con merecido triunfo

CAPACETE, cuatro años por Señor y Court Supreme por Cantinero, cumplió con éxito su última presentación en nuestro medio, al imponerse por claro margen sobre Jabril y en los 1.900 metros del clásico Handicap, premio "Tizna", disputado en la arena de La Palma. En efecto, el censor de la casaca del Stud "La Mica" partió con rumbo al hi-

pódromo Presidente Remón de Panamá.

**La Carrera.** Abierto el camino, Anticuario surgió en la delantera. Tras él se situaron Capacete, Cayaqui, Plástico, Jabril y Bloqueado. En las últimas posiciones marchaban Montes de Oca y Liao Liao. En la primera pasada por la meta se mantuvo el orden primitivo. Más adelante Anticuario

se mantenía a la cabeza del pelotón con Capacete y Jabril muy cerca de él. Más atrás estaban Plástico y Cayaqui. Último quedaba Montes de Oca.

Cuando el grupo se encontraba en el tramo de "entreccos", Capacete apretó la diferencia que le separaba del puntero, entrando al derecho separado por escasa ventaja. Mientras Jabril y Plástico apuraban el tramo y salían en busca de ellos.

Frente al poste de la largada de los 1.900 metros, Capacete lograba dar caza al puntero y lo dejaba segundo. El puntero fue cubriendo los metros restantes sin mayores exigencias, resistiendo con éxito la violenta arremetida final de Jabril, al que aventajó medio cuerpo al cruzar la línea de sentencia; éste a su vez precedió por igual diferencia a Plástico. Cuarto finalizó Anticuario, a 3 3/4 cuerpos; quinto Cayaqui, a 3 1/4 cuerpo; sexto en empate a cuatro largos Bloqueado y Liao Liao Liao. Último Montes de Oca, a tres y medio cuerpos.

El ganador registró para los 1.900 metros 2 minutos y 3 quintos.

**JORGE INDA GUZMAN** se transformó en la atracción de la jornada ya que venció con Capacete y luego con Zwengers, pupilo de Jorge Inda Meyer, que corrió a nombre de él. El trainer reconoció la excelente preparación a la que fue sometido el potrillo por su hija.

717.500 por pieza, "Tarapacá" con \$ 413.700 y "Matancilla" con \$ 362.860.

Consultado el citado ejecutivo sobre esta baja, respondió que el fenómeno se debía a que la oferta sobreabunda con creces a la demanda efectiva.

Con respecto al premio del clásico "Gran Premio Sociedad de Criadores", expresó que a pesar de la baja experimentada en los precios se financieran de todas formas los cien mil dólares (equivalente en moneda nacional), aún cuando no en su totalidad.

Subastas de Primavera

## Resultado inferior al conseguido el año pasado

Don Luis Solar F., Gerente de la Sociedad de Criadores de Caballos Fílios de Sangre de Carrera en conferencia impresa ofrecida durante la reunión de carteras a día de conocer el balance de la última Temporada de Remates de Primavera. Sintetizando los puntos más importantes de esta forma: fueron presentados a las ventas 785 productos, 15 menos que el pasado año. De estos fueron adjudicados 512, que equivalió a un porcentaje del 67%. El promedio logrado fue del de \$ 197.100 contra \$ 203.000 en 1980. Por Haras los más altos fueron conseguidos por el "Santa María" que arrojó un total de \$

717.500 por pieza, "Tarapacá" con \$ 413.700 y "Matancilla" con \$ 362.860.

Consultado el citado ejecutivo sobre esta baja, respondió que el fenómeno se debía a que la oferta sobreabunda con creces a la demanda efectiva.

Con respecto al premio del clásico "Gran Premio Sociedad de Criadores", expresó que a pesar de la baja experimentada en los precios se financieran de todas formas los cien mil dólares (equivalente en moneda nacional), aún cuando no en su totalidad.

## Resultados del Hipódromo Chile

Carrera - 1.000 metros Condicional. Potrancas de tres años no ganadoras.

15° SEPARACION 53 por Seduttore y Semejanza del Stud "La Centinela"

Jinete Jaime Diaz Bol. Pag.

5.335 2,40

3.203 4,00

850 15,10

405 31,60

427 30,00

2.184 5,90

182 70,30

288 44,40

1.189 10,90

70 182,80

1.315 9,70

191 67,00

791 16,80

262 48,80

297 43,10

1.340 9,50

75,80

1.240 \$ 1,80 \$ 1,50 \$ 2,00

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 38 al 27 Premio \$ 160,000.- al

15° PUBLICANO 52 por Mercurio y Pública del Stud "Alcachofa"

Jinete Alberto Muñoz Bol. Pag.

6.081 1,80

870 12,70

836 13,30

1.024 10,80

1.569 7,10

3.741 3,00

369 30,00

431 25,70

915 12,10

1.000 metros Clásico "Tizna".

Court Supreme del Stud "La Mica"

Jinete Claudio Leighton Bol. Pag.

5.183 2,50

627 18,90

3.134 3,80

1.128 10,40

2.765 4,30

2.282 5,20

806 14,60

915 12,90

18,840

1.200 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

8.115 2,20

Corrida V. Se aguarda la respuesta.

1.400 metros Indice 13 al 11

15° CAUCASIAN GIRL 52 por Taifun y Caazapa

Jinete Miguel Olgín Bol. Pag.

2.264 8,00

# La Nación

# Mundo de la Hípica

12 B

Clásico "Fernando Fantini Barbero"

## High Master tras su rehabilitación

Un programa de catorce competencias, incluida la de reclamos, se desarrollará hoy en el césped del Club Hípico. La primera se largará a las 14.30 y la del cierre a las 20.50.

Su principal atractivo lo constituirá la disputa del clásico condicional, premio "Fernando Fantini Barbero" de 2.000 metros, reservado para machos de tres años, con recompensa de 300 mil pesos al vencedor. De los nueve inscritos no será de la partida "ADOPTADO".

La prensa especializada ha hecho

### Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Club Hípico:

#### CAMBIOS DE PESO

Primer Carrera: (11) Soga. Man tiene peso. Cuarta con 54 kilos de Fausto Schock 56, a dos cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 14 a 9. Tiempo: 1.12. En el acta consta el siguiente trofeo: "fue cargada en los últimos 200 metros".

Sexta Carrera: (3) Bogatín de 54 a 53 kilos. Novena con 48 kilos (entre trece) de Santorl 54, a 3/4 cuerpos. Handicap de 1.000 metros. Indice: 36 a inferiores. Tiempo: 0.57.1/5. Constancia en el acta de Comisarios: "se abrió en tierra derecha". (4) Zero de 50 a 49. Octava con 53 kilos (entre once) de Rodelillo 51, a cinco cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 23 a 16. Tiempo: 1.10.4/5. (5) D'Aliollo de 54 a 56 kilos. Segunda con 57 kilos, a 1/3/4 cuerpo. En el mismo evento del anterior.

Octava Carrera: (4) Doctora Chiripa de 56 a 55. Segunda con 51 kilos de Fausto Schock 56, a 3/4 cuerpo. Handicap de 1.200 metros. Indice: 14 a 9. Tiempo: 1.12.

Duodécima Carrera: (1) Apronte de 56 a 55 kilos. Quinto con 52 kilos de Fausto Schock 56, a tres cuerpos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 23 a 14.9. Tiempo: 1.12.

Décimotercera Carrera: (13) Fueguino de 50 a 49. Sexto con 50 kilos (entre once) de Rodelillo 51, a cuatro largos. Handicap de 1.200 metros. Indice: 23 a 16. Tiempo: 1.10.4/5.

#### DESCARTES

Primer Carrera: (13) Druso.

#### NO CORREN

Segunda Carrera: (15) Muñequita y (16) Rominada. Carrera "A": (3); Firmamento, (5) Titiritera y (6) Polirima. Cuarta Carrera: (12) Voila. Sexta Carrera: (7) Saladina. Séptima Carrera: (1) Adoptado. Novena Carrera: (5) Ling y (7) Mural. Duodécima Carrera: (7) Cumbala.

favorito a "High Master". Otros que cuentan con preferencias son "Boniperti" y "Granit d'Or".

Enseguida entregamos las últimas actuaciones de los competidores de este compromiso:

Bentley, 56 kilos, Sergio Vásquez. Cargando 58 kilos derrotó por tres cuerpos a Teleco 56. Handicap de 1.800 metros. Indice: 26 e inferiores. Tiempo: 1.49.4/5.

Boniperti, 56 kilos, Claudio Leighton. Tercero de Parco (entre ocho) en los 2.000 metros del clásico condicional, "Carlos Rivera A". Tiempo: 2.00.1/5.

Comendador, 56 kilos, Juan Pérez. Tomó parte en la misma competencia del anterior, ocupando la quinta clasificación a 6.3/4 cuerpos del vencedor.

Granit d'Or, 56, kilos, Gustavo Lizama. El hijo de Señor Flors llegará a este compromiso en sobrevaliente training. Así lo señala uno de los últimos aportes cumplidos por el colorado.

Orquestado, 56 kilos, Vicente Rojas. Arribó décimo (entre 18) de Forki, a 10.1/4 cuerpos. Clásico condicional de 1.800 metros, premio "Padock Stakes". (GRUPO III). Tiempo: 1.47.2/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Massera, 56 kilos, Emeterio Guzmán. Viene de superar por 2.3/4 cuerpos a Feeling en condicional para tres años ganadores, disputada en trácto de 1.500 metros. Tiempo: 1.28.3/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.

Manojo, 56 kilos, Pablo Castillo. Con la carga mínima (48 kilos) avenitó por un cuerpo a Naranjito 51. Handicap de 2.400 metros. Indice: 35 e inferiores. Tiempo: 2.30.1/5.